

Giessen 1929



Die Steigerung
des neuenglischen Eigenschaftswortes
im 17. und 18. Jahrhundert mit Ausblicken auf
den Sprachgebrauch der Gegenwart.

Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde

bei der

Philosophischen Fakultät

der

Hessischen Ludwigs-Universität zu Gießen

eingereicht von

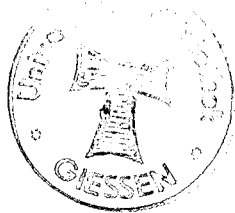
ANNY ROHR

aus Mainz

Gießen 1929

Genehmigt durch den Prüfungsausschuß
am 21. Februar 1928.

Berichterstatter: Dr. Fischer und Dr. Götze.



Literaturverzeichnis.

I. Grammatiker des 16.—18. Jh.:

- Bullokar, W., *Bref Grammar for English*, 1586. Neudruck in: Max Plessow, *Geschichte der Fabeldichtung in England bis zu John Gay*, Berlin 1906 (=Palaestra 52).
- Ben Jonson, *The English Grammar* (1640). Ed. London 1756. [Bibl. Göttingen].
- Gill, A., *Logonomia Anglica*, 1621. Hsg. von O. Jiriczek, Straßburg 1903.
- Butler, Ch., *English Grammar*, 1634. Hsg. von A. Eichler, Halle 1910 in den „Neudrucken frühe. Gram.“ Bd. 4,1.
- Cooper, C., *Grammatica Linguae Anglicanae*, London 1685. Hsg. von J. D. Jones, Halle 1911 in den „Neudrucken“, Bd. 5.
- Lediard, Th., *Grammatica Anglicana Critica, etc.*, Hamburg 1725. [Bibl. Gießen].
- Lowth, R., *A Short Introduction to English Grammar*. 2nd Ed., London 1763. [Bibl. Gießen].
- Elphinston, J., *The Principles of the English Language*, London 1765. [Bibl. Göttingen].
- Johnson, S., *A Grammar of the English Tongue*, London 1773 (im Dictionary).

II. Neuere Grammatiker:

- Lindley-Murray, *An English Grammar*, York 1819.
- Cobbet, W., *Englische Sprachlehre*. 2. Aufl., Leipzig 1839.
- Sweet, H., *A New English Grammar*. Part I, Oxford 1892, Part II, Oxford 1903.
- Mason, C. P., *English Grammar*, London 1898.
- Schmidt, J., *Grammatik der englischen Sprache*. 6. Aufl., Berlin 1901.
- Kruisinga, E., *A Grammar of Present-Day English*, Utrecht 1911.
- Gesenius, F. W., *Lehrbuch der englischen Sprache*, Halle 1912.
- Marseille, G.—Schmidt, O. F., *Englische Grammatik*, Marburg 1913.
- Krüger, G., *Schwierigkeiten des Englischen*. Teil II, Syntax, Dresden und Leipzig 1914. [Krüger].
- *Englisches Unterrichtswerk für Höhere Schulen*. Teil II, Leipzig 1906.
- Jespersen, O., *A Modern English Grammar*. Vol. I und II, Heidelberg 1909 und 1914.

- Poutsma, H., A Grammar of Late Modern English. Part II, Groningen 1914.
 Becker, Gustav, Englische Grammatik für die Oberstufe, Leipzig und Berlin 1915.
 Kruisinga, E., A Handbook of Present-Day English. Part II, Utrecht 1925. [Handbook].
 Palmer, H. E., A Grammar of Spoken English, Cambridge 1927.

III. Grammatische Untersuchungen:

- Abbot, E. A., Shakespeare-Grammar, London 1883.
 Borst, E., Die Gradadverbien im Englischen, Heidelberg 1902 (Angl. Forsch., Heft 10).
 Deutschbein, M., System der neuenglischen Syntax, Cöthen 1917.
 Ellinger, J., Zur Komparation der zweisilbigen Adjektive, E. St. 20 (1894), S. 398 f.
 Elworthy, F. T., The Dialect of West Somerset, E. D. S. XVII, London 1875.
 Feyerabend, W., In what manner did the French influence the formation of the English Language? Schulprogramm, Elberfeld 1881.
 Franz, W., Shakespeare-Grammatik. 3. Aufl., Heidelberg 1924.
 — Zur Syntax des älteren Neuenglisch, E. St. 18 (1893), S. 192 ff.
 — Die Dialektsprache bei Dickens, E. St. 12 (1889), S. 230 f.
 Grünwald, W., Der Formenbau der englischen Bibel (Authorised Version 1611). Diss. Gießen 1917.
 Höfer, G., Die Londoner Vulgärsprache [nach dem Punch 1887—1894]. Diss. Marburg 1896, auch in den „Neueren Sprachen“ 4 (1896/97).
 Hora, E., Der Komparativ. Ein neuer Deutungsversuch. 37. Jahresbericht des Kaiser Franz Joseph-Staatsgymnasiums zu Freistadt in Oberösterreich, 1907.
 Horten, F., Studien über die Sprache Defoes, Bonn 1914.
 Johnsen, O., On the Use of Instrumental "the" with the Comparative, E. St. 44 (1911), S. 212 ff.
 Kellner, L., Historical Outlines of English Syntax, London 1892.
 Klapperich, J., Die Steigerung des Adjektivs im Neuenglischen, E. St. 17 (1892), S. 225 ff.
 — Zur Sprache des Lustspieldichters Sheridan, Schulprogramm der Realschule zu Elberfeld, 1891/92.
 Knüpfer, H., Die Anfänge der periphrastischen Komparation im Englischen, E. St. 55 (1921), S. 321 ff.
 Koch, C. F., Historische Grammatik der Englischen Sprache. 2. Aufl. Kassel 1882.
 Koeppel, E., Ellipse des Komparativs vor *than*, E. St. 30 (1902), S. 376 f.
 Lannert, G., An Investigation into the Language of Robinson Crusoe as Compared with that of other 18th Century Works, Upsala 1910.

- Mätzner, E., Englische Grammatik, Berlin 1860¹⁾.
 Mencken, H. L., The American Language. Third Ed., New York 1926.
 Mencken-Spies, Die Amerikanische Sprache, Leipzig und Berlin 1927.
 Murray, J. A. H., The Dialect of the Southern Counties of Scotland, London 1873 (Transactions of the Philol. Society 1870/72).
 Pegge, S., Anecdotes of the English Language, London 1844.
 Pound, L., The Comparison of Adjectives in English in the XV. and the XVI. Century, Heidelberg 1901 (Angl. Forsch., Heft 7).
 Schmidt, Hans, Die Shakespeare-Ausgabe von Pope, Diss. Gießen 1912.
 Stoffel, C., Studies in English, London 1894.
 — Intensives and Down-toners, Heidelberg 1901 (Angl. Forsch. Heft 1).
 — The Comparison of Adjectives in English in the XV. and the XVI. Century, E. St. 31 (1902), S. 259 ff.²⁾.
 Storm, J., Englische Philologie, Bd. 1, 2. Aufl., Leipzig 1896.
 Strohecker, Frdr., Doppelformen und Rhythmus bei Marlowe und Kyd, Diss. Heidelberg 1913.
 Uhrström, W., Studies on the Language of Sam. Richardson, Upsala 1907.
 De Vere, Scheele, Studies in English, London 1867.
 Vodoz, J., An Essay on the Prose of John Milton, Diss. Zürich 1895.
 Wendt, G., Syntax des heutigen Englisch, Heidelberg 1911.
 Widholm, A. E., Grammatical Notes on the Language of John Bunyan, Jönköping 1877.
 Wright, J., The English Dialect Grammar, Oxford-London 1905.
 Eine Reihe kleinerer Aufsätze sind nur an der Stelle ihrer Benutzung angeführt.

¹⁾ Die 3. Auflage von 1880—85 weicht bezüglich der Komparation von der Ausgabe von 1860 nicht ab.

²⁾ Eine Besprechung der Arbeit von L. Pound.

Vorbemerkung.

Vorliegende Arbeit will einen Beitrag zur ne. Grammatik liefern, indem sie die Steigerung der Adjektive und Adverbien im 17. und 18. Jh. untersucht. Es wird darin im wesentlichen der Sprachgebrauch der nachshakespeareschen Zeit aufgezeigt mit einem Ausblick auf den heutigen. Eine weiter zurückliegende Periode hat Louise Pound in ihrer Arbeit 'The Comparison of Adjectives in English in the XV. and the XVI. Century,' Heidelberg 1901 dargestellt, die Komparation bei Shakespeare selbst hat W. Franz in seiner Shakespeare-Grammatik (§ 215 — § 225) ausführlich behandelt.

Zu Grunde gelegt wurden dieser Arbeit nach Möglichkeit alte Drucke und zwar die frühesten Auflagen. Außer den im Literaturverzeichnis erwähnten alten Grammatiken wurden folgende Prosa- und Poesiedenkmalen (Dramen, Epen, Romane, Essays, Briefe) herangezogen.

16. Jh.:

- Constable, H., Diana or excellent conceited Sonnets, 1594. Ed. Arber, An English Garner II.
 Gascoigne, George, 1. The Supposes [Supp.]. 2. The Droomme of Doomesday [Dr. of D.], (1576). (Cambr. Engl. Classics).
 Captain Hitchcock, The English Army Rations in the time of Queen Elizabeth, 1591. Ed. Arber, An English Garner II.
 Markham, Gervase, The most honourable Tragedy of Sir Richard Grenville, 1595. Ed. Arber.
 Raleigh, Walter, The Last Fight of the Revenge at Sea, 1591. Ed. Arber.
 Spenser, Edmund, Astrophel: A Pastoral Elegy upon the death of the most noble and valorous Knight Sir Phillip Sidney, 1591. Ed. Arber, An English Garner I.
 Vere, Francis, The Commentaries of Sir Francis Vere, 1589—1601. Ed. Arber, An English Garner VII.

17. Jh.:

- Beaumont and Fletcher, 1. Philaster [Phil.] — The Maids Tragedy — The Scornful Lady (vol. I). 2. The Elder Brother — Wit Without Money (vol. II). 3. The Coxcomb — The Island Princess (vol. VIII) (1647). (Cambr. Engl. Classics).

- Behn, Aphra, Comedies, London 1702. [Staatsbibl. Berlin].
 Bunyan, John, 1. Life and Death of Mr. Badman. 2. Grace Abounding [G. A.], (1688). (Cambr. Engl. Classics).
 Butler, Samuel, 1. Characters [Char.]. 2. Miscellaneous Observations and Reflections on Various Subjects [M. O.]. (Cambr. Engl. Classics).
 Camplon, Thomas, 1. Lyrics and Elegies, 1601. 2. Two Books of Airs, 1613. 3. The Third and Fourth Books of Airs, 1613. Ed. Arber, An English Garner III.
 Cowley, Abraham, The Works (1633). (Cambr. English Classics).
 Crashaw, Richard, 1. In the Glorious Epiphany of our Lord God. 2. The Delights of the Muses (1634). (Cambr. Engl. Classics).
 Dillingham, W., Continuation of the Siege of Ostend, 1602. Ed. Arber, An English Garner VII.
 Drayton, Michael, Idea in Sixty-Three Sonnets, 1619. Ed. Arber, An English Garner VI.
 Dryden, John, 1. The Spanish Friar, 1720. [Bibl. Darmstadt]. 2. Of Dramatic Poesy, an Essay, 1667. 3. A Defence of An Essay of Dramatic Poesy, 1668. 4. Dedictory Epistle to the Rival Ladies, 1664. Ed. Arber, An English Garner III.
 Eachard, John, The Grounds and Occasions of the Contempt of the Clergy and Religion Enquired into, 1670. Ed. Arber, An English Garner VII.
 Fletcher, Giles and Phineas, 1. Christs Victorle and Triumph. 2. Sicelides, a Piscatory. 3. Elegies on Henry, Prince of Wales (1632). (Cambr. Engl. Classics).
 Hobbes, Thomas, Leviathan, London 1651 [Lev.]. [Bibl. Göttingen].
 Ben Jonson, The Works, London 1756. [Bibl. Göttingen].
 Knox, Robert, Nineteen Years' Captivity, 1681. Ed. Arber, An English Garner I.
 Lee, Nathanael, The Dramatick Works, London 1734. [Staatsbibl. Berlin].
 Milton, John, 1. Paradise Lost [P. L.]. The Globe Edition, London 1897. 2. Areopagitica, London 1644. Ed. Arber.
 Morley, Thomas, Lyrics, Elegies, 1601. Ed. Arber, An English Garner VI.
 Ogle, John, Sir Francis Vere's Parley at Ostend, 1610. Ed. Arber, An English Garner VII.
 Peacham, H., The Worth of a Penny, 1641. Ed. Arber, An English Garner VI.
 Petty, William, Political Arithmetic, London 1690. Ed. Arber, An English Garner VI.
 Pitman, H., A Relation of the great suffering and strange adventures of Henry Pitman, 1689. Ed. Arber, An English Garner VII.
 The Authorised Version of the Bible (1611). (Cambr. Engl. Classics).
 Villiers, George, The Rehearsal, 1672. Ed. Arber.

- Webster, John, *The White Devil or the Tragedy of Vittoria Corombona*. Ed. W. Hazlitt, 1857 [nach Ausgabe von 1612].
 Wither, George, *Fidelia*, 1615. Ed. Arber, *An English Garner* VI.
 Ohne Verfasser, *The Great Frost*, 1608. Ed. Arber, *An English Garner* I.
 — *Leather: A Discourse tendered to the High Court of Parliament*, 1627. Ed. Arber, *An English Garner* I.

18. Jh.:

- Addison, Joseph, *Cato*, London 1730. [Bibl. Gießen].
 Arbuthnot, J., *Law is a Bottomless Pit*, 1712. Ed. Arber, *An English Garner* VI.
 Burney, Frances, *Evelina*, Paris 1838. [Bibl. Mainz].
 Congreve, William, *The Works*. III. Ed., 1719. [Staatsbibl. Berlin].
 Crabbe, George, 1. *The Library*. 2. *The Village*. 3. *The Parish Register*. (Cambr. Engl. Classics).
 Defoe, Daniel, 1. *The Life and Adventures of Robinson Crusoe*, London 1722 [R. Cr.]. [Bibl. Göttingen]. 2. *The History of the Union of Great Britain*, 1709 [Hist. of the Union]. [Bibl. Göttingen]. 3. *An Appeal to Honour and Justice though it be of his worst Enemies*, 1715 [An Appeal]. — *The True Born Englishman. A Satyr*, 1701. — *The shortest Way with the Dissenters*. Ed. Arber, *An English Garner* VII. 4. *The Education of Women*. Ed. Arber, *An English Garner* II.
 Fielding, Henry, *Comedies*. III. Ed., 1766. [Bibl. Darmstadt].
 Goldsmith, Oliver, *Vicar of Wakefield*, London 1766 [V. of W.]. [Bibl. Göttingen].
 Dr. Hawkesworth, *Almorán and Hamet*, London, ohne Jahreszahl. Printed for Cooke, [Almorán]. [Bibl. Göttingen].
 Madam Lenox, Henrietta, 1758 [Henr.]. [Bibl. Darmstadt].
 Pope, Alexander, *The Dunciad with Notes Variorum and the Prolegomena of Scriblerus*. II. Ed., London 1729. [Staatsbibl. Berlin].
 Rev. Prince, T., *A Chronological History of New England in the form of Annals*. Printed in 1736 and 1754–55, [Hist. of N. E.]. Ed. Arber, *An English Garner* II.
 Prior, Matthew, 1. *Poems on Several Occasions*, 1718. [Bibl. Göttingen]. 2. *Three Dialogues*. (Cambr. Engl. Classics).
 Smollet, T. G., *The Expedition of Humphry Clinker*, London, ohne Jahreszahl. Printed for C. Cooke, [H. Cl.]. [Bibl. Breslau].
 Sterne, Lawrence, *A Sentimental Journey*, 1817 (printed and collated with two of the earliest and best copies). [Bibl. Mainz].
 Steele, Richard, *Dedicatory Epistle to William Congreve*, 1722. Ed. Arber, *An English Garner* VI.
 Thomson, James, *Seasons*. Critical Ed. von O. Zippel, Palaestra 66, 1908.

- Vanbrugh, John, *Comedies*, London 1719. [Bibl. Göttingen].
 Wycherley, William, *The Dramatic Works*, 1735. [Bibl. Göttingen].

19. und 20. Jh.:

- Ellis, H., *Original Letters of Eminent Literary Men of the 16th, 17th and 18th centuries*, 1845 [Orig. Lett.]. [Staatsbibl. Berlin].
 Dickens, Charles, *Oliver Twist* [Ol. Tw.]. Tauchnitz Ed. 1843.
 Galsworthy, John, 1. *Justice*. 2. *The Pigeon*. 3. *The Little Dream*. Tauchnitz Ed. 1912.
 Shaw, Bernard, *Saint Joan*. Tauchnitz Ed. 1924.

Bemerkungen.

Die Belege aus den Werken Shakespeares sind mit wenigen Ausnahmen nach Franz, Sh.-Gr. *1924, zitiert. Die aus N.E.D. übernommenen Beispiele sind mit einem Stern * versehen.

Die Zahl bei jedem Beleg bezieht sich auf die Seite der Ausgabe.

I. Abschnitt: Allgemeines.

§ 1. Das Wesen der Steigerung.

a) Welche Rolle spielt der Positiv?

Positiv, Komparativ und Superlativ werden gewöhnlich in unseren Schulgrammatiken als die drei Steigerungsstufen angeführt. Dies entspricht nur dem formalen Sachverhalt. Füllen wir beispielsweise ein Urteil wie „der Knabe ist groß“, so fehlt jede Beziehung, jeder Vergleich, der doch, wie der Name sagt, das Wesen der Komparation ausmacht. Der Positiv kann mithin nicht als Steigerungsstufe selbst angesehen werden. Er bildet nur die grundlegende Form, den Ausgangspunkt, für die Komparation¹⁾.

b) Wie unterscheiden sich Komparativ und Superlativ?

Wenn wir uns Positiv, Komparativ, Superlativ als eine abgestufte Skala vorstellen, für die etwa die arithmetische Reihe 1:2:3 gelte, so ist auch das eine meist unzutreffende Auffassung, die allerdings vielfach von Grammatikern vertreten wird. Von diesem Standpunkt aus schreibt Bullokar in seiner „Bref Grammar for English“ 1586, S. 347: „The Positiu betokneth the thing absolutly without exces. The Comparatiu som-what excedeth hiz positiu' in signification, the Superlatiu exceding hiz positiu in the hihest degre.“

Das Wesen der Steigerung ist hier jedoch (von seltenen Sonderfällen abgesehen) nicht ganz richtig erkannt. Komparativ und Superlativ unterscheiden sich im allgemeinen nicht insofern, als der Komparativ ein mäßiges Steigen, der Superlativ dagegen ein bedeutendes Hinausgehen über den Positiv anzeigt. Der Kern der Sache liegt vielmehr darin, daß der Komparativ die allgemeinste, umfassendste, aber graduell unbestimmte Bezeichnung einer Qualität zum Ausdruck

¹⁾ Wundt, Völkerpsychologie, Sprache II. 2. S. 12 f. und S. 14, kommt nur ganz kurz auf die Steigerung zu sprechen. Er erkennt die formale Dreistufigkeit an. — Das Folgende in engem Anschluß an O. Jespersen, The Philosophy of Grammar, London 1924, S. 244 f. und E. Hora, S. 36.

bringt, während der Superlativ im Gegensatz dazu eine Eigenschaft in subjektiver Begrenzung darlegt¹⁾.

In den zwei Beispielssätzen: „Er ist besser als alle andern“ — „Er ist der beste von allen“, drückt der zweite Satz nicht etwa einen höheren Grad aus als der erste, sondern beide bringen gedanklich dasselbe. Der Blickpunkt indessen, von dem aus geurteilt wird, ist verschieden. Beispiel I ist allgemeiner, umfassender, dafür aber auch weniger präzise als Beispiel II, das durch größere Bestimmtheit und Eindeutigkeit ausgezeichnet ist, was ich vorhin mit „subjektiver Begrenzung“ habe zum Ausdruck bringen wollen.

Von streng logischem Standpunkt aus hat nur das Verhältnis 1:2 Berechtigung, aber nicht 1:2:3. Der Superlativ ist in diesem Sinne also keine weitere Steigerungsstufe, wie der Komparativ sie darstellt, der tatsächlich ein Hinausgehen über den Positiv bedeutet²⁾, sondern er kann jederzeit auf einen komparativen Ausdruck zurückgeführt werden. Es war daher für die Sprachen, die früher einen wirklichen Superlativ hatten, leicht, diesen aufzugeben und sich mit dem Komparativ zu begnügen. So ist z. B. im Französischen der einzige formale Ausdruck für den superlativen Begriff der Komparativ, der durch den bestimmten Artikel oder durch ein anderes bestimmendes Wort näher gekennzeichnet ist (vgl. le plus grand garçon, ma plus chère amie).

c) Other nach Superlativen.

Der Umstand, daß Komparativ und Superlativ tatsächlich dieselbe Idee ausdrücken, mag auch wohl dazu Anlaß gegeben haben, daß beider Ergänzungen häufig vermischt wurden. Während der Komparativ von *than* begleitet wird, dem sehr oft *all others* folgt, ist die übliche Ergänzung für den Superlativ *of all, among all*. Dagegen können *than* und *other* nie nach der Höchstgradform stehen. Wenn wir aber nun doch in älteren Texten und bisweilen noch bei modernen Autoren Belege finden wie „a king, whose memory of all *others* we most adore“ (Bacon) oder „parents are the last of all *others* to be trusted with the education of their own children“ (Swift)³⁾, so liegt hier eine Übernahme von *other* aus der komparativen Wendung in

¹⁾ Mit der Auffassung Jespersens und Horas vgl. die von Behaghel, Deutsche Syntax I, 225 f.: „Der Komparativ vergleicht eine Erscheinung mit einer anderen, der Superlativ mit mehreren anderen, doch sind die Verwendungen nicht streng geschieden.“

²⁾ Sonderfälle wie deutsch „ein besserer Herr“ u. ä., die eine Bedeutungsverengung darstellen, bleiben hier außer Betracht.

³⁾ Vgl. Horn, Archiv 114, 364 und Jespersen, S. 245, dem die Beispiele entnommen sind. — Behaghel, S. 227 führt Beispiele für solche Konstruktionsmischungen im Frühhd. an.

den Superlativ vor, wo es logisch und historisch nicht hingehört. Normal ist entweder Komparativ + *than all others* oder Superlativ + *of all*.

§ 2. Die beiden Steigerungsarten: ihre Herkunft, ihre Entwicklung.¹⁾

a) Die beiden Steigerungsarten.

Die ne. Sprache kennt zwei Steigerungsarten, die durch Anhängung der Suffixe *-er*, *-est* und die mit *more* und *most*²⁾, die erst nach 1300 häufig in Erscheinung tritt (vgl. Knüpfer, S. 369). In den vorausgehenden Epochen bildete man Komparativ und Superlativ fast nur mit Suffix, und zwar in ae. Zeit durch *-ra* und *-ost*, *-est*, in me. Zeit durch *-re* und *-est*.

Die ne. Komparativendung *-er* ist erst seit Chaucer geläufig.

b) Die umschreibende Steigerung, eine einheimische Erscheinung.

Die Steigerung mit *more* und *most* war zunächst (bis 14. Jh.) nicht besonders in den Vordergrund getreten. Spuren davon waren allerdings schon im Ae. vorhanden. Koch, I, 453 und Knüpfer, S. 328 ff. weisen in ae. *mā*, *māest*, *bet*, *betst*, *swiþur*, *swiþost*, die ursprünglich nur beim Verbalbegriff standen, dann aber die Verstärkung des Partizips und des Adjektivs übernommen hatten, den Ausgangspunkt für die umschreibende Steigerung nach. Damit werden die Theorien unhaltbar, die die Komparation mit *more* und *most* ganz auf fremde Einflüsse zurückführen wollen.

c) Keine unmittelbare Übernahme der umschreibenden Steigerung aus dem Französischen und Lateinischen.

Eine Entlehnung der umschreibenden Steigerung aus dem Französischen, wie es ältere Grammatiker³⁾ annehmen, dürfte jedenfalls abgelehnt werden, denn die englische Steigerung ist nicht dieselbe wie die französische. Das beweisen die in den beiden Sprachen verschiedenen Superlativformen. Auch die Tatsache, daß die französischen Adjektive, die das Englische entlehnt hat, in älterer Zeit willig an

¹⁾ Nach Knüpfer, E. St. 55, 321 ff.

²⁾ Der Steigerung mit *more* und *most* entspricht Verringerung des Grades durch Vorsetzung von *less* 'weniger' und *least* 'am wenigsten'. Vgl. *The rocks lesse hard than he, the seas lesse moving*, Fletcher, *Stellides* III, 229. — *Other Courts ... would have endur'd the least signifi'd dislike*, Milton, *Areop.* 33.

³⁾ Z. B. W. Feyerabend und R. Morris, *Historical Outlines of English Accidence*, London 1903, S. 163.

der Steigerung durch Suffix teilnehmen, macht eine ausschließliche Beeinflussung durch das Französische unwahrscheinlich. Unter den modernen wissenschaftlichen Grammatikern (Koch, Fiedler-Sachs, Kaluza, Sweet, Einkenkel) findet diese Theorie denn auch keinen Vertreter mehr.

Für die Auffassung, daß die umschreibende Steigerung aus dem Lateinischen herzuleiten sei, spricht die Ähnlichkeit des ne. *more* und *most* mit lat. *magis*, *maxime*. Diesen Gesichtspunkt macht vor allem L. Pound, § 4, geltend. Doch kann auch hier die Annahme einer alleinigen Beeinflussung vom Lateinischen her im Hinblick auf die von Koch und Knüpfer bereits im Ae. aufgezeigten Tendenzen nicht das Richtige treffen. Die allgemeine Mitwirkung der lateinischen und französischen Gepflogenheiten ist dagegen nicht abzulehnen.

d) Die Entwicklung der umschreibenden Steigerung.

In ae. Zeit ist die Steigerung durch Anfügung von Suffixen die Regel. Daneben finden sich jedoch auch Beispiele, die vereinzelt dastehende Fälle der umschreibenden Steigerung darstellen. So begegnen Umschreibungen mit *mā*, *bet*, *swiþur* und zwar vorwiegend bei Partizipien, seltener bei Adjektiven¹⁾.

Bis 1300 hat sich das Bild, verglichen mit der ae. Zeit, wenig verschoben. Die Komparationsadverbien *swiþor*, *swiþost* haben jedoch dem überhandnehmenden *more* und *most* den Platz geräumt.

Ihre eigentliche Bedeutung erlangte die umschreibende Steigerung erst in der Zeit zwischen 1300 und 1400, wo sich der analytische Zug der Sprachentwicklung, unterstützt durch das Lateinische und Französische, stark bemerkbar machte. Bei Chaucer und Wiclif findet die umschreibende Steigerung schon sehr häufig Verwendung.

Im 15. und 16. Jh. schwillt die Komparation mit *more* und *most* stark an. Daneben steht in ungeminderter Stärke die mit Suffix. Beider Gebrauch geht bunt durcheinander²⁾. Von einer strengen Differenzierung kann noch nicht die Rede sein³⁾.

Erst nach und nach bildeten sich gewisse Gebrauchsregeln heraus, und damit wurde das Gebiet beider Steigerungsarten ab-

¹⁾ Knüpfer, S. 330 f., hat aus den wichtigsten ae. Texten alle Fälle von umschreibender Komparation zusammengestellt, wobei er bei übersetzten Texten öfters auch den lateinischen Wortlaut mittelt. Vgl. *bet winde*, *Cura Pastoralis* 32 (Cotton Ms); *bet zelarede*, Wærferth, Übers. der Dialoge Gregors des Gr. III¹; *ma 3ode*, Ib. 151 C²⁷; *ma zeornor*, *Saint Juliana* 413; *betst zelared*, *Beda*, *Praefatio* 2³³ (= *uir per omnia doctissimus*); *swiþost forsewen*, *Benediktinerregel* 136⁶ usw.

²⁾ Vgl. Emerson, *Hist. of the Engl. Lang.* 1894, S. 368.

³⁾ Pound, § 24, bemerkt, dass im 15. Jh. die Steigerung mit Suffix in allen Dialekten noch vorherrscht. Im 16. Jh. dagegen sei der Vergleich mit *more* und *most* ebenso gebräuchlich gewesen wie heute.

gegrenzt. Daß aber durch die älteren Grammatiker keine absoluten Normen, sondern nur allgemeine Richtlinien gegeben wurden, wird im weiteren Verlauf dieser Arbeit gezeigt werden.

§ 3. Die alten Grammatiker zur Frage der Komparation.

Ein Überblick über die alten Grammatiken läßt uns die fortschreitende Differenzierung der Komparationsarten erkennen.

Bullokar, Brev Grammar for English, 1586, S. 347:

"The Comparatiu iz som tym formed by-setting, *Mor*, in composition befor the positiu: and the Superlatiu lykwyz by-compounding it with, *Most*: az of bold, *mor-bold*, and *most-bold*: and som tym by *Better* and *Best*..., and by *Wors* and *Worst*..., sett in composition with the positiu: az of lærned, *better-lærned*, and *best-lærned*, of abl, *wors-abl*, and *worst-abl*."

Eine genaue Unterscheidung beider Steigerungen kennt Bullokar also noch nicht. Dasselbe gilt für Ben Jonson, The English Grammar, 1640:

"The comparative is a degree declared by the positive with this adverb *more*; as *wiser* or *more wise*. The superlative is declared by the positive, with this adverb *most*, as *wisest* or *most wise*."

Die erste genauere Differenzierung hat Gill, Logonomia Anglica, 1621, S. 47 f. Er macht die Art der Steigerung vor allem von der Endung des Adjektivs abhängig.

"Per *er*, et *est*, non comparantur verba actiua in *ing*; vt, *luving* = amans: nec passiu: vt, *luved* = amatus; vti nec composita cum *abl*, *ful*, *les*, *lj*, ... neque etiam illa quae per *jv*, *ish*, et multa quae per *lj*, aut *us* terminantur..."

Merkwürdig muten folgende, in ihrer Art ganz einzig dastehende Zusätze an:

"Huc etiam refer materialia: vt *gôldn*, *stôni*; item quæ tempus significant; vt, *wintrj*¹⁾. Et quamuis aliquando audias *stônier*, aut *famuser*; tamen pro libertate loquendi tolerabilius erit sermo, potius quam laudabilis scriptura. Per signa tamen omnia fere quae diximus comparantur; vt, *mör luving*, *möst luving*; *beter*, aut *best luved*."

Ch. Butler, English Grammar, 1634, S. 37 erwähnt wieder nur beide Methoden, ohne deren Gebiet scharf zu umgrenzen.

¹⁾ Die Ausgabe von 1619 fügt hier noch hinzu: "et ordinem, vt *second*, *third*".

"The Comparativ' is formed of his Positiv', by *de Subjunctiv'* Particle *er* or *de Integral sign'* *mor'* precedent: and *de Superlativ'* by *de subjunctiv'* particle *est*, or *de integral most* precedent: as of hard, *harder* or *mor' hard*; *hardest* or *most hard*."

John Wallis, Grammatica Anglicanae, 1653¹⁾, vergleicht die englische umschreibende Komparation mit der lateinischen mit *magis*, *maxime*.

"Gradus comparativus formatur a Positivo addendo *er*; Superlativus addendo *est*. Ut *fair* formosus, *fairer* formosior, *fairest* formosissimus. Sed et uterque gradus per circumlocutionem formantur, ut apud Latinos: ut, *more fair*, *most fair*."

Cooper, Grammatica Linguae Anglicanae, 1685, S. 133:

"Quando cum alia re comparatur, significatio augetur vel diminuitur, comparativus vocatur gradus, formatur præponendo *more* vel adjiciendo *-er* finalem; ut *more sharp*, *sharper*. Quando res omnes, cum quibus comparatur, excedit, superlativus nuncupatur, qui proprie de tribus saltem affirmari debet; formatur præponendo *most* vel adjiciendo *-est* finalem; ut *sharpest*; *most sharp*. —"

Maittaire, The English Grammar, 1712²⁾:

"The Comparatives and Superlatives are made by adding *-er -est* to the Positive. Some Adjectives such especially as are derived from the Latin, or end in *-us* pure, are compared by the signs of *more* and *most*, as prudent, necessary, pious..."

Greenwood, English Grammar, 1722³⁾, läßt die Endung des Adjektivs für die Komparationsmethode den Ausgleich geben.

"Adjectives, such chiefly as come from the Latin, and that end in *ain* as *certain*; in *ive* as *fugitive*; in *cal* as *angelical*; in *en* as *golden*; in *ly* as *fatherly*; in *less* as *friendless*; in *ry* as *necessary*; in *al* as *general*; in *able* as *commendable*; in *ing* as *loving*; in *ish* as *peevish*; in *est* as *honest*; in *ous* as *vertuous*; in *ant* as *constant*; in *ed* as *wicked*; in *id* as *rigid*; in *som* as *troublesom*, form or make the Comparative degree by putting the word *more* before them, and the Superlative by putting the word *most* before them."

¹⁾ Zitat nach Pound, S. 4.

²⁾ Nach Lannert, S. 48.

³⁾ Nach Pound, S. 4.

Beachtenswert sind die sehr ins Einzelne gehenden Ausführungen von Lediard, *Anglicana Critica*, 1725, S. 334:

“Viele zwey und mehrsilbige Adjektiva und in sonderheit die sich auf *-al -ant -ary -ate -full -oly -ent -ory -ous* und *some* endigen | exprimiren den Comparativum und Superlativum mit Hülfe der Adverbiorum *more*, mehr | und *most*, meist (am meisten) . . . Wiewohl weil dieses mehrtheils des Wohlklangs willen geschieht (vgl. u.), so werden diese Adjektiva oftmahls nach der ersten Regel comparirt, insonderheit bey den Superlativis, wann der Articulus demonstrativus (*the*) vorhergeht; e.g. *the prodigalst* Fellow in the World; *the flagrantest* Flower in the Garden; *the beautifullst* of the three. (Vgl. u.) Bey den kurtzen Wörtern | und wohlfließenden Endigungen | bedient man sich der Teutschen Idiom, als die kürzeste; bey den langen Wörtern | und hartlautenden unangenehmen Endigungen aber | der Frantzösischen | als die coulanteste; Und dieses kan bey allen Adjectivis als eine Regel dienen | daß man nachdem es die Länge des Worts (oder der wohl- oder übel-klingenden Laut der Termination in der Aussprache erfordert) sich bey der Comparison des Teutschen oder Frantzösischen Idiom bedienen kan | und eben diesetwegen habe ich nicht mehr Endigungen angeführt.”

Lowth, *A Short Introduction to English Grammar*, 1763, S. 42:

“Monosyllables, for the most part, are compared by *er* and *est*; and Dissyllables by *more* and *most*: as, *mild, milder, mildest; frugal, more frugal, most frugal*. Dissyllables ending in *y* as *happy, lovely*; and in *le* after a mute, as *able, ample*; or accented on the last syllable, as *discreet, polite*; easily admit of *er* and *est*. Words of more than two syllables hardly ever admit of those terminations.”

Elphinston, *The Principles of the English Language*, 1765, S. 236, behandelt auch die ein-, zwei- und mehrsilbigen Adjektive gesondert.

a) “Monosyllables . . . more naturally form than compound.
b) Dissyllables, strong on the latter, or not increasing, almost equally form and compound, as *exacter, exactest* or *more exact, most exact*; *able, abler* or *more able*.

c) Dissyllables weak on the latter, and increasing, rather compound than form: constant *more constant, more level, more public*.”

Hier macht Elphinston den sehr wichtigen Zusatz:

“Yet conversation says indifferently *pleasanter, properer* . . . and *more pleasant, more proper*.

d) Trissyllables, and all above, secondarily strong on the last, and primarily so on the antepenult more commonly, as *more easily, compound*. Thus *more elegant* rather than *eleganter* etc.

e) Trissyllables strong on the penult, only compound; as repugnant, or other polysyllables secondarily so; as *honorable, more honorable, most honorable*.

In general then all polysyllables, not primarily strong on the last rather compound than form; as do all adjectives that speak active or passive quality, whether by formation, as *sportive, more sportive*, or by substitution, as *knowing, more knowing, most knowing* . . .

In the alternative of formation or composition, it may well be imagined that Harmony points the preference; that therefore the formative syllables never admitting above a secondary stress, most naturally succeed a primary.”

Samuel Johnson, *Grammar of the English Tongue*, 1773, nimmt gleichfalls eine genaue Differenzierung der Adjektive vor.

“Polysyllables, or words of more than two syllables are seldom compared otherwise than by *more* and *most* . . . Dissyllables are seldom compared if they terminate in *-some*, in *ful*, in *-ing*, in *-ous*, *-less*, *-ed*, *-id*, *-al*, *-ent*, *-ain*, *-ive*, *-dy*, *-fy*, *-ky*, *-my*, *-ny*, *-py*, except *happy*; in *ry* . . .”

Auch hier ein sehr wichtiger Zusatz, der im Verlauf dieser Arbeit in reichem Maße Bestätigung findet.

“Some comparatives and superlatives are yet found in good writers formed without regard to the foregoing rules; but in a language subjected so little and so lately to grammar, such anomalies must frequently occur. The comparison of adjectives is very uncertain, and being much regulated by commodiousness of utterance, or agreeableness of sound, is not easily reduced to rules.”

§ 4. Die Komparation des 17. Jh. verglichen mit der des 18. Jh.

Ein Vergleich der angeführten älteren Grammatiker zeigt eine ganz bestimmte Entwicklungslinie. Die Autoritäten des 16. und 17. Jh. (Bullockar, Ben Jonson, Butler, Wallis, Cooper) erwähnen die beiden

Steigerungsmethoden einfach als Tatsachen, ohne genau anzugeben, auf welche Adjektive sich ihr Gebrauch beschränkt. Eine Ausnahme macht Gill, der als erster eine ins Einzelne gehende Differenzierung vornimmt.

Aus diesem Verhalten der Grammatiker ergibt sich als notwendiger Schluß, daß das 17. Jh. in der Anwendung beider Komparationen noch größere Freiheit besaß als die darauffolgende Zeit. Meine eigenen Untersuchungen werden diesen Einschnitt in der Entwicklung der Komparation beim Übergang vom 17. zum 18. Jh. durchaus bestätigen. Die geistige Einstellung des 18. Jh. unterscheidet sich in vielem von der vorausgehenden Epoche. Es ist das Zeitalter des Rationalismus, der sich auf allen Gebieten auswirkt, in Literatur, Philosophie und Sprachwissenschaft. Korrektheit, Regelmäßigkeit und Uniformierung heißt die Losung des Jahrhunderts. Die Träger seiner Ideen sind bedeutende Grammatiker und Puristen (Maittaire, Greenwood, Lediard, Rowe, Pope, Lowth, Elphinston, Johnson). Kunstvolle Regelsysteme, die nach allen Seiten hin aufs feinste differenzieren, haben sie in ihren Lehrbüchern gegeben, und zweifellos wurde so der Sprache ein ganz bestimmtes Gepräge aufgedrückt und einer größeren Freiheit des als mustergültig betrachteten Sprachgebrauchs Einhalt geboten.

An ganz wenig Beispielen soll schon hier der Unterschied in der Komparation der Adjektive während beider Jahrhunderte gezeigt werden. Im Verlaufe der Arbeit wird das durch die chronologische Aufführung der Belege stärker zum Ausdruck kommen. Adjektive mit schwerer Konsonantengruppe wie *correct*, *distinct* u. ä. werden im 17. Jh. auch in der edlen Prosa häufig noch mit Suffix gesteigert; im 18. Jh. kommt dies dagegen kaum noch in Frage. *Elder* und *eldest* werden nur im 17. Jh. prädikativ gebraucht, ebenso hat auch die doppelte Steigerung da noch einen Platz; die darauffolgende Zeit aber vermeidet beides.

Man wird derartige Fortschritte in der Sprachentwicklung dem Wirken der Grammatiker unbedingt zuschreiben müssen. Ihr Einfluß war zu keiner Zeit größer und schwerwiegender als im 18. Jh. Dabei ist es aber doch wieder ganz charakteristisch, daß gerade S. Johnson, die große sprachliche Autorität des regelliebenden Jahrhunderts, in der Aufstellung bestimmter Steigerungsvorschriften so zurückhaltend ist (vgl. unser Zitat S. 17), und daß er als allgemeine Gesichtspunkte ästhetische (euphonische) und Bequemlichkeitsmaßstäbe heranzieht. So zeigt sich Johnson auch hier nicht nur als guter Sprachmeister, sondern auch als Meister des "common sense".

§ 5. Maßgebende Gesichtspunkte bei der Differenzierung der beiden Steigerungsarten.

Die Frage, welche Faktoren bei der Differenzierung beider Steigerungsarten maßgebend waren, ist wichtig; sie wird aber von uns nur z. T. beantwortet werden können. In vielen Fällen müssen wir uns mit der Feststellung des Tatbestandes begnügen.

Im wesentlichen gilt heute die Steigerung mit Suffix: 1. bei den einsilbigen Adjektiven, 2. bei den zweisilbigen mit betonter erster Silbe (*noble*, *happy*), 3. bei den zweisilbigen mit betonter zweiter Silbe (*polite*). Die Steigerung mit *more* und *most* findet Anwendung: 1. bei den mehrsilbigen Adjektiven, 2. bei den zweisilbigen auf *-ing* und *-ed* (urspr. Partizipien), 3. bei den zweisilbigen Adjektiven mit französischen Endungen (*-ile*, *-ive*, *-ous*, *-ain*) und meist bei denen auf *-ful*, *-est*, *-less* usw.

Es handelt sich aber hierbei nur um ganz allgemeine Richtlinien. Der individuelle Sprachgebrauch geht oft andere Wege. Die modernen Grammatiker haben dem vielfach auch Rechnung getragen durch eine Reihe von Zusätzen und Einschränkungen, die fast zu jeder Regel gehören. Unbedingt zustimmen muß man dem Urteil Mätzners, I, 272: „Eine feste Grenze zwischen dem Gebrauch der Ableitungsformen und der Umschreibung ist nicht anzugeben.“ Wendt, S. 147, vertritt ebenfalls die Ansicht, daß die Wahl der verschiedenen Steigerungsformen von lautlich-formalen und syntaktisch-stilistischen Verhältnissen abhängig gemacht werden muß und nicht selten Sache des persönlichen Geschmacks bleibt. Krüger, § 290, trägt den tatsächlichen Verhältnissen Rechnung, insofern er die Gebiete beider Komparationsmethoden nicht scharf von einander abgrenzt, sondern bei einer Reihe von Eigenschaftswörtern (*-y*, *-ly*, *-ble*, *-ful*, *-er*, *-ow*, *-some*) sowohl die mit Suffix als auch die mit *more*, *most* gelten läßt.

Bei aller Unsicherheit bestehen aber gleichwohl gewisse allgemeine Richtlinien, bei deren Herausbildung verschiedene Faktoren maßgebend waren.

Den größten Einfluß auf die Steigerungsmethode eines Adjektivs hat zweifellos seine größere oder geringere Wortfülle gehabt. Sie ist die Ursache, daß man heute im allgemeinen bei den einsilbigen Adjektiven die Komparation mit Suffix, bei den mehrsilbigen die mit *more*, *most* wählt. Bei einem kurzen Wort steht der Verlängerung durch *-er*, *-est* nichts entgegen. Die Erweiterung eines mehrsilbigen Adjektivs durch ein Suffix kann dem Sprachgefühl jedoch in vielen Fällen widersprechen. In den modernen Grammatiken wird

die Unterscheidung der Komparationsmethoden in erster Linie nach der Silbenzahl der Adjektive getroffen. Wir finden überall, daß die Steigerung der ein-, zwei- und mehrsilbigen Adjektive gesondert behandelt ist¹⁾.

Der zweite Gesichtspunkt, die Art der Endung des Eigenschaftswortes sei allein für seine Komparation bestimmend, wird namentlich von älteren Grammatikern (Gill 1621, Greenwood 1722, Lediard 1725, auch noch J. P. Marsh 'Lectures on the English Language', 1861), vertreten. Das trifft i. a. heute jedoch nur für die zweisilbigen Adjektive zu; bei den ein- und mehrsilbigen hat das Silbenmaß und nicht die Endung den Ausschlag für die Steigerungsart gegeben.

Wenn jetzt *noble, happy, common, handsome* vorwiegend an der Endungskomparation teilhaben, andere zweisilbige Eigenschaftswörter wie *adverse, precious, comic, selfish, honest* indessen *more* und *most* annehmen, so muß das vor allem mit der Beschaffenheit des ganzen Wortkörpers, insbesondere aber der Endung, in Zusammenhang gebracht werden. Hier haben zweifellos euphonische Gründe die Art der Steigerung bestimmt, ein Gesichtspunkt, der schon von Lediard (s. oben S. 16) und S. Johnson (s. oben S. 17), dann von Cobbet, Grammar of the English Language, 1818, Mätzner, Engl. Gram., 1860, De Vere, Studies in English, 1867, Baskerville und Sewell, English Grammar, 1895, Carpenter, Principles of English Grammar, 1899 und Poutsma, A Grammar of Late Modern English, 1914 betont wird. (Vgl. u.).

Wenn andererseits bei den auf *-ful* auslautenden Eigenschaftswörtern heute die umschreibende Komparation fest Wurzel gefaßt hat und *pleasant* vorwiegend die Endungen *-er, -est* annimmt, so versagt diese Erklärung. Daß Formen wie *handsomer, commonest, pleasantest* von größerem Wohllaut sein sollen als *usefuller, hopefullest*, ist schwer einzusehen²⁾.

Neben den oben angeführten Gesichtspunkten, die in der Regel die Komparationsmethode bestimmen, kann die Wahl der einen oder

¹⁾ Moderne Grammatikerzeugnisse (Lindley-Murray, Marsh, Baskerville und Sewell, Sweet, Carpenter) s. bei Pound, S. 5–8.

²⁾ Anscheinend wird beim Typus *usefuller* die Verbindung der stimmlosen Spirans mit dem Reduktionsprodukt des Hinterzungenvokals *u* und einem 'dark *l*', auf das der „gemischte“ Vokal [*ə*] folgt, als schwerer und daher weniger angenehm empfunden als in den übrigen angeführten Wörtern vom Typus *handsomer*, wo der Endung eine Liquida oder ein Verschlusslaut und eine leichte Mittelsilbe vorangeht. Außerdem stellt vielleicht die Assoziation mit dem einfachen Adjektiv *full* : *fuller* einen psychologischen Hinderungsgrund dar, die phonetische Reduktion des Positivs [*ju:sl*] — *ju:sfəl* auch im Komparativ in ähnlicher Weise durchzuführen (Vermutung von Prof. Fischer, Gießen).

anderen Steigerung auch durch occasionelle oder individuelle Gründe, wie Versmaß und Reim (a), durch Streben nach Gleichklang oder Parallelismus (b) und durch Emphase (c) bedingt sein.

a) Versmaß und Reim erfordern die umschreibende Komparation:

Victory and Fame; and that *more quick* delight | Of the rich prize for which he was to fight, Cowley, Davideis 347. — The deep hypocrisy of Death and Night | More desperately dark, Because *more bright*, Crashaw, Carmen Deo Nostro 209. Weitere Beispiele S. 23 f.

b) Die Abweichungen von der üblichen Komparation erklären sich aus dem Streben nach Gleichklang oder Parallelismus.

To hear the *worthiest* works misinterpreted, the *clearest* actions obscured, the *innocentest* life traduced, Ben Jonson, Disc. 79. — Her own, that what she wills to do or say | Seems *wisest, virtuouslest, discreetest*, best, Milton, P. L. VIII 550. — Ebenso: Which the *most sincere* men are the *most subject* to, Hobbes, Lev. 379. — Which makes them both the *more healthy*, and the *more pleasant*, Cowley, Ess. 431.

c) Der Emphase wegen ist wohl in Fällen wie in den folgenden die umschreibende Steigerung bei Adjektiven, die sonst gewöhnlich die Suffixe annehmen, gewählt (vgl. S. 24 f.).

Whose minds are cōverted into the *most pure* affects of divine charitie, Gascoigne, Dr. of D. 312. — The *most cleare* infinitenes of the divine holines, ib. 313. — The priest of the *most high* God, Bible I, 57. — They should not eate of the *most holy* things, ib. II, 582.

Abweichende Komparation liegt auch in den folgenden Zitaten vor, wo aus der dem englischen Satzrhythmus innewohnenden Neigung, den letzten Sprechakt zu verstärken, die umschreibende Steigerung gebraucht ist¹⁾.

That saying of the Prophet is *more true*, Gascoigne, Dr. of D. 251. — It is a very pavement of glass, but that it is *more strong*, N. N., The Great Frost 82. — Here his step grew quicker and *more light*, Lytton, Rienzi, I, Ch. X, 61 (vgl. Poutsma, S. 477). — Dryden made the grossest satire of Juvenal *more gross* (vgl. Wendt, S. 147).

¹⁾ Vgl. Deutschbein, §§ 13, 14.

§ 6. Stil und Komparation.

Bei der Materialsammlung wurde auf eine Unterscheidung hinsichtlich der Art der Texte sehr viel Wert gelegt. Es ist nicht gleichgültig, ob die Belege aus der literarischen Prosa, oder aus der Umgangssprache (Lustspiel), oder aus der gehobenen Sprache der Poesie¹⁾ genommen sind. Im letzten Falle, wo durch Reim, Rhythmus und Pathos die eine oder die andere Art der Komparation bedingt sein konnte, sind die Abweichungen von den gewöhnlichen Regeln am häufigsten. Besonders wichtig sind die Belege aus Lustspielen, Dialogen u. dgl., denn sie liefern ein zuverlässiges Bild von der Umgangssprache ihrer Zeit. Die Komparation mit Suffix hat hier einen festen Platz. Ihrer Kürze wegen mußte sie dem Bedürfnis nach Einfachheit und Bequemlichkeit, das die Sprache des Volkes charakterisiert, viel mehr entgegenkommen als die mit *more* und *most*. Die Beobachtung, daß die Steigerung mit Suffix der Umgangssprache besonders eigentümlich ist, gilt auch heute noch, vor allem für die modernen Dialekte²⁾.

Im folgenden habe ich mich bemüht, meine Behauptungen durch die Fülle der Belege zu beweisen. In vielen Fällen habe ich eine Auswahl aus meinen Sammlungen treffen müssen, in anderen wieder war ich gezwungen, meine eigenen Beispiele durch solche aus N.E.D. und anderen Arbeiten zu ergänzen.

¹⁾ Die Belege aus der gehobenen Sprache sind durch † gekennzeichnet.

²⁾ Vgl. Wright, S. 267 und Hüfer, S. 44.

II. Abschnitt:

Die „regelmäßige Steigerung“.

§ 7. Die Steigerung der einsilbigen Adjektive.

Die einsilbigen Adjektive werden im 17. und im 18. Jh. mit Suffix, sehr häufig aber auch mit *more* und *most* gesteigert. Darin besteht einer der Hauptunterschiede gegenüber dem heutigen Sprachgebrauch.

In den alten Grammatiken findet diese Tatsache Erwähnung. Ben Jonson, 1640, gibt ausdrücklich als die Komparationen von *wise* „*wiser or more wise, wisest or most wise*“ an. Butler, 1634, stellt *harder* als gleichberechtigt neben *mor' hard* und *hardest* neben *most hard*. Cooper, 1685, führt *sharper* neben *more sharp* und *sharpest* neben *most sharp* an, macht aber bei dieser Form den Zusatz „*cui aequivalent very, exceeding, surpassing*“.

Auch Grammatiker des 18. Jh., so Elphinston, 1765, und S. Johnson, 1773, lassen bei den einsilbigen Adjektiven beide Steigerungsarten zu¹⁾.

Im heutigen Englisch ist die Endungskomparation bei einsilbigen Adjektiven durchaus die Regel. Krüger (§ 287) schließt indessen davon aus: *like, wrong* sowie die auf *-ed* (*famed*), Kruisinga (S. 242) auch *right, real* und *just*, insofern dieses nicht die Bedeutung hat von *correct, well founded*.

a) Die umschreibende Steigerung auf Grund von Metrum und Rhythmus.

Vgl. die Bemerkungen oben S. 21. Hier folgen weitere Belege:

See where she flies, enraged, from me! | The wind is not *more swift* than she, *Campion, Lyrics* 206. — O she is wilder, and *more hard* withal, *Ben Jonson, Poetaster* 52. — And seen thy beauties by *more kind* reflection, *Ben Jonson, Cynthia's*

¹⁾ Dr. Johnson bemerkt hierzu, „the comparative *more* is oftener used than the superlative *most*, as *more fair* is oftener written for *fairer*, than *most fair* for *fairest*“. Diese Beobachtung gilt auch für unsere Untersuchung, jedoch mit der Einschränkung, daß bei absolut gebrauchten Höchstgradformen unbedingt die umschreibende Steigerung überwiegt. (Siehe unten.)

Revels 310. — Cold were his [seas] *more cold*¹⁾ her coy disdain, Fletcher, Sicelides I. 198. — As faire, *more fair*, then heavens clearest brow, ib. III, 214. — Till wars began, and times *more fit* for rage, Cowley, Davideis 333. — And thrice worthy they | Of Power *more great*, or Lands *more apt* t'obey, ib. 368. — Here Lillies wash, and grow *more white*, | And Daffodills to see themselves delight, Cowley, Poems vol. II, 616. — On whose fruitfull fall | History reares her Pyramids *more tall*, Crashaw, Delights of the Muses 156. — Immediate are the acts of God, *more swift* | Than time or motion, Milton, P. L. VII 176. — The latest seen the fairest seems to shine, | Yet sudden does to one *more fair* resign, Congreve, Poems 306. — Perhaps *more kind* than she has been to me, Behn, The Amorous Prince 394. — And in hell's favour, none *more great* than they, Defoe, The True Born Englishman 519.

b) Die umschreibende Steigerung zur nachdrücklichen Hervorhebung.

Wenn auch nach den Zeugnissen der Grammatiker einsilbige Adjektive in der älteren Sprache ebensogut mit Suffix wie mit *more* und *most* gesteigert werden konnten, so erscheint doch eine absolute Gleichwertigkeit beider Komparationsmethoden wenig wahrscheinlich. Feine Bedeutungsunterschiede haben zweifellos bestanden. Die umschreibende Steigerung hat man wohl da vorgezogen, wo es auf eine nachdrückliche Hervorhebung ankam²⁾. Aus diesem Grunde hat man wohl in folgenden Fällen die Steigerung mit *more*, *most* angewandt.

The *most cleare* infinitenes of the divine holines, Gascoigne, Dr. of D. 313. — Now then flye from vice and exercise goodnes, rather by the *most pure* love of god . . . then either by feare of paynes, ib. 312. — He has the *most rare* gift in tobacco that ever you knew, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 246. — Which they would never have done upon all the *most just* Reasons and Considerations imaginable, Butler, Char. 10. — Fooles are more Serious and Confident in their *most gross* mistakes and errors, then . . . Butler, M. O. 442. — The hand that upholds the price, is, for the time, *more strong* than . . . Bunyan, Life and Death 125. — A Dream must be needs *more clear* than are our waking thoughts, Hobbes, Lev. 6. — In the *most*

¹⁾ Dagegen bei daktylischem Rhythmus sagt Byron (When We Two Parted₁) „Pale grew thy cheek and cold, | Colder thy kiss.“

²⁾ Hierzu Poutsma, II, 479₂, „periphrastic comparison, as being more explicit, is more emphatic than terminational.“ (Vgl. unten die Ansicht von Herrn S.)

strict signification of the world, ib. 358. — From Replies, which are the most elevated thoughts of Verse, you pass to the *most mean* ones, Dryden, Of Dram. Poesy 569. — All the *most just* Governments, Defoe, Hist. of the Union 38. — And for a *more sure* Proof and plainer Token, ib. 103. — For a *more full* Satisfaction, ib. 108. — What can there be *more clear* to me, Vanbrugh, The False Friend 129. — The eye-browes that thou putttest on thy mistress are not *more false* than thou, Fielding, The Grub Street Opera 203. — This „demand“ ought to be *more strong* upon those who were most about him, Steele, Dedic. Epistle to W. C. 532. — Which has not in it the *most nice* propriety and aptitude, ib. 533. — The earth is still *more rich* below than above the surface, Smollet, H. Cl. vol. II, 134. — She loves me with the *most warm* affection, ib. 156. — He had formerly made us the *most kind* assurances, Goldsmith, V. of W. vol. II, II 38. — I was free in my observations on some particular persons, *more free* than became me perhaps, Lenox, Henr. 138. — Vergleiche dazu im heutigen Englisch: They were having the *most high* jinks, Galsworthy, The Pigeon 194.

c) Die umschreibende Steigerung bei
apt, *fit*, *free*, *safe*.

Auffallend ist die außerordentlich häufige Verwendung der umschreibenden Steigerung bei besonders oft wiederkehrenden Adjektiven, die meist nach einer Ergänzung verlangen, wie *apt*, *fit*, *free*, *safe*¹⁾. Daß hier wirklich Emphase die Wahl der Komparation mit *more*, *most* bestimmt haben soll, scheint in Anbetracht der überaus zahlreichen Belege nicht annehmbar. Vielleicht handelt es sich hierbei um einen ursprünglich rhythmisch bedingten Sprachgebrauch, der dann bald traditionell wurde.

In whose Hands the Greatness of their Value is *more apt* to render them suspected, Butler, Char. 5. — As if Study would but render him the *more apt* to contrive and imagine, how to betray the Truth, ib. 20. — He is *more apt* to hit upon those without it, Butler, M. O. 336. — They are *more apt* to take example, Bunyan, Life and Death 132. — To make those men . . . the *more apt* to Obedience, Hobbes, Lev. 54. — *More apt* to

¹⁾ Nach den Angaben von Poutsma, S. 477 c, gilt das auch noch für den modernen Sprachgebrauch. Vgl. „It is chiefly a matter of convenience that periphrastic comparison is preferred of relative adjectives, i. e. such as make complete sense only when followed by some adjunct.“ Poutsma gibt Beispiele für *more fit*, *more free*, *more full*.

live in godlinesse, ib. 124. — Replies are *more apt* to move the passions, Dryden, Of Dram. Poesy 543. — The Weaknes of men's Reason is *most apt* to prevayle with those, Butler, M. O. 319. — Songs as are *most apt* to stir up devotion, Lloyd, W., s. Ellis, Orig. Lett. (1683) 187.

Myself *more fit* for the court of Cynthia than the arbors of Cytheree, Ben Jonson, Cynthia's Revels 417. — Objects *more fit* for our Wonder, Butler, Char. 112. — Which fine wits are no *more fit* for, than . . . Butler, M. O. 326. — To be render'd still *more fit* for mine, Behn, Sir Patient Fancy 318. — *More fit* for the ends of Government, Dryden, A Defence of an Ess. of Dram. Poesy 583. — Some parts are *more fit* to be Represented, Dryden, Of Dram. Poesy 536. — He himself was *more fit* for . . . than, Arbuthnot, Law is a Bottomless Pit 545. — A character *more fit* to govern, Hawkesworth, Almorani 11. — A doctrine *most fit* for, Bible I, 11. — A Poetic Prose, *most fit* for Comedies, Dryden, Of Dram. Poesy 564.

I am no *more safe* at home than abroad, Fielding, The Letter Writers 170. — A Secret is *more safe* with a treacherous Knave, than a talkative Fool, Wycherley, The Gentleman Dancing-Master 82. — Birds, that build highest are *most safe*, Butler, Char. 8. Seltener sind die Beispiele für Komparation mit Suffix; besonders gilt das für *apt* und *fit*.

"Yes, I had a third had you been apt to hear it." "I? Never *apter*", Beaum. a. Fletcher, The Scornful Lady I, 234. — *Apter*† to give than thou wilt be to ask, Beaum. a. Fletcher, Phil. II, 90. — Who *apter* to take Fire than was to be wished, Defoe, Hist. of the Union 49^{III}. — I have been told that you are *apter* to hire rogues . . . than, Fielding, The Letter Writers 173. — Those Constitutions of Men that have least of Naturall Heat are the *Aptest*, Butler, M. O. 420. — They are the *apter* to produce it, Dryden, Of Dram. Poesy 554.

Those, who are much *fitter* for it, Butler, M. O. 394. — And no time *fitter*† than this night, Webster, The White Devil IV, 90. — Death were *fitter* for usurers, ib. V, 124. — Whither they suppose it *fitter*, Fletcher, Christs Victorie 10. — Nature prompting us to the thing we are *fittest* for, Sterne, Sent. Journey 7.

d) Die umschreibende Steigerung bei einsilbigen prädikativ gebrauchten Adjektiven.

Auffallend ist auch, daß besonders prädikativ gebrauchte einsilbige Adjektive *more* und *most* annehmen, während unmittelbar

vor einem Substantiv die Suffixkomparation die Regel ist. Diese Erscheinung, die sehr häufig (auch bei Bunyan, Butler, Dryden, Fielding, Smollet) beobachtet wurde, hängt wohl mit dem Rhythmus zusammen. Durch die Suffixe wird die unmittelbare Aufeinanderfolge zweier starktoniger Silben verhindert, die im allgemeinen unangenehm empfunden wird (dagegen: *a smüller child, the biggest boy*).

Nur eine kleine Auswahl umschreibend gebildeter, prädikativ gebrauchter Steigerungsformen wird im folgenden angeführt:

That were a wonder worth the seeing, and *more strange* than the rowing over steeples by land in a wherry, N. N., The Great Frost 82. — What is *more plain*, than that of old, Episcopacy was not only the acknowledged Government, Eachard, The Grounds and Occasions 289. — Nothing has been *more false* upon all Experience, Butler, Char. 17. — Somebody of better Quality would be *more kind* to him, ib. 55. — As they are *more True* than Panigyriques, Butler, M. O. 432. — The hand that upholds the price, is, for the time, *more strong* than, Bunyan, Life and Death 125. — To make the conduct of it *more clear* to us, Dryden, Of Dram. Poesy 535. — What can there be *more clear* to me, Vanbrugh, The False Friend 129. — Now I think nothing is *more clear*, than . . . , Defoe, Hist. of the Union 39^{II}. Ebenso im modernen Englisch: I saw *more clear* than the blue heaven, Galsworthy, The Little Dream 232. Vgl. unser Zitat weiter unten.

He that is *most mad* has a natural Dominion, Butler, M. O. 285. — That, which was wont to be *most dear* to him, Butler, Char. 3. — All which I refer, as is *most meet*, to their provident consideration, Adams, s. Ellis, Orig. Lett. (1631) 150. — Such methods as you shall think *most meet* to serve your self, Tipper, s. Ellis, Orig. Lett. (1703) 306. Weitere Beispiele s. u.

e) *Liker* und *likest* sind als Steigerungen von *like* der Sprache des 17. und 18. Jh. noch ganz vertraut, heute aber ungewöhnliche Formen¹⁾. Schon für das Ae. ist die Suffixsteigerung für *like* belegt (vgl. Beowulf 218, *fugle gelīcost*). Auch im Frühne. hat, wie Pound (§ 19 und § 23) nachgewiesen hat, der Komparativ *liker* allgemeine Geltung gehabt. Auffallenderweise bleibt bei Pound die Superlativform *likest* unerwähnt. Dichter des 17. Jh. wie Milton, Cowley, Dryden u. a. knüpfen offenbar an die ältere Tradition an, wenn

¹⁾ Wright, S. 287, bezeugt *liker* indessen für die modernen Dialekte von Ireland, Cumberland, Perth, South Scotland, Yorkshire u. a.

sie *like* mit Suffix steigern. Dagegen haben Butler, Bunyan, Congreve, Vanbrugh, Defoe, Fielding die Komparationen *more like, most like*.

a) Steigerung durch Suffix: The *lyker* unto God... the more grevous and enorne the sinne, Gascoigne, Dr. of D. 303. — By something *liker* † Death possest, Cowley, Poems 32. — I am pretty like him, *liker* than any of your Similitudes, Cowley, Cutter of Col. Street IV^o 317. — That thou hast found me alwayes *liker* † to || The Kinswoman, Cowley, Loves Riddle IV 118. — The golden Sun, in splendour *likest* † Heaven, Milton, P. L. III 572. — *Likest* † gods they seemed, ib. VI 301. — To Pales or Pomona | *Likest* † she seemed, ib. IX 394. — *Likest*, Milton, Of Educ. (vgl. Vodoz, S. 78). — 'Tis *liker* one of the seven deadly Sins, Dryden, The Span. Friar 100. — That would be *liker* a Drunkard than a Gentleman, *1703 Rules of Civility 98. — The Hyprocrite is never so far from being a Good Christian, as when he looks *Likest* one, *R L' Estrange Fables C1^{xxx} (1708), 194.

β) Umschreibende Steigerung: The more upright he carries himself in other Matters, the *more like* in probability to be ruined, Butler, Char. 15. — That Opinion, that is *most like* to prevail, ib. 31. — New companions, ... *most like* himself in Manners, Bunyan, Life and Death 69. — That very new thing is no *more like* the Original than ..., Cowley, Ol. Cr. 360. — A Man that is marry'd is no *more like* another Man than ..., Congreve, Love for Love 320. — That's the *most like* to prove her Critical Minute, Vanbrugh, The Relapse 73.

f) Steigerung der durch eine Vorsilbe erweiterten, ursprünglich einsilbigen Adjektive.

In der älteren Sprache gelten auch hier beide Komparationen¹⁾. Unsere Belege für die Steigerung mit *more* und *most* sind jedoch zahlreicher.

a) Steigerung mit Suffix: He grows the *unwiser* by other Men's Harms, Butler, Char. 48. — When, to the *unwiser* † son | Of Japhet brought by Hermes, she ensnared || Mankind, Milton, P. L. IV 716. — Like some *unkinder* † storme shot from your brow, || Would turn her Spring to withering Autumn's time, Cowley, Hist. of Piramus and Thisbe 30. — Above th'*impurest* †

¹⁾ Krüger, § 294, fordert für das moderne Englisch in diesen Fällen die Suffixsteigerung, denn das Grundeigenschaftswort sei für die Steigerung ausschlaggebend.

streams that thither flow, Cowley, Poems 1515. — I am the *unfittest* in the world, Wycherley, The Plain Dealer 53.

β) Umschreibende Steigerung: Y^e *more unlyke* and y^e *more hatefull* unto him, we are found, Gascoigne, Dr. of D. 291. — A mans sowle is so much the *more unlike* that incorporall [e]ternytie, ib. 330. — A kind of seruice, *most unlike* to that which others had, Bible I, 23. — My chamber's *most unsafe*, Beaum. a. Fletcher, Phil. II, 95. — He is a *more unfit* Judge ... than, Butler, M. O. 274. — They become the *more unapt* for them, ib. 327. — The *most unfit* of all men, ib. 401 und 424. — Such men are the *most unapt* in things, ib. 340. — Because he is *most unlike* himself, Butler, Char. 89. — Upon the *most unjust* † to Shine and Rain, Cowley, Poems 4384. — To live long, would make me yet *more unfit*, Bunyan, G. A. 36. — Nothing can be *more Untrue* than, Defoe, Hist. of the Union 71^{II}. — And pleased by manners *most unlike* † her own, Crabbe, The Parish Reg. 185.

§ 8. Die Steigerung von Kompositionsbildungen.

Die zusammengesetzten Adjektive unterscheiden sich nach der Art ihrer Bildung. Es können zusammentreten:

a) Adjektiv + Substantiv + Suffix *-ed*¹⁾:

The *sourest-natured* dog, Shak. Gent. II, 5 I. 126. — An honestest and *truer-hearted* man, Hy IV B II, 370 IV. 479. — The *noblest-minded* Romans, Caes. I, 122 VII. 163. — The *sharpest-sighted* wit, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 262. — The *sharpest-sighted* † spirit, Milton, P. L. III 691. — A better man, or *greater-soul'd* † was born, Cowley, Pindarique Odes 162. — Thou *tenderest-hearted* †, gentlest, best of Friends, Lee, Caesar Borgia 50.

Kompositionen mit *better, best, worst*:

And have parted *better-wittied* then they came, *1609 Newes in Shaks. C. Praise 87. — Because it will neither make you richer, handsomer, younger, *better-natured*, more virtuous or wise, Swift, Lett. to a Young Lady (474a)²⁾. — Thou *best humoured* man with the *worst humoured* muse, *1774 Goldsmith Retal. Postscr.

¹⁾ Über Alter und Bildungsart dieser Komposition handelt Franz, Sh.-Gr. § 188.

²⁾ Beispiel nach Poutsma, S. 487.

The *finer-headed* and *more subtile-brained* a man is, * 1603 Florio Montaigne II XVII (1632) 366. — O *most poor-spirited*† of men, Crashaw, Carmen Deo Nostro 274. — The *most deep-mouth'd*† Traytor, Lee, Duke of Guise 34. — A *better or more kind-hearted* fellow does not exist, Thack. Sam. Titm. Ch. III, 26¹⁾.

Who shall shew himself the *most ill-natured*, Butler, Char. 14. — The *most good-natured* of men, Thack. Eng. Hum. Swift, 4¹⁾.

b) Abverb + Partiz. prät.:

The *covert'st sheltered* traitor, Shak. Rich. 3 III, 33 V. 500. — Ebenso in der neueren Sprache: The accomplishment of his *longest-cherished* wishes, Eliot, Silas Marner, I, Ch. XV, 117¹⁾.
Kompositionen mit *better, best, worst*:

There was not a *better-behaved* young woman, * 1792 Bentham Wks. (1843) X 276. — The ugliest snakes, and *best-lov'd* favourites there, * 1685 Otway Windsor Cast. — The ungratefulest and *worst-disposed* boys, Dick., Ol. Tw. 28.

Nothing is *more short-lived* than pride, Ben Jonson, Disc. 118. — He uses to chuse the hardest, and *most far-fet**) that he can light upon, Butler, Char. 52. — The *most ill-favoured* of their children, Eachard, Grounds and Occasions 309.

c) Adverb (oder Adjektiv) + Partiz. präs.:

One of the *queerest-looking* boys, Dick., Ol. Tw. 56. — A *harder-working* woman, Dick., Old Cur. Shop, Ch. LIX, 215 b²⁾. — The *meanest-looking*... figure, Shaw, Saint Joan 120.

To resort the *better knowing* husbands, * 1616 Surfl. and Markh. Countr. Farme 549. — Aber: I have seen many a face that was *more good-looking*, Mrs. Craik, John Hal., Ch. XI, 114³⁾.

In den angeführten Fällen ist in der älteren Sprache die Steigerung mit Suffix bei dem ersten Kompositionsglied ganz geläufig, insofern dieses ein Adjektiv oder Adverb ist, dem in der Regel oder hier und da die Suffixkomparation zukommt. Dies ist das

¹⁾ Beispiele nach Poutsma S. 487, f.

²⁾ * 1580 Sidney, Arcadia (1022) 282 dagegen steigert: 'In the *farthest-set* construction.'

³⁾ Nach Poutsma, S. 489.

logische Verfahren. Daneben gilt jedoch auch die Steigerung mit *more* und *most*, die vor das zusammengesetzte Adjektiv treten.

Die alten Grammatiker sagen über die Komparation zusammengesetzter Adjektive nichts. Eine Gegenüberstellung der jüngeren Grammatikerzeugnisse dürfte insofern von Interesse sein, als sie stark von einander abweichen. Franz (Sh.-Gr. § 247) hält in der heutigen Schriftsprache die Komparation mit *more* und *most* bei Kompositionen für die korrektere, Krüger (§ 295) läßt nur die Endungssteigerung des ersten Bestandteils zu (the *finest-looking* girl, the *thickest-skinned* animal), Kruisinga (§ 592) und Poutsma (S. 487) lassen nur dann die Steigerung des ersten Bestandteils gelten, so lang ein Gefühl für die getrennte Bedeutung und Funktion der beiden Elemente besteht (*deeper-rooted*; aber *more far-fetched*, *more kind-hearted*)¹⁾.

Im Scherz wird manchmal die Steigerung mit Suffix bei Kompositionen angewandt, obgleich sie kein Adjektiv oder Adverb enthalten. Literarische Geltung haben solche Bildungen nicht. Vgl. Till we come to the very *out-of-the wayest* house, Dick., Ol. Tw. 335. Wendt, S. 147, führt an: We believe it is the United States which claim to be the *go-to-meetingest* country.

§ 9. Die Steigerung der zweisilbigen Adjektive.

Die zweisilbigen Adjektive, die auf *-le*, *-y*, *-ly* auslauten, und solche, die den Ton auf der zweiten Silbe haben (*polite*), werden im 17. und 18. Jh. oft von einem und demselben Autor auf beide Arten gesteigert. In attributiver Stellung hat in sehr vielen Fällen die Steigerung durch Suffix auch hier den Vorzug (vgl. S. 26 f.). Andererseits wird man dort die Steigerung mit *more* und *most* gebraucht haben, wo es auf eine nachdrückliche Hervorhebung ankam (vgl. S. 24).

1. Die Adjektive auf *-le*.

Ben Jonson, 1640, führt die Adjektive auf *-le* unter denen an, die Suffixe annehmen. Elphinston, 1765, setzt *more able* als gleich-

¹⁾ Das Gefühl für die Zusammensetzung ist bei verschiedenen Sprechern vielfach verschieden; vgl. nhd. „die weitreichendsten Entschlüsse“ und „die weitestreichenden Entschlüsse“. Dagegen bei „weittragend“ ist der nhd. Sprachgebrauch schon fast allgemein „weittragendst“ geworden. Das Partizip ist hier mit seinem Adverb völlig zur Einheit zusammengewachsen und daher komparierfähig. Vgl. Behaghel, Deutsche Syntax I, § 145.

berechtigt neben *abler*. Die anderen älteren Grammatiker erwähnen die Eigenschaftswörter auf *-le* nicht besonders.

Komparativ: Who could not invent a *subtler* way, Butler, M. O. 299. — Those that owe their Birth to *nobler* regions, ib. 476. — The *abler* to deal with Clients, Butler, Char. 74. — In better and *nobler* condition, Hobbes, Lev. 21. — That great Soul'd Man, no private Body e' er contain'd a *Nobler*, Behn, The Widdow Ranter 392. — While *nobler*† morals grace the British Stage, Addison, Cato 6. — The *nobler* Method, Vanbrugh, The False Friend 147.

It is *more noble* to take . . . , Butler, Char. 51. — The *more subtle* they are, the nearer they are to nothing, ib. 66. — She makes some to *more noble* Purposes, Butler, M. O. 288. — He has but one *more humble* request, Behn, Sir Patient Fancy 244. — *More noble*† characters expose to view, Addison, Cato 4. — For interrupting his *more noble* Thoughts, Vanbrugh, The Provoked Wife 209. — The sea is a much *more noble* bath, Smollet, H. Cl. vol. II, 11.

Superlativ: The *ablest* Statesmen, Butler, Char. 25. — His *idlest* friends, Swift s. Ellis, Orig. Lett. 342. — In the *humblest* Stile, Vanbrugh, The False Friend 139. — *Humblest*† when rich, Defoe, The True Born Englishman 535. — One of the *noblest* streets in Europe, Smollet, H. Cl. vol. II, 59. — To ruin the *humblest* of your creatures, Fielding, The Modern Husband 325.

The *most noble* Monuments, Butler, M. O. 435. — To compare themselves with the *most able*, Hobbes, Lev. 27. — Knight of the *most noble* Order of the Garter, Defoe, Hist. of the Union, Dedication. — The *most gentle* Power of Poetry, Thomson, Seasons 243. — The *most simple* imagination, Fielding, Trag. of Tragedies, Preface 83.

2. a) Die Adjektive auf *-y*.

Für den rationalistischen Geist des 18. Jh. charakteristisch sind die oft recht kleinlichen Einschränkungen, die die Grammatiker hier bei ihren Regeln machen. Im Falle der Adjektive auf *-y* findet man z. B. in Lediards "Grammatica Anglicana Critica", 1725, folgendes: „Viele zwey und mehrsilbige Adjektive und in sonderheit die sich auf . . . *-ary*, *-oly*, *-ory* etc. endigen | exprimiren den Comparativum und Superlativum mit Hülfe der Adverbiorum *more* und *most* . . . " Samuel Johnson geht in seiner Spezialisierung

noch weiter, indem er auch "adjectives in *dy*, as *woody*; in *fy*, as *puffy*; in *ky*, as *rocky*, except *lucky*; in *my* as *roomy*; in *ny*, as *skinny*; in *py*, as *ropy*, except *happy*; in *ry*, as *hoary*", ausschließt. — Der lebendige Sprachgebrauch hat sich aber nie an derartige Vorschriften gehalten.

Meine Untersuchung ergab ein sehr starkes Überwiegen der umschreibenden Steigerung im Komparativ (vgl. S. 231). Im Superlativ indessen sind beide Steigerungsarten in gleich starkem Maße vertreten.

In einer Reihe von Fällen ist wohl die umschreibende Komparation des Nachdrucks wegen gewählt.

Vgl. He made the *most holy* house, Bible II, 469. — They should not eat of the *most holy* things, ib. 582. — He will prophane even the *most holy* things to excite laughter, Ben Jonson, Every Man in H. H. 153. — I comend your Worship to the Lords *most holy* protection, Ellis, Orig. Lett. (1610) 112. — The *most weighty* Part, Butler, Char. 108. — The *most weighty* affairs, Dryden, Of Dram. Poesy 505. — Wit is best conveyed to us in the *most easy* language, ib. 527. — The *most Bloody* War, Defoe, Hist. of the Union 13 und 32. — As some go to the *most bloody* test of Valour, Lee, Dram. Wks., Dedication 6. — In all his works, we find the *most happy* turns, Pope, Dunciad (Testimony in Mist's Jnl. 1728) 35. — This was the *most happy* day I ever passed these twenty years, Smollet, H. Cl. vol. I, 74. — The days of courtship are the *most happy* of our lives, Goldsmith, V. of W. vol. I, II 12.

Wie bei den Adjektiven auf *-le* hat oft ein und derselbe Autor beide Steigerungsarten für die auf *-y* auslautenden Eigenschaftswörter.

Komparativ: For the *readier* direction, Vere, Commentaries 127. — *Heavier*, Bible Job 6,3¹⁾. — So made *weightier*, Beaum. a. Fletcher, Phil. 132 (Var. A). — He is *happier* than both, Cowley, Ess. 382. — May she be *worthier*† of your bed than I, Cowley, Cutter of Col. Street IV, 310. — The *happier*† Mistress does a thousand gain, Behn, The Feigned Curtizans 434. — There is no other way but one — and that is *dirty* still, Fielding, The Grub-Street Opera 209. — I shall be *easier*, Lenox, Henr. 225.

To be the *more ready* to set sail, Vere, Commentaries 84. — *More heavy*, Bible Eccl. 33,28¹⁾. — My head is full of thoughts *more weighty* than thy life, Beaum. a. Fletcher,

¹⁾ Zitate nach W. Grünwald, S. 15.

The Maids Trg. III 35. — I take to have been *more happy* then . . . , Cowley, Ess. 399. — Why will not the friendship of David and Jonathan afford *more worthy* celebration, Cowley, Poems, Preface 13. — Promised in Marriage to a *more happy* man, Behn, The Feigned Curtizans 404. — It was *more lucky* that I thought . . . , Fielding, The Letter Writers 152. — Nothing was *more easy* than . . . , Lenox, Henr. 132 und 214.

Superlativ: The *easiest* Way to purchase, Butler, Char. 2. — You are the *prettiest* youth, Beaum. a. Fletcher, Wit without Money V₁ 206. — The *readiest* way, Defoe, Hist. of the Union 69^{III}. — Some of your *happiest* hours, Sterne, Lett. to Eliza 154^r. — The *haughtiest* beauty, Lenox, Henr. 161.

They believe it may be don, in matters of the greatest Difficulty, though it will not hold in the *most easy*, Butler, M. O. 289. — A pair of the *most trusty* † ones, Beaum. a. Fletcher, Phil. V₁ 131. — Which are not famed to be the *most easy* to rule in the world, Defoe, An Appeal 472. — Thou *most worthy* of girls, Sterne, Lett. to Eliza 156^s. — The *most gloomy* prospects, Lenox, Henr. 222.

Über die Verwandlung von *y* zu *i* bei Anhängung von *-er* bzw. *-est* vgl. S. 60a.

Im modernen Englisch gilt für die Adjektive auf *-y* vorwiegend die Steigerung mit Suffix. Vgl. Sweet (I, 327), Mason (S. 45), Klapperich (E. St. 17, 225), Ellinger (E. St. 20, 398), Kruisinga (S. 243), Becker (§ 90), Wendt (S. 145), Fowler (A Dictionary of Modern Engl. Usage, 1926, S. 145) u. a. Krüger (§ 235) läßt auch die mit *more* und *most* zu; für *angry* hält er die umschreibende Steigerung wegen der schweren Konsonantengruppe für allein zulässig. H. E. Palmer, A Grammar of Spoken English, Cambridge 1927 (§ 193) steigert jedoch *angrier*, *angriest*.

2. b) Die Adjektive auf *-ly*.

Die auf *-ly* auslautenden Adjektive haben gleichfalls an beiden Komparationen teil. Die mit Suffix gilt ganz besonders für den Superlativ. Mit *most* gebildete Höchstgradformen sind verhältnismäßig selten.

The *most godly* of them all, Bunyan, Life and Death 176. — Where the *most sprightly* † azure pleas'd the eyes, Cowley, Davideis 304 (s. u.). — *Most Lovely* Maid, Behn, The

Emperor of the Moon 324. — The *most lively* Faith, Hobbes, Lev. 60. — In the *most friendly* terms, Smollet, H. Cl. vol. II, 158. — One of the *most lovely* creatures, ib. 201. — The *most lively* remembrance of them, Lenox, Henr., vol. II, 46. — In the *most lively* expressions, ib. vol. II, 311; vgl. with the *live-liest* air, ib. vol. I, 191.

Die Steigerung durch Suffix im Superlativ haben fast ausschließlich: Beaum. a. Fletcher, Butler, Cowley, Milton, Behn, Prior, Vanbrugh, Addison, Fielding, Sterne und Goldsmith.

Die Komparation von *likely*: Auffallend ist die häufige Komparation mit Suffix bei *likely*, selbst bei prädikativem Gebrauch (vgl. die Tabelle weiter unten).

Or Horace, what say'st thou, that art the poorest, | And *likeliest* † to envy, Ben Jonson, Poetaster 90. — [The houses] were *likelier* to endanger them by their fall, Dillingham, Siege of Ostend 150. — He may *likeliest* † find, Milton, P. L. II 524. — And here art *likeliest* † by supreme decree || Like honour to obtain, ib. III 659. — They taste and die: what *likelier* † can ensue, ib. IV 527. — As *likeliest* † was when two such foes met armed, ib. VI 688. — Where *likeliest* † he might find, ib. IX 414. — His helpless Poverty was *likeliest* to be sustained, Cowley, Ess. 407. — They are *likelier* to devour him, ib. 445. — I shall be *likelier* thereby to fall into the contempt, ib. 456. — 'Tis *likelier* † much, that you should with me stay, Cowley, Ess. in Verse 428. — Who are *likeliest* to know, Cowley, A Proposition for the Advancement of Experim. Philos. 249. — I am *likelier* to fall asleep, Villiers, The Rehearsal 57. — She's the *likelier* to be my own, Wycherley, The Country Wife 14. — I am the *likelier* to take care of her life, Wycherley, The Plain Dealer 46. — No one *likelier* to extort money from a man than his wife, Fielding, The Letter Writers 151.

Die umschreibende Steigerung bei prädikativ gebrauchtem *likely*:

We are *most likely* to attain, Cowley, A Proposition for the Advancement of Experim. Philos. 247. — But seeing it is not likely our Saviour would countenance a Heathen rite, it is *most likely* it proceeded from the Legall Ceremony, Hobbes, Lev. 265. — I think it *more likely*, Sterne, Lett. to Eliza 154^r. — I was much *more likely* to have given, Sterne, Sent. Journey 101. — Which is *more likely* than either, Dick., Ol. Tw. 44.

3. Die Adjektive mit betonter zweiter Silbe.

Adjektive wie *severe*, *polite*, *remote* u. ä. werden im 17. und 18. Jh. sowohl mit Suffix wie mit *more* und *most* gesteigert. Im Komparativ haben beide Komparationen gleich starken Anteil; für den Superlativ kommt indessen vorwiegend die Steigerung durch die Endung *-est* in Betracht.

Komparativ: To make it *absurder* than it was, Ben Jonson, Every Man in H. H. 127. — A *severer* punishment, Cowley, Poems, Preface 9. — The various Heav'n of an *obliquier*† Sphere, Prior, Poems 407. — The emblem of *sublimier* enjoyments, Defoe, Educ. of Women 267. — The best and *compleatest* Security, Defoe, Hist. of the Union 201^{III}. — With the *severer* side, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 541. — Who felt *sincerer* pleasure than I, Goldsmith, V. of W. XII, 209. — In *sublimier* compositions, ib. XVII, 178.

Change your mood and habit to a *more austere* form, Ben Jonson, Every Man in H. H. 210. — Tedious Polemique writers are *more severe* to their readers, Butler, M. O. 401. — Those feebler and *more remote* operations, ib. 457¹⁾. — The *more remote*† though greater disappear, Cowley, Davideis 325. — It makes my System *more complete*†, Prior, Poems 373. — A nearer and *more compleat* Union, Defoe, Hist. of the Union 17. — On that much safer, and much *more Divine* Right of the English Constitution, ib. 52. — Growing *more severe* on the Puritans, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 534. — My reproaches might have been *more severe*, Goldsmith, V. of W. IX, 141. — He never knew anything *more absurd*, ib. VII, 58.

Superlativ: The *absurdest* nonsense, Peacham, The Worth of a Penny 265. — The *severest* imposer, Butler, Char. 22. — The powrefull throne || Of the *divinest*† Essence, Fletcher, Christs Victorie 208. — To bring *remotest*† Objects nigh, Crashaw, The Delights of the Muses 155. — To perplex and dash || *Maturest*† counsels, Milton, P. L. II 115. — Whose sight discerns || *Abstrusest*† thoughts, ib. V 712. — At the *remotest* distance, Bunyan, Life and Death 8. — *Devoutest*† Pilgrims, Behn, The Forced Marriage 218. — The *discreetest* way, Behn, The Lucky Change 132. — The *maturest* digestion, Dryden, Of Dram. Poesy 572. — The *Sedatest* Reading, Defoe, Hist.

¹⁾ Butler hat im Komparativ fast nur die umschreibende Steigerung, im Superlativ dagegen auch die mit Suffix (vgl. unten und S. 231).

of the Union 200^{III}. — The *sublimest* Goodness, Lee, Dram. Wks. Dedic. 7. — The *politest* men, Pope, Dunciad Remarks 97. — In the *concisest* manner, Hollis s. Ellis, Orig. Lett. (1751) 386. — And breathes the softest, the *sincerest*† vows, Addison, Cato 31. — With expressions of the *profoundest* submission, Hawkesworth, Almorán 30. — He was suffering the *acutest* torture, Dick., Ol. Tw. 47.

Nur ein geringer Teil der Belege für mit Suffix gesteigerte Superlative ist hier angeführt. Die mit *most* gebildeten Höchstgradformen sind im Vergleich zu ihnen selten. Meistens werden sie wohl des Nachdrucks wegen gewählt sein.

For Similitudes, he likes the hardest and *most obscure* best, Butler, Char. 50. — To dispute with the *most profound* Doctors, ib. 100. — The *most Acute* of all his sayings, Cowley, Ess. 406. — The *most sincere* men, Hobbes, Lev. 379. — That Praise or Censure is the *most sincere*, Dryden, Of Dram. Poesy 520. — Two of the greatest and *most polite* Men, Congreve, Wks. vol. II, Dedic. — Those of the *most polite* Taste among Scholars, Steele, Dedic. Epistle to W. C., Ed. Arber vol. VI, 534. — The *most polite* husband, Fielding, The Modern Husband 312. — The *most profound* respect, Smollet, H. Cl. vol. I, 186. — The *most acute* philosopher, ib. vol. II, 151. — The *most sincere* esteem, Goldsmith, V. of W. XI, 175. — Which produced the *most absurd* blunders, Lenox, Henr. 191.

4. Die Adjektive auf *-er*.

Der Komparativ der Adjektive auf *-er* ist in den meisten Fällen durch *more* gebildet. Formen wie *bitterer*, *properer* u. ä. gehören vorwiegend in die Umgangssprache. In der guten Prosa des 17. und 18. Jh. sind sie selten.

I have seen some that ha' been thought fairer than she, and I have seen those, ha' not been so tall, esteem'd *properer* women, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 239. — I am much the *properer*† Fellow of the two, Behn, The Amorous Prince 370. — The *cleverer* mockery of the two, L'Estrange, 1704 (vgl. S. Johnson unter *clever*). — They may feel themselves as it were lighter and *cleeverer* [sic], * 1694 Sir W. Hope, Swordman's Vade-m. 67. — I am *tenderer* of your reputation, Fielding, The Letter Writers 159. — I think them the *properer* company, Fielding, The Coffee-House Politician 6. — Which of these two stiles be *properer* for, Fielding, The Grub-Street

Opera, Preface 86. — In their *tenderer* years, Dick., Ol. Tw. 200.

By *more bitter* bewayling of them, Gascoigne, Dr. of D. 296. — He is the *more tender* of them, Butler, Char. 4. — I never was *more tender* than now, Bunyan, G. A. 28. — A *more proper* Introduction, Defoe, Hist. of the Union 56. — Gall, and *more bitter*† mocks, shall make it up, Crashaw, In the Glorious Epiph. 223. — Who therefore *more proper* for the Action, Prior, Poems, Preface. — *More proper* for the Ornaments of Wit, Cowley, Poems, Preface 13. — And who *more proper*† for that trust than you, Dryden, Span. Friar 77. — You 're *more clever* than, Dick., Ol. Tw. 123; ebenso Congreve, Wycherley, Lenox, Fielding.

Das starke Zurücktreten der Steigerung durch Suffix in der ersten Steigerungsstufe ist zweifellos durch ästhetische Gründe mitbedingt. Die unmittelbare Aufeinanderfolge zweier ähnlicher, unbetonter Silben wird von dem Ohr als wenig gefällig empfunden. So erklärt es sich, daß bei einem und demselben Autor der Komparativ vorzugsweise die umschreibende Steigerung, der Superlativ aber beide Komparationen haben kann.

The *Tendrest* Consciences, Butler, M. O. 417. — The *fittest* and *properest* time, ib. 457. — The *tenderest* parts, Cowley, Cutter of Col. Street 261. — The *properest* object, ib. 264. — The *Soberest* and most Judicious of the Citizens, Defoe, Hist. of the Union 64II. — The Earl of Dorset was thought the *properest*, Prior, Poems, Dedic. — The *properest* place, Vanbrugh, The Relapse 36. — To assure you of my *tenderest* friendship, Lenox, Henr., vol. II, 25. — The *properest* place, ib. 269. — With the *bitterest* and most unrelenting animosity, Dick., Ol. Tw. 418.

The worst of men are the *most Proper* to be made Jaylors, Butler, M. O. 347. — The best and *most proper* Medicines, ib. 380. — The *most proper* of that work, Cowley, Cutter of Col. Street 263. — Which is the *most proper*, if not the onely means, Cowley, Ol. Cromwell 373. — The *most proper* Methods, Defoe, Hist. of the Union 12I. — The *most Sober* and Religious Members, ib. 5III. — The *most proper* Objects of his Bounty, Prior, Poems, Dedic. — The *most proper* time, Vanbrugh, The False Friend 148. — The *most tender* transports, Lenox, Henr. vol. II, 275. — With the *most tender* affection,

ib. 275. — She felt the *most eager* and burning desire, Dick., Ol. Tw. 324.

Über die Elision des *e* vor dem Superlativsuffix, vgl. S. 60e.

Die meisten modernen Grammatiker nehmen für die auf -er auslautenden Adjektive die Steigerung mit Suffix in Anspruch, so Mätzner (S. 266), Sweet (I, 327), Mason (S. 45), Klapperich (E. St. 17, 225), Ellinger (E. St. 20, 398), Becker (§ 90) und Fowler (S. 145). Becker schließt *tender* und *bitter*, Kruisinga (S. 243) *eager* und *proper* von der Steigerung mit Suffix aus. Sehr charakteristisch für die Bewertung solcher grammatischen Regeln ist, daß Sweet und Ellinger *tender* und *bitter* gerade unter der Steigerung mit Suffix anführen. Krüger (§ 290) läßt für die Adjektive auf -er beide Steigerungsarten zu. Letzterdings wird es Sache des persönlichen Geschmacks sein, welche Komparation man gebraucht.

Über die Steigerung der Adjektive auf -er in der heutigen Umgangssprache siehe S. 62 ff.

5. Die Adjektive auf -est.

Formen wie *tenderer*, *bitterer* u. ä. hat die Sprache des 17. und 18. Jh. auffallend selten; dagegen sind solche wie *honestest*, *modestest*, *earnestest* recht häufig. In beiden Fällen liegt eine unmittelbare Aufeinanderfolge zweier ähnlicher Silben vor; in dem einen Fall wird diese vermieden, in dem anderen noch nicht. Man darf vielleicht hier von gewissen Entwicklungsstadien reden. Beim Typus *bitter* ist schon in der älteren Sprache der heutige Stand erreicht; *bitterer* u. ä. werden selten gebraucht. Für *honest*, *modest* gilt indessen die Steigerung mit Suffix auch im Superlativ noch bis ins 18. Jh. Im modernen Englisch haben diese Formen keinen Platz mehr (vgl. die Tabelle weiter unten).

a) Mit Suffix gesteigerte Komparative sind in der Sprache des 17. und 18. Jh. für die Adjektive auf -est die geläufigen.

As if it were not *honester* to do nothing, Ben Jonson, Disc. 84. — That *modester* testimony, ib. 152. — But my Lord Grey stuck longer to it, and was *earnester*, Vere, Commentaries III. — *Honester* men, Butler, M. O. 276. — Much *honester* than Law, ib. 396. — You would not think that *honester*† than I, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb 367. — My mind shall make it *honester*† to me, Webster, The White Devil III, 66. —

An *honester* Fellow in Christendome, Cowley, Cutter of Col. Street V^s 332. — *Modester* † || By much than, Prior, Poems 273. — But it was thought *Modester*, Defoe, Hist. of the Union, Preface XXX. — And *modester* † than other nations are, Defoe, The True Born Englishman 535. — *Honester* than women, Fielding, The Coffee-House Politician 47. — An *honester* man, ib. 77.

Mit Umschreibung gebildete Komparative:

He grew stronger and *more earnest* by the ease, Ben Jonson, Disc. 97. — The Devill, who was *more modest*, Butler, M. O. 308. — *More honest* than myself, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb III₁ 347. — If they had *more earnest* Business there, Wycherley, The Gentleman Dancing-Master 66. — He leaves the *more modest* there, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 484. — Thy husband will press thee to him with *more honest* warmth, Sterne, Lett. to Eliza 146 III.

b) Mit Suffix gesteigerte Superlative:

Two or three of the *honestest* mē, Gascoigne, Supp. 234. — The *honestest* old brave Trojan, Ben Jonson, Every Man in H. H. 98. — The noblest *honestest* friend, Ben Jonson, The Sil. Wom. 463. — The *honestest* † woman, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb V₁ 362. — The *honestest* † man that ever was entic'd ib. V₁ 362. — The *honestest* sort of Bankrupts, Cowley, Poems, Preface 9. — To kill the *honestest* Man in Spain, Behn, The False Count 24. — The meanest, *modestest* of Poets, Lee, The Epistle Dedic. 6. — Thou art the *honestest* kind Man, Dryden, Span. Friar 50. — They are turned the *honestest* fellows, Arbuthnot, Law is a Bottomless Pit 569. — He is the *honestest*, worthiest, true-hearted Gentleman, Wycherley, The Country-Wife 20. — He is the dullest, *modestest* Fool, Wycherley, The Gentleman Dancing-Master 78. — Some of the *honestest* of the Enemies, Defoe, Hist. of the Union II_{II}. — 'Tis the *honestest*, Vanbrugh, The Provoked Wife 182. — The *honestest* Fellow, The Spectator (1720) 88* (vgl. Lannert, S. 43). — One of the *honestest* fellows, Fielding, Jones I 132. — The *modestest* man alive, Goldsmith 332 T (vgl. Storm, S. 683).
Dagegen sind mit *most* gebildete Superlative in der älteren Sprache auffallend selten:

Those, that were *most earnest* to bring him in, Butler, Char. 29. — That my *most earnest* desire may be gratified, Smollet, H. Cl. vol. II, 209. — Vgl. dazu im heutigen Englisch:

The *most modest* pretension, B. Shaw, Saint Joan 52. — Our *most earnest* remonstrances, ib. 212.

6. Die Adjektive auf -ow.

Für die Adjektive auf -ow kommt in der älteren Sprache vorwiegend die Steigerung mit Suffix in Betracht, die auch im modernen Englisch, selbst in der Schriftsprache, noch Geltung hat.

a) In the *narrowest* of the deck, Vere, The Commentaries 87. — Laying a stone bridge over the *narrowest* of the haven, ib. 120. — Having fewer and *shallower* creeks, ib. 143. — The *shallowest* creatures, Ben Jonson, Disc. 118. — But *narrower* † bound, Milton, P. L. VII 21. — I thought thee worth my nearer view | And *narrower* † Scrutiny, Milton, P. R. IV 515. — Tway ways, the *narrower* is the better, *1742 Pope, Dunciad IV 152. — Make the lower Arch . . . *narrower* than usual, *1723 Chambers W. Le Clerc's Treat. Archit. I. 91. — The lightest and *hollowest* Mould, *1733 J. Tull Horse-Hoeing Husb. VI. 24. — To make a *narrower* inquiry, *1751 Smollet, Per. Pic. XXX. — It includes a sacrificator, with a bush of thorns, and cuts deeper or *shallower* at pleasure, *1799 A. Young Agric. Lincolnshire 71. — The coffins are something *narrower* and *more shallow* than they used to be, Dick., Ol. Tw. 24. — The most sordid and *narrowest* of all ambition, ib. 394.

b) Umschreibende Steigerung ist bei den Adjektiven auf -ow selten.

They are the *most shallow* . . . fellows, Ben Jonson, Every Man in H. H. 39. — By which I was driven to a *more narrow* search of the Scripture, Bunyan, G. A. 40. — Which a *more thorow* knowledge of the Person may happen to redress, Prior, An Essay upon Opinion 200. — The great silver candle-sticks are not *more hollow* than thou art, Fielding, The Grub-Street Opera 203.

7. Die Adjektive auf -ful.

Für die Adjektive auf -ful gilt besonders die umschreibende Steigerung. Die Beispiele für Suffixkomparation (meist Superlative) gehören in erster Linie der Umgangs- und der Dichtersprache an. Gelegentlich begegnen sie auch bei guten Prosaschriftstellern des 17. Jh. (vgl. Milton). Für die Schriftsprache des 18. Jh. kommt jedoch fast nur die Steigerung mit *more* und *most* in Betracht.

a) Erhöhte Sprache: Though she protests the *faithfullest* severity, Constable, Diana 261. — The *mournfulst*

things that ever ear hath heard, Beaum. a. Fletcher, The Maids Trag. I₁ 4. — And I the *woful'st* maid as ever was, Beaum. a. Fletcher, Phil. V₁ 132. — Envy at last crawls forth from that dire strong | Of all the *direful'st*, Cowley, Davideis 246. — What Heavens Lord had *powerfullest* to send, Milton, P. L. VI 425. — With *hatefulest* disrelish writh'd their jaws, ib. X 569. — When my *faithful'st* worthiest Counsellors | Rebuked him for, Lee, Mithidrates 52.

b) Umgangs- und Schriftsprache: That they should be the earnestest and *carefuller* in teaching, *1583 Golding Calvin on Deut. XXII 129. — The *scornfullest*, scurviest, and most senceless woman, Beaum. a. Fletcher, The Scornful Lady IV₁ 276. — The *wilfullest* Coxcombs, Beaum. a. Fletcher, The Elder Brother, III₁ 27. — My cariage . . . such as became your *faithfullst* servant, *1639 Dk. Hamilton in H. Papers (Camden) 104. — The fattest and *hopefullest* of the brood, Eachard, The Grounds and Occasions 294. — The *Fruitfullest* Soyl, Butler, M. O. 321. — The *usefullest* manufactures, ib. 437. — One of the *joyfullest* days, Bunyan, H. W. 176 (vgl. Widholm, S. 23). — *Hopefullest*, *usefullest*, Milton, L. to H. (vgl. Vodoz, S. 78). — The way which is the *painfullest* and nicest of all the rest, *1665-6 Phil. Trans. I. 90. — The *hopefullest* young man, Wycherley, The Plain Dealer 48. — I am the *fearfullest* fool, Vanbrugh, The Relapse 74. — My best and *faithfullest* services, Richardson, Clar. III 348. — The *dreadfullest* part, ib. V 30. — My *fearfullest* Danger, Richardson, Pamela I 266 (vgl. Uhrström, S. 13). — Unless I had much *faithfuller* interest, *1742 Fielding, J. Andrews II. XVII.

Auch bei den mehrsilbigen Adjektiven auf *-ful* findet sich die Steigerung mit Suffix und zwar vorwiegend bei den Höchstgradformen (s. S. 16).

a) Erhöhte Sprache: O, I not so; but seek, with humble prayer, | Means how to move th'*unmercifullest* Fair, Constable, Diana 259. — This is that Jonathan, the Joy and Grace | The *beautiful'st*, and best of Humane Race, Cowley, Davideis 377.

b) Literarische Prosa und Umgangssprache: The *Bewtifullest* Creature, Butler, M. O. 367. — The *Beautifullest*, and most populous Island, Defoe, Hist. of the Union I. — The *beautifullest* and best improved language, Defoe,

Compleat Engl. Gentleman 122 (vgl. Lannert, S. 43). — The *dutifullest* child, Richardson, Clar. I 122 (vgl. Uhrström, S. 13). — The *beautifullest*¹⁾ race of people, Sheridan, A Trip to Scarb. II₁. — The *beautifullest* eyes, Mrs. Oliphant, Gates I 106. — The *beautifullest* trees, Dick., Dav. Copp. III 419. — The *wonderfullest* ewent, Dick., Chuzzlew. II 445 (vgl. Storm, S. 778). — The *delightfullest* of cities, Dick., Dombey 35, 257 (vgl. E. St. 12, 230).

Die umschreibende Steigerung bei den Adjektiven auf *-ful* ist so zahlreich, daß hier nur Hinweise auf einige Belege gegeben werden. Fletcher, Christs Victorie 7, 11, 64†, 207†; Beaum. a. Fletcher, Wit w. Money I 150; Butler, M. O. 283, 343, 361, 374, 385, 391 u. a. Char. 13, 88, 103 (vgl. S. 42); Bunyan, G. A. 29 u. a.; Cowley, Ess. 384, 395, 421, 432; Ol. Cromwell 371; Milton, P. L. II 99†, IV 330†, VIII 606† u. a.; Prior, Dial. 212, Ess. 197; Lee, Mithidrates 20†, 32†, 38†; Dryden, A Defence of an Ess. of Dram. Poes. 582; Villiers, The Rehearsal 129†, Vanbrugh, The False Friend 93; Thomson, Preface, Seas. 4; Crabbe, The Library 110†; Lenox, Henr. 154, 169, 172. Auch Pope, Smollet und Goldsmith steigern durchweg die Adjektive auf *-ful* mit *more* und *most*.

Über die Steigerung der Adjektive auf *-ful* im heutigen Englisch, vgl. die Tabelle weiter unten.

8. a) Die Adjektive auf *-some*. b) *welcome*.

a) Die auf *-some* auslautenden Adjektive bilden ihre Komparationen in der älteren Sprache vorwiegend mit Suffix. Lediard und Johnson wollen diese zwar nicht gelten lassen. Daß aber trotzdem die Steigerung mit Suffix hier so fest Wurzel faßte, ist vielleicht phonetisch zu erklären. Der Übergang von dem auslautenden *m* zu dem Suffix bietet beim Sprechen keinerlei Schwierigkeiten, vgl. *wholesomer*, *wholesomest*, aber: *churlishest*, *precioussest* (s. S. 51).

Talk a little *handsomer*†, Beaum. a. Fletcher, The Island Princess I 101. — To make it *hansomer*, ib. II₁ 107. — The *hansomer*† for him that goes about him III₁ 130. — Thou I believe few *handsomer*, Beaum. a. Fletcher, Wit w. Money IV₁ 189. — She held it *wholesomer*† by much | To rest on

¹⁾ Storm (I, S. 684) hält die Form *beautifullest* für bereits im 18. Jh. veraltet. Die von Mätzner (S. 266) als ne. angeführte Form in Sheridan's Trip to Scarb. ist seiner Meinung nach eine karrikierte Form. — Mencken (S. 316) bezeugt auch für das heutige Amerikanisch die Steigerungen *beautifuler*, *beautifullest*. Vgl. *Hawthorne Amer. Note-bks (1879) II 202: "It had been the *beautifullest* of weather."

the Couch, Prior, Poems 114. — *Handsome*, Defoe, E 5⁷ (vgl. Horten, S. 130). — We find 'em much *handsomer* then, Wycherley, The Plain-Dealer 29. — *Handsome* than the Devil, Wycherley, The Gentleman Dancing-Master 10. — The *handsomest*, best-dress'd Man, ib. 75. — Your Face be *handsomer* den, Vanbrugh, The Provoked Wife 130. — I think you are *handsomer*, Congreve, The Way of the World, vol. II, 165. — She was the *handsomest* grisette, Sterne, Sent. Journey 54. — The *handsomest* town I have seen, Smollet, H. Cl. vol. II, 129. — The *tiresomest* thing in the world, Burney, Evelina 42.

Die Komparation der Adjektive auf *-some* im modernen Englisch:

Die Steigerung mit Suffix lassen zu: Becker (S. 185), Ellinger (E. St. 20, 398), Franz (§ 215), Klapperich (E. St. 17, 227) und Krüsinga (S. 243). — Beide Komparationen gestattet Krüger (§ 290). Cobbet schließt die Steigerung mit Suffix bei den auf *-some* auslautenden Adjektiven aus. Auch Vere (S. 228 f.) fordert hier die Steigerung mit *more* und *most* (vgl. die Tabelle weiter unten).

b) Das Partizip *welcome* hat in der älteren Sprache, offenbar aus denselben Gründen, die die Steigerungsart der Adjektive auf *-some* bestimmten, meist die Komparationen *welcomer*, *welcomest*.

A lie | That bears this sound is *welcomer*† to me, Beaum. a. Fletcher, Phil. II, 97. — That *welcomest* man alive, Behn, The Emp. of the Moon 316. — You are the *welcom'st* Man alive, Vanbrugh, The Relapse 83. — The *welcom'st* Gift that he could offer, Vanbrugh, Esop 244. — The *welcomest* man alive, Fielding, The Coffee-House Politician 10. — Death will be *welcomer* to me, Richardson, Cl. IV 358 (vgl. Uhrström, S. 12). — He's the *welcomest* man alive, Sheridan, Trip to Scarb. II.

9. Adjektive mit einer schweren Konsonantengruppe im Auslaut.

a) *correct*, *direct*, *distinct*, *exact*, *select*.

Die Steigerungsformen mit *-er*, *-est* sind im 17. Jh. hier ebenso geläufig wie die mit *more* und *most*¹⁾. Im 18. Jh. überwiegt die umschreibende Komparation.

¹⁾ Sweet (§ 1038) und Krüsinga (S. 243) fordern heute für die mit einer schweren Konsonantengruppe auslautenden Adjektive die umschreibende Steigerung. Krüger (§ 289) beansprucht sie nur für *august*, *content*, *direct*, während er für *distinct*, *compact*, *exact* u. ä. beide Komparationen zuläßt (vgl. die Tabelle weiter unten).

a) Steigerung mit Suffix im 17. Jh.: Upon their lineall, and *directest* Descent from him, Hobbes, Lev. 391. — When Poets write, tho' by *exactest*† Rules, Lee, Caesar Borgia 13. — The search and expectation of greatest and *exactest* things, Milton, Areop. 73. — Their *selectest*† influence, Milton, P. L. VIII 513. — Being the *directest* Course they can steer, *1699 Dampier Voy. III 10. — A great deal better and *exacter* than, *1692 Locke, Educ. § 11. — Any better and *distincter* idea, *1697 Locke, Let. to St. in Bourne Life (1876) II XIV 426. — From French and English Theatres, has brought | Th' *exactest*† Rules by which a Play is wrought, Dryden, Of Dram. Poesy 502.

Steigerung mit Suffix im 18. Jh.: Beneath their neighb'ring Sun's *directer*† Rays, Prior, Poems 407. — The *directest* Answer, Defoe, Hist. of the Union 251. — The best and *correctest* authours, *1736 Johnson in Boswell. — There is | the *exactest* Uniformity, *1748 Hartley, Observ. Man I. III. 296. — The *correctest* idea, *1790 Cath. Graham Lett. Educ. 7.

ß) Umschreibende Steigerung (bes. bei Autoren des 18. Jh.): There should be one *more exact* Translation, Bible I, 4. — Answers *more direct* I could not get, Beaum. a. Fletcher, Phil. II 100. — A *more exact* draught than, Addison, Lett. 1699, s. Ellis, Orig. Lett. — Monsieur M. has wrote a *more correct* Account of Italy . . . than any before him, *1705 Addison, Italy Pref. — To make way for such new masters as have been *more exact* in their Accounts than themselves, Spectator (vgl. Johnson, Dict. unter *exact*). — The House should enter upon *more exact* Calculations, Defoe, Hist. of the Union 12 III. — Of all women she is the *most correct*, Sterne, Sent. Journey 67. — A *more distinct* account, Goldsmith, V. of W. Ch. 28.

b) *ancient*, *errant*, *forward*, *gallant*, *perfect*, *pleasant* u. ä.

haben heute fast ausnahmslos die Steigerung mit *more* und *most*. Das 17. und 18. Jh. haben aber hier vielfach noch die Suffixkomparation neben der in der literarischen Prosa allerdings vorherrschenden umschreibenden. Elphinston bemerkt in seiner Grammatik (1765) zu diesen Adjektiven: Dissyllables, weak on the latter, rather compound than form, as constant, *more constant*. Dissyllables, strong on the latter, almost equally form and compound, as *exacter*, *exactest*, or *more exact*, *most exact*."

a) Steigerung mit Suffix im 17. Jh.: The Apostle excepteth no tongue, not Hebrew the *ancientest*, not Greeke the most copius, Bible I, 13. — The *Ancientest* [Coyn] that ever he saw, Butler, M. O. 395. — The *Antientest* of their Philosophers, ib. 430. — The *ancientest* Fathers, Milton, Areop. 46. — The *antientest* Authors, Ellis, Orig. Lett. (1638) 155. — Farr *antienter* [monuments] (1697), ib. 249.

O, the *arrant'st* crocodile that ever christian was acquainted with, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 276. — And was cozened, my lord, by an *arranter* knave than myself, Webster, The White Devil II, 42.

The *gallant'st* courties, kissing ladies pumps, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 231. — The greatest ladies, and *gallantest* gentlemen of Rome, Ben Jonson, Poetaster 23.

And so are become almost *perfecter* in them, Dee, The Petty Navy Royal, Ed. Arber vol. II, 65. — This is the *perfect'st* love, lives after death, Ben Jonson, Poetaster 29. — He shall grow the *perfecter* writer, Ben Jonson, Disc. 152. — Which I would fain have *perfecter* than ever I had yet, *1665 Pepys Diary 21 Sept. — The *perfectest* Figure of a Garden, *1685 Temple Ess. Gard. Wks. 1731 I, 185.

Children doe their owne Busnes more wisely then the *prudent'st* men, Butler, M. O. 447. — 'Tis prejudice enough against the *prudentest* advices that it comes from their parents, *1673 Lady's Call II. I. § 17.

The *patient'st* body in the World, Ben Jonson, Every M. in H. H. 89. — Job the *patientest* of men, *1643 Milton Divorce I. VIII Wks. (1851) 39.

Nothing *frequenter* then their Statues, Butler, M. O. 424. — Why the Great Waters her slight Horns obey, | Her changing Horns not *constanter* than they, Cowley, Davideis 331. — The latest and *backwardest* Schollers, Milton, Areop. 68.

Im Falle *pleasant* tritt die Steigerung mit Suffix ganz besonders stark hervor. Sie ist auch heute da noch ganz geläufig²⁾ (vgl. die Tabelle weiter unten).

¹⁾ Im 18. Jh. scheint die Steigerung mit *-er, -est* bei *prudent* nicht mehr geläufig gewesen zu sein. Maittaire, The English Grammar, 1712, bemerkt: *prudent, more prudent, most prudent* [harshly and very rarely *prudenter, prudentest*]. Defoe und Goldsmith haben die umschreibende Steigerung bei *prudent*.

²⁾ Moderne Grammatiker wie Becker (§ 90), Ellinger (E. St. 20, 399), Klapperich (E. St. 17, 227), Kruisinga (S. 243) und Sweet (S. 327) führen *pleasant* unter den Adjektiven an, die die Endungen *-er, -est* annehmen. Krüger (§ 291) läßt es auch an der umschreibenden Komparation teilhaben, Gesenius, Lehrbuch der engl. Sprache, weist *pleasanter, pleasantest* in die Umgangssprache.

With *pleasanter* words and sugared style than, Hitchcock, The English Army Rations 135. — That fairest *pleasantst* fruits, doe humblest dwell, Fletcher, Sicelides I, 195. — The *pleasantest* condition, Cowley, Ess. 398. — Without that *pleasante* work, ib. 421. — Fruits of palm-tree, *pleasantest* to thirst, Milton, P. L. VIII 21.

Steigerung mit Suffix im 18. Jh.: Your *errantest* Cheat, Wycherley, The Country-Wife 11. — The *errantest* charlatans, Sterne, Lett. (Sent. 218 T). (vgl. Storm I, 683). — Who was *Forwardest* in the Great Work, Defoe, Hist. of the Union 71 und 66II. — Who it seems was the *forwardest* Man, Defoe, R. Cr. II 44. — Nothing *backwarder*, Swift, Tale of a Tub 210¹⁾. — My *inwardest* mind, Richardson, Cl. II 262 (vgl. Uhrström, S. 12). — Whose visits are *frequenter* than ever, ib. III 90. — A little *pleasanter* than ordinary, Defoe, R. Cr. I 8, 73, 105, 106 u. a. — This was the *pleasantest* Year, ib. 201. — His *pleasantest* yeares, Defoe, C. G. 115¹⁾. — A *pleasanter* business than, Wycherley, The Plain Dealer 45.

β) Umschreibende Steigerung ist bei den Adjektiven mit betonter erster Silbe und schwerer Konsonantengruppe im Auslaut in der literarischen Prosa des 17. und 18. Jh. geläufiger als die mit Suffix. Nur wenige Belege werden hier angeführt.

In the *more ancient* times, Bible I, 23. — One of the *most Antient* Religions, Butler, M. O. 388; ebenso 435, 439, 451 und Char. 43, 97. — And let many *more ancient* Fathers wax old, Milton, Areop. 43. — As for Nic. Frog, he was *more prudent*, Arbuthnot, Law is a Bottomless Pit 548. — To make the Articles *more Perfect*, Defoe, Hist. of the Union 2II. — By a *more prudent* and less Scrupulous Method, ib. 38III. — Deeming it *more gallant*, Sterne, Sent. Journey 23. — With the *most patient* sweetness, ib. 104. — The *most perfect* oval I ever saw, Sterne, Lett. to E. 152. — His fondest and *most ardent* wishes, Hawkesworth, Almorán 34.

Für *pleasant* ist die Steigerung mit *more* und *most* verhältnismäßig selten:

To be the *most pleasant* of all other, Butler, M. O. 409. — The foot-way is *more pleasant*†, 'tis a time | My pretty one, not to be wept away, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb III, 345. — His far *more pleasant*† garden God ordained, Milton, P. L.

¹⁾ Nach Lannert, S. 48.

IV 215. — The *most pleasant* Place, Defoe, R. C. I 133. — The *most pleasant* places, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 290.

10. Die Adjektive auf *-ing*, *-ed*, *-id*.

Die Endungskomparation, die bei den Adjektiven auf *-ing*, *-ed* (urspr. Partizipien) im Frühne. noch nicht in Erscheinung tritt (s. Pound, § 34), findet sich im 17. und am Anfang des 18. Jh. neben der allerdings häufiger gebrauchten umschreibenden Steigerung. Dasselbe gilt auch für die Adjektive auf *-id*. Erst von der Mitte des 18. Jh. an werden die mit *-er*, *-est* gesteigerten Partizipien aus der Schriftsprache verdrängt. Für Pope, Steele, Sterne, Smollet ergab unsere Untersuchung keine Beispiele.

Folgende Zeugnisse belegen die Auffassung der Grammatiker: Bullokar (1586): "Participle of present as compared by *er*, or *est*, but the preterit by *mor*, and *most*, *better*, and *best*, *wors*, and *worst* before shewed in a noun." Gill (1621) schließt als einziger die Partizipien von der Steigerung mit Suffix gänzlich aus. "Per *er*, et *est* non comparantur verba activa in *ing*; vt, loving = amans: nec passiva: vt, loved = amatus." Dagegen führt der ihm zeitlich so nahestehende Ben Jonson (1640) als Steigerungsstufen von *learned*, *learneder*, *learnedest* an.

Elphinston (1765): "learned, more learned, most learned, seldom *learneder* — never *knowinger*." S. Johnson (1773): "Dissyllables are seldom compared if they terminate in *-ing*, as trifling . . . in *-ed*, as wretched."

Die Adjektive auf *-id* werden nur bei Greenwood (1722) und Johnson (1773) von der Komparation mit Suffix ausgeschlossen. Dennoch sind unsere Belege für die umschreibende Steigerung bei ihnen weitaus häufiger.

Im heutigen Englisch können nach Wendt (S. 147) Partizipien nur dann die Suffixe annehmen, wenn sie der Bedeutung nach wirkliche Eigenschaftswörter sind, z. B. *staid* und *drunken*. Poutsma (II, S. 475) läßt jedoch auch bei diesen nur die umschreibende Steigerung gelten.

Von den Adjektiven auf *-ed* haben heute vielfach auch *ragged*, *wicked*, *crooked* die Steigerung mit Suffix, von denen auf *-id* *stupid*, *solid*, *horrid*. Vgl. hierzu: Kruisinga (S. 244), Fowler (S. 146), Ellinger (E. St. 20, S. 399) und Krüger (§ 291).

a) Die Steigerung mit Suffix bei Adjektiven auf *-ing*, *-ed*, *-id* in der erhöhten Sprache.

The *trustiest*, *loving'st* and the *gentlest* boy, Beaum. a. Fletcher, Phil. I, 88. — And sell the *cunning'st* way, Cowley,

Poems, vol. II, 53. — Thy body will agree even with the worst | And *stinking'st* ayre in Europe, Cowley, Loves Riddle I, 82. — A People *willinger* to sink than swim, Defoe, The Hist. of the Kentish Petition, Arber VII 576.

Ebenso bei dreisilbigen Adjektiven:

I Chose the *flouri'shingst* Tree in all the Park, Cowley, Poems 140.

That *learnedst* shepherds honour may thy name | With yearly praises, Spenser, Astrophel 279. — In the most close embrace | Of their *belovedst* friend, Wither, Fidelia 202. — And make her *rugged'st* strains | Rein smoothly, Ben Jonson, The Poetaster 15. — You are the *blessed'st* living, for sweet Princess . . . , Beaum. a. Fletcher, Phil. I, 79. — Then thou wouldst judge the *wretchedst* creature living, Fletcher, Sicelides 228. — I am the *blessedst* man that lives to hold thee, ib. 232. — What Batlike Demon, with the *damn'dest* (vgl. S. 50,) spite, Springs on thy fame, *1792 Wolcott (P. Pindar) Ode to Burke Wks. (1812) III. 35.

Thousands . . . | To act the *horridst* murders, oft are driven, Wither, Fidelia 196.

Die Komparation mit Suffix ist in den angeführten Fällen durch den Rhythmus und das Metrum der gebundenen Rede gefordert. Im Superlativ ist vielfach Elision des Vokals *e* eingetreten, eine Erscheinung, die auch bei den folgenden Beispielen recht häufig ist.

b) Mit Suffix gesteigerte Adjektive auf *-ing*, *-ed*, *-id* in der Schrift- und Umgangssprache des 17. und 18. Jh.

The *sneaking'st* things, Beaum. a. Fletcher, The Elder Brother II, 16. — The *lyingst* old Gentlewoman, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb V, 371. — I am the *willinger* to stay a while here, Bunyan, P. P. T. 255 (vgl. Widholm, S. 23). — A *cunninger* animal, Goldsmith, V. of W. XIX 200 [Rede]. — The two *charmingest* Persons in England, Richardson, Pam. IV 214 (vgl. Uhrström, S. 12). — Ebenso in: The *becomingest* cap, Burney, Evelina 122; the *surprisingest* part, ib. 133.

The *wretcheder* are the contemners of all helps, Ben Jonson (vgl. S. Johnson's Gram.). — It was hard to determine, which was *ruggeder*, Butler, Char. 53. — The *wretchedest* Slaves, Butler, M. O. 368. — Let the *learneder*¹⁾ judge, *1627

¹⁾ Nach der Angabe von N. E. D. sind *learneder*, *learnedest* in der älteren Sprache ganz geläufige Steigerungsformen.

Bp Hall Passion Serm. Wks. 425. — The *blessedst* of mortal Wights, *1640 Howell Dodona's Gr. (1645) 69. — *Wickedest*, Milton, Of Ref. in Engl.; *learnedst*, Milton, Doct. and Disc. of Div. (vgl. Vodoz, S. 78). — For a whining Lover is the *damnd'st*¹⁾ Companion upon Earth, Vanbrugh, The Provoked Wife 145. — The *learned'st* word, Vanbrugh, Esop 227. — The *wickedest* Creature, Defoe, Hist. of the Union 1511. — *Wickedest* than these, Defoe, Rob. 286²⁾. — The *hardnedest* Creatures, Defoe, P. Y. 42 (vgl. Lannert, S. 42). — The *damnd'st*¹⁾ liar, Swift, Journ. 313³⁾. — The *damnedst*¹⁾ liars, Fielding, The Letter Writers 164. — The *cursedest* long-sword, Sheridan, Duenna III₆. — The pigs may do their *damnedst*¹⁾ with me, *1830 Galt Lawrie T. (1849) II. I 42.

The *Horridst*³⁾ Crimes, Butler, M. O. 316. — The Strictest and *Rigidest* Censors, *1665 Brathwait Comment. Two Tales (1901) 97. — The *sordidest* piece, Defoe, Educ. of Women 267. — The *horriddest* Yell, Defoe, C. G. 69. — The *rigider* Part, Spectator, Ed. 1720, 266 (vgl. Lannert, S. 42).

c) Mit Suffix gesteigerte Adjektive auf *-ing* und *-ed* bei Autoren des 19. Jh.

Wenn im 19. Jh. Autoren wie Dickens, Thackeray u. a. die Partizipien auf *-ing* und *-ed* mit Suffix steigern, dann tun sie es bewußt, um die Sprache des Volkes zu charakterisieren. Die umschreibende Komparation ist in dieser Zeit für die Adjektive auf *-ing* und *-ed* in der literarischen Prosa durchaus die Regel. Formen wie *learneder*, *bitingest* gehören der Umgangs- und Vulgärsprache an. Bei den Eigenschaftswörtern auf *-id* liegen die Verhältnisse anders. Die Suffixsteigerung begegnet hier auch mitunter in der Schriftsprache des 19. Jh. (vgl. N. E. D. unter *stupid*, *solid*).

The *charmingest* of morning robes, Mrs. Hungerford, Phyllis II 28. — The *bitingest* and tightest screw, Dick., Mut. Fr. III 227. — The *smilingest* . . . gentleman, Dick., Humphr. III 15²⁾. — Was not Wilkes the . . . *charmingest* . . . man, *1840 Thackeray, Catherine II.

¹⁾ Auffallend ist das verschiedene Schriftbild bei der Superlativform von *damned*. [*damndst*] (vgl. das Beispiel von Swift) ist heute die übliche Aussprache, die sich auf den Positiv [*damd*] stützt. [*damst*] scheint im modernen vulgären Englisch nicht vorzukommen; höchstens könnte die Schreibung *damnd'st* auf seinen Gebrauch im 18. Jh. deuten.

²⁾ Zitate nach Storm, S. 683 und 778.

³⁾ Häufiger hat Butler bei den Adjektiven auf *-id* umschreibende Steigerung. Vgl. Char. 8, 73; M. O. 809, 823, 888.

A lady had objected to my use of the word *learneder*, as bad grammar, *1822 Hazlitt Table-t. Ser. II X (1869) 204. — A score of the *raggedest*, Dick., Humphr. III 185. — The *wickedest* company, Thack. Misc. VIII 259. — The *wickedest* pair, Matthews, Who killed Cock Robin? 13. — In her softest, *affectedest*, civilest, and *crushingest* manner, Bulwer, What IV 11¹⁾.

11. Die Adjektive auf *-ish*.

Die Steigerung mit Suffix findet hier in der älteren Sprache häufig Anwendung, besonders in der Umgangssprache. Gill, 1621, und Greenwood, 1722, schließen als einzige die Adjektive auf *-ish* von der Endungskomparation aus, während andere Grammatiker, so Maittaire, 1712, Lediard, 1725, Elphinston, 1765, und S. Johnson, 1773, darüber nichts bemerken. Dieses Verhalten ist deshalb auffallend, weil i. a. die Grammatiker des 18. Jh. die Steigerung mit Suffix viel enger umgrenzen als die mit *more* und *most*.

Steigerung mit Suffix: The Devil must be wiser than I take him, and the flesh *foolisher*, Beaum. a. Fletcher, Wit w. Money II, 159. — Think no man . . . wiser or *foolisher*, than he really is, *Locke Educ. § 94 Wks. 1727 III 38. — The *churlishest* people alive, Defoe, The True Born Englishman 514. — The *foolishdest* Woman about Town, Vanbrugh, The Provoked Wife 159. — The *foolishdest* Star, Vanbrugh, The False Friend 105. — The *foolishdest* circumstance, Fielding, The Modern Husband 318. — No system was . . . *foolisher* than that of their opposites, Fielding, Tom Jones XV, I, 98a (vgl. Poutsma, S. 475). — One of the *foolishdest* plats, Sheridan, Trip to Scarb. III.

12. Die Adjektive auf *-ous*.

Grammatiker des 17. und 18. Jh., so Gill, Maittaire, Lediard und S. Johnson, rechnen die Adjektive auf *-ous* zu denen, die ihre Komparationen immer mit *more* und *most* bilden. Im allgemeinen war diese auch in der älteren Zeit schon die Regel. Die Fälle mit Steigerung durch Suffix sind selten, doch ist in Anbetracht der Belege bei Schriftstellern wie Butler, Milton u. a. die Annahme abzulehnen, daß man diese damals als vulgär empfand. Unsere Untersuchung ergab folgende Belege für Suffixsteigerung:

Her *Precioudest*²⁾ Treasure, Butler, M. O. 354. — The *famousest* College in the University, Ellis, Orig. Lett. (1662) 178. —

¹⁾ Beispiele nach Storm, a. a. O.

²⁾ Bei prädikativem Gebrauch hat Butler umschreibende Steigerung. Vgl. So are their vices *more odious*, M. O. 388. — The *more heynous* their Crimes have been, ib. 462.

The Council of Nicæa the first and *famousest* of all the rest, *Milton, Reform. I (1851) 15. — I shall be named among the *famousest*† | Of Women, Milton, Agonistes (vgl. Johnson's Gram. unter *famous*). — Her own | Seems wisest, *virtuousest*†, discreetest, best, Milton, P. L. VIII 550. — *Famousest*, Milton, Of Ref. in Engl. (vgl. Vodoz, S. 78). — The *famousest* Engine of War, *1665 Manley, Grotius's L.-Countr. Wars 287.

13. Die Steigerung von *common*.

Für *common* ist die Endungskomparation in der älteren Sprache die geläufige; das Metrum zeigt, daß der Vokal der Superlativendung im 17. Jh. elisionsfähig war.

a) Steigerung mit Suffix: As would enforce the *common'st*† sense abhor, Ben Jonson, Cynthia's Revels 348. — For the *commonest*† good, by far, deserves the best respect, Campion, Lyrics 339. — I would the *common'st*† courtesan in Rome | Had been my mother, Webster, The White Devil I₂ 28. — The *commonest* reader will find, *1704 Swift T. Tub Author's Apol. — In the *commonest* operations in nature, Swift (vgl. Johnson's Dict. unter *common*). — The *commonest* thing, Smollet, H. Cl. vol. I, 59. — The coarsest and *commonest* articles, Dick., Ol. Tw. 401.

b) Umschreibende Steigerung: The rarest and *most common* Things, Butler, Char. 54. — Is anything *more common* then ... Cowley, Ess. 430. — The *more common* phrase is, Hobbes, Lev. 123. — The *most common* soldier, ib. 166.

14. *Cruel* und *civil*.

Cruel und *civil* haben in der älteren Sprache sowohl in der Poesie als auch in der Prosa die Steigerung mit Suffix. Sie hält mindestens der mit *more* und *most* das Gleichgewicht, wenn sie nicht diese gar an Zahl noch übertrifft. Die Steigerungsformen von *cruel* zeigen in der Regel die graphische Verdopplung des auslautenden *l*. Nur in ganz seltenen Fällen ist diese unterblieben. Die Komparationen von *civil* haben bald Doppel-*l*, bald einfaches *l*; letztere überwiegen.

Die Steigerungsart bei *cruel* und *civil* ist auch heute durch die Grammatiker keineswegs absolut festgelegt. Krüger (§ 291) gestattet beide Komparationen für *cruel* und *civil*, Ellinger (E. St. 20, 398) und Im. Schmidt (S. 134) halten die Suffixsteigerung bei *cruel* für die übliche, Kruisinga (S. 243) fordert diese auch für *civil*. Klapperich

(E. St. 18, 162) hält *cruellest* auch in der gebildeten Umgangssprache zulässig, Schuler (E. St. 18, 164) gibt dagegen dieser Form nur in der Vulgärsprache einen Platz.

Diese Gegenüberstellung der einzelnen Grammatikerzeugnisse ist eine treffende Bestätigung dessen, was immer wieder betont werden muß: Es gibt keine Regeln bezüglich der Komparation von Adjektiven, die unbedingt bindend sind. Der Geschmack des Einzelnen wird von Fall zu Fall entscheiden müssen, zu welcher Art der Steigerung man sich entschließt (vgl. die Tabelle weiter unten und S. 62).

a) Steigerung mit Suffix bei *cruel* und *civil*: Use mee *crueller* if that may be, *1621 Lady M Wroth Urania 390. — The *crueller* Culture of the School, *1659 Osborn Queries Ep. (1673) Ss V. — Their *cruellest* Enemies, Butler, Char. 8 und M. O. 273. — The *cruellest* Punishments, ib. Char. 119. — Such charms of Innocence her Eyes do dress | As would confound the *cruel'st*† Murtheress, Behn, The Forc'd Marriage 170. — He naught but sighs and calls upon your name, | And vows you are the *cruell'st*† Maid that breaths, ib. 171. — Against this nearest *cruellest*† of Foes, | What shall Wit meditate, or Force oppose, Prior, Poems 453. — The *cruellest* revenge, *Swift, Lett. (1766) II 191. — *Cruellest*† creature, why have you woo'd me, Fielding, The Grub-Street Opera 221. — The *cruellest* of all methods, Fielding, Jones II 242¹⁾. — The *cruellest* piece of ill-fortune, Sheridan, School for Scandal V₁. — The meanest and *cruellest* of human beings, *1751 Johnson Rambler No. 175 P. 13.

Among the Latines of the *civiller* ages, *1589 Puttenham, Eng. Poesie I II (Arb.) 30. — The *civiler* part of the world, Butler, M. O. 293. — The *civilest* of all Nations, Cowley, Ess. 443. — Which was ... the *civillest* and most moderate acknowledgment, *Milton, Observ. Art. Peace (1851) 557. — A *Civiler* command, Prior, Dialogues 244. — A *civiller* Sort of Duns, Congreve, Love for Love 262. — I am *civiller*, Swift, Journ. 235 N.⁴⁾. — One of the *civilest* gentlemen, Fielding, The Letter Writers 158. — The *civilest* things, Lenox, Henr. 189.

b) Umschreibende Steigerung bei *cruel* und *civil*: But there is witt in wrath, and they will try | A Hail *more cruell*† the[n] their crucify, Crashaw, In the Glorious Epiphany 221. — And *more cruel* than de Spanish Inquisitiono, Wycherley, The Gentleman Dancing-Master 60. — This is the *most cruel*

¹⁾ Beispiele nach Storm, S. 683.

thing, Congreve, Love for Love 390. — The *most cruel* of all fathers, Goldsmith, V. of W. IX, 129. — Of all the horrors that was the foulest and *most cruel*, Dick., Ol. Tw. 282.

The south parte [of the County of Wexford] as the *more cyvill*, *1600 Dymmok Treat. Ireland (1843) 13. — To their own languages, which they held to be *more civil* than the Roman, *1612 Brerewood Lang. and Relig. III 23. — They thought it a *more civil* revenge than ... Cowley, Ol. Cromwell 370. — On the other side ... the People are much *more civil*, *1708 J. Chamberlayne St. Gt. Brit. II. I. II. (1743) 311. — If it were, the landlord would be *more civil*, Smollet, H. Cl. vol. II, 142.

15. Verschiedene Adjektive.

Die hier angeführten Eigenschaftswörter lassen sich unter keine der schon erwähnten Gruppen bringen. Sie haben größtenteils eine vom heutigen Sprachgebrauch abweichende Komparation.

a) Adjektive auf *-al*: Wheresoe'er it lies | Hid in the *mortal'st*† part, Beaum. a. Fletcher, The Maids Trag. III 40. — The *mortal'st* poyson, Butler, M. O. 459. — This Thursday wee had the *fatallest* day, Ellis, Orig. Lett. (1640) 166. — The *dismall'st*† heavy news that e're | Was told or heard, Behn, The Forc'd Marriage 209. — His *loyalest* affection, Milton, Areop. 32. — The *mortallest* enemy, *1646 Sir T. Browne Pseud. Ep. i VI/20. — The *dismallest* Howlings, Defoe, R. Cr. I 274. — *Dismallest*, Swift, Journ. 286 (vgl. Storm, S. 683).

Die Steigerung mit *more* und *most* ist aber bei den Adjektiven auf *-al* auch in älterer Zeit schon die häufigere. Nur einige Beispiele seien hier angeführt:

Whether have you known | A man in a *more equal*† tune to die, Beaum. a. Fletcher, Phil. IV, 124. — They are no *more real* than a standing, sitting or talking Body in 3 Bodys, Butler, M. O. 355. — I shall undoubtedly | Fall foul on thee and give the *most fatal*† proofs, Behn, The Forc'd Marriage 160. — Would it were deep in the *most mortal*† Part, Lee, Cæsar Borgia 49. — The *most equal* Judgment, Defoe, Hist. of the Union 721. — Being of *more Fatal* Consequence, ib. 28 III.

b) *secret* und *solemn* haben fast durchweg umschreibende Komparation. Die mit *-er*, *-est* ist selten.

Shall I make conscience of smaller, *secreter* offences, *1642 D. Rogers Naaman 428. — By *secretest*† conveyance, Milton,

P. L. X 249. — Lord [Shaftesbury] entrusted him with his *secretest* negotiations, *1705 Shaftesb. Let. to Le Clerc.

The *solemnest* Oathes of Kings, *1643 Prynne Sov. Power Parl. I 54 (ed. 2). — In the *solemnest* manner, Defoe, An Appeal 489. — The *solemnest* oath, Defoe, Compleat Engl. Gentleman 30² (vgl. Horten, S. 130). — The *solemnest* oath, Richardson, Clar. II 192¹). — In the *solemnest* manner, ib. III 249.

c) *private* hat neben der umschreibenden Komparation auch die mit *-er*, *-est*.

To press | Into the *privatest*† recess, Cowley, Poems vol. I, 451. — You shall have a *privater* room, Wycherley, The Plain Dealer 108. — The *privatest* pew, Richardson, Clar. IV 193. — Steigerung mit *more* und *most* bei Cowley, Ess. 421; Defoe, R. Cr. II 272; Sterne, Sent. Journey 69; Crabbe, The Library 91 usw.

d) Bei *certain* kommen beide Steigerungsarten zur Anwendung. N. E. D. bemerkt: "The comparative and superlative, *certainer*, *certainest*, are of common occurrence up to the middle of 18th c., but are now seldom used."

Steigerung mit Suffix: I have no more, nor no *certainer* Intelligence then others, *1650 R. Stapylton Strada's Low-C. Warres VII, 40. — The answer is now much shorter and *certainer*, *1676 Marvell, Gen. Counc. Wks. 1875 IV. 152. — The *certainer* such Determination is, the greater is the Perfection, *1690 Locke, Hum. Und. II. XXI § 48. — One of the *certainest* and most evident truths in the world, *1705 S. Clarke, Being and Attrib. of God (R.).

Umschreibende Steigerung: It is *most certayne* that the same is most diligently observed, Gascoigne, Dr. of D. 289. — A better and *more certain* Course, Butler, Char. 15; ebenso M. O. 323, 396, 419, 465, 472, 477. — The lovely object which enslaves my heart, | Must yet *more certain*† Cures than Smiles impart, Behn, The Amorous Prince 339. — Sophia's features often did *more certain* execution, Goldsmith, V. of W. Ch. I.

e) Suffixsteigerung liegt auch in folgenden Beispielen vor:

This is the *sodain'st* mischief, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb III, 341. — 'Tis the proudest *stubborn'st*† Coxcomb, Cowley, Cutter of Col. Street II, 306. — Love's passives are his *activst*† part, Crashaw, Carmen Deo Nostro 276.

¹⁾ Zitate aus Richardson's Clarissa nach Uhrström, S. 12.

Die angeführten Fälle zeigen Elision des Vokals in (*e*)*st*.

*Openest*¹⁾, Defoe, Of Royall Educacion 36¹⁶ (vgl. Horten, S. 130). — The easiest and *openest* way, Knox, Nineteen Years' Captivity 332. — The *evenest* way, Butler, M. O. 312. — The *evenest* Temper in the World, Richardson, Pam. IV 275 (vgl. Uhrström, S. 13). — The *drunkennest* Citizen of them all, Vanbrugh, The Provoked Wife 166. — The *wantonest* tricks, Fielding, Jones II 95 (vgl. Storm, S. 683). — In the *quietest* and easiest manner, Sterne, Sent. Journey 8. — Of the King's greatest and *warlikest* galleons, Vere, The Commentaries 82.

§ 10. Die Steigerung der mehrsilbigen Adjektive.

Für die mehrsilbigen Adjektive nehmen die älteren und jüngeren Grammatiker durchweg die Steigerung mit *more* und *most* in Anspruch. Elphinston, S. 236 f., macht als einziger folgende Einschränkung: "Trissyllables, and all above, secondarily strong on the last, and primarily so on the antepenult more commonly, as more easily, compound; thus elegant, accurate, considerate; *more elegant* . . . rather than *eleganter, accurater* and so on. Trissyllables strong on the penult, only compound; as repugnant, or other polysyllables secondarily so; as honorable, *more honorable, most honorable*. In general then all polysyllables, not primarily strong on the last rather compound than form . . ." Die umschreibende Steigerung hat bei den mehrsilbigen Adjektiven im Laufe der Zeit verhältnismäßig fest Wurzel gefaßt; die mit Suffix lag hier der Länge wegen von vornherein recht fern. Dennoch ist sie in der älteren Sprache vorhanden. Wir treffen sie sogar verhältnismäßig häufig in Dichtungen, wo die gebundene Rede gelegentliche Abweichungen von dem gewöhnlichen Gebrauch fordert, dann auch in der Umgangs- und Vulgärsprache, die zu allen Zeiten der Suffixsteigerung als der einfacheren, kürzeren und daher zweckmäßigeren den Vorzug gegeben hat. Auch in der guten Prosa des 17. und 18. Jh. begegnen bisweilen noch mit Suffix gesteigerte mehrsilbige Adjektive. Besonders beachtenswert dabei ist, daß diese fast nur im Superlativ und nur in sehr seltenen Fällen im Komparativ auftreten. Es ist daher kein Zufall, daß Lediard (vgl. unser Zitat S. 16) besonders von Superlativen spricht.

Die umschreibende Steigerung ist jedoch bei den mehrsilbigen Adjektiven auch schon im 17. und 18. Jh. die gewöhnliche. Man kann wohl behaupten, daß gegen Ende des 18. Jh. mit Suffix ge-

¹⁾ Fielding, The Modern Husband 282 und Goldsmith, V. of W. XVIII 78 (Ed. 1827) steigern *the most open*.

steigerte mehrsilbige Eigenschaftswörter in der literarischen Prosa kaum noch in Frage kommen. Addison, Pope, Steele, Sterne, Smollet, Goldsmith machen von ihnen keine Anwendung.

a) Suffix-Steigerung bei mehrsilbigen Adjektiven in der erhöhten Sprache.

For whilst these accents weepingly exprest | In humble lines, of *reverentest* zeal, Constable, Diana 259. — Nor any *excellentest* Zany can | More then a weeping-gut delight a man, *1629 Chapman, Juvenal V 282. — No Vestals at the Holy fire empty'd themselves | In *innocenter* business than this Virgin, Behn, The Feigned Curtizans 429. — A purer stream a *delicater* brook, *Drayton, Poly-Olb. XXI (1748) 339. — I, by necessity, reduced to ask, | The Giver has the *difficuldest* task, Defoe, The True Born Englishman 532.

b) Mit Suffix gesteigerte mehrsilbige Adjektive in der literarischen Prosa, Umgangs- und Vulgärsprache.

16. und 17. Jh.: You are the *miserablest* and most nigardly man that ever was, Gascoigne, Supp. 208. — One of the *excellentest* doctors, ib. 229. — The properest and *naturallest* considerations, Wotton, Architecture (vgl. Johnson's Dict. unter *natural*). — I would wish myself one woman, but the richest, fairest and *delicatest* in a kingdom, Ben Jonson, Cynthia's Revels 359. — The *innocentest* life, Ben Jonson, Disc. 79. — *Excellentest* lady, *1634 Ford, P. Warbeck V. — The *difficuldest*¹⁾ thing, Butler, M. O. 293. — The *absolutest* Monarch, ib. 438. — The *Ignoranter* all Ages have been, ib. 446. — The *seasonablest* time, ib. 457. — The falser and more Ridiculous . . . the *violenter*, ib. 476. — The *elegantest* authors, Milton, Anim. 6 (vgl. Vodoz, S. 78). — The best and *diligentest* writers, Milton, Areop. 56. — His *accuratest* thoughts, ib. 57. — The choisest periods of *exquisitest* books, ib. 58. — Over worthiest and *excellentest* books, ib. 61. — O Husband, the *delicatest* fine Person of Quality, Behn, The Lucky Change 37. — The greatest and *difficuldest* Changes, *1666 Boyle, Orig. Formes and Qual. — Leaving out all such *difficulter* matters, *Boyle, Style of Script. 53.

18. Jh.: The *miserablest* Wretch, Defoe, R. Cr. 6²⁰). — It was the *Unaccountablest* Thing, Defoe, Hist. of the Union 21. — The *difficuldest* thing, Defoe, C. G. 71⁷. — The worst

¹⁾ N. E. D. gibt an, daß *difficulter, difficuldest* früher geläufige Steigerungen waren (siehe unter *difficult*).

²⁾ Vgl. Lannert, S. 42 und 45.

and *ordinariest*, Defoe, P. Y. 79. — The *impudentest* thing, Swift, Journ. 252. — The *agreeablest* pastimes, ib. 307 (vgl. Storm, S. 683). — He is the *miserablest* creature in the world, *Swift, Let. (1768) IV. — They are the happiest *innocentest* people in the world, *Shadwell R. Wks. 1720 I 257. — The two *impertinentest* Themes in the Universe, Vanbrugh, The Provoked Wife 144. — The Play, the Park, and the Church do say the *violent'st* things, Vanbrugh, The Relapse 39. — Thau art the *impudent'st* Fellow, ib. 110 (dial.). — *Convenienter* Casements, Richardson, Pam. III 2. — I can stoop to the *ordinariest* Work, ib. I 84 (vgl. Uhrström, S. 12 f.). — You are the *impudentest* fellow ever I see, Burney, Evelina 118. — The *disagreeablest* thing in the world, ib. 122. — I've been the *miserablest* creature in the world, ib. 132.

19. und 20. Jh.: Die hier angegebenen Beispiele für Komparation mit Suffix bei mehrsilbigen Adjektiven gehören nur noch der Vulgärsprache an. In der Schriftsprache hatten sie zu dieser Zeit keinen Platz mehr.

The *impudentest* set of young vipers, Trollope, Am. Sen. I 145. — The *miserablest* or the happiest of human beings, Trollope, Ralph I 170. — The *honourablest* ... the perfectest gentleman, Miss Wetherell, Wide World 412. — The *sensiblenest* thing, Dick., Humphr. I 93. — The *affectionatest* people, ib. III 73. — The unluckiest and *unfortunatest* of men, ib. I 334. — The mildest, *amiablest*, *forgivingest-spirited*, *longest-sufferingest* female, ib. III 73. — A *obstinater* young rascal, Dick., Ol. Tw. 290. — Of the very *affablest* description, ib. 419. — The *respectablest* gentleman, Thack., Misc. I 67. — The *fashionablest* young fellow, ib. I 211. — The *comfortablest* room, ib. VII 21 (vgl. Storm, S. 684 und 778). — If I could but look *personabler*, Broughton Rhoda, Nancy I, 264. — Sending them (sc. the children) to a public school and then to a university, does produce *sociabler* men, Shaw, Getting Married, Pref. (121) (vgl. Poutsma, S. 485). — It's the *miserablest* stuff, Galsworthy, Justice 106.

c) Steigerung der durch Vorsetzen einer Silbe dreisilbig gewordenen Adjektive.

Für solche Adjektive, deren Dreisilbigkeit durch eine vorgesetzte Silbe hervorgerufen ist, gelten in der älteren Sprache beide Komparationsarten.

Steigerung durch Suffix.

1. Das Grundwort endigt auf -y, -ly, -le:

The *unlucky'st* Accident, Congreve, The Double Dealer 202. — The *unluckiest* thing in the world, Burney, Evelina 119. — Ebenso: And for thy sake *praiseworthyest*† from all men, *1865 Swinburne, Atalanta 915. — The *ungodliest* fellow, Bunyan, G. A. 13. — The *unnoblest* wrong, Beaum. a. Fletcher, Phil. II, 95. — O'relooking | all th'*ignobler*† Wood, Cowley, Davideis 374. — The worst and *ignoblest* sort of men, *Milton, Free Commw. Wks. (1847) 449. — To transmute the *ignobler* Metals into Gold, *1666 Boyle, Orig. Formes and Qual. (1667) 41.

2. Das Grundwort ist ein Adjektiv auf -ful, -ing oder toward, humane, civil u. a.:

The *ungratefulest* Person, Richardson, Pam. II 356 (vgl. Uhrström, S. 13). — The *ungratefulest* and worst-disposed boys, Dick., Ol. Tw. 28. — The *unwillingest* of them, Milton, Areop. 32. — You're talking in the *unthinkingest* manner, Burney, Evelina 132. — 'Tis the *untoward'st* fool in a Countrey, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb III, 348. — This is the *untoward'st* Lock, Congreve, The Old Batchelor 68. — The *Inhumaneest* Actions, Butler, M. O. 452 Append. — The rudest *uncivilest* persons, Villiers, The Rehearsal 55.

Umschreibende Steigerung.

1. The meanest and *most unworthy* of Interests, Butler, M. O. 383. — Of all the Saints the *most unworthy*; Bunyan, Rel. of Impr. 83. — I am the *most unlucky* Rogue, Dryden, The Span. Friar 23. — The *most uneasy* people, Defoe, Hist. of the Union, Dedic. — You seem the *most uneasy* Husband, Vanbrugh, The Provoked Wife 143. — He had made himself the *most ignoble*, Bunyan, G. A. 30. — The *more ignoble* race of birds, *1774 Goldsmith, Nat. Hist. (1776) V 129.

2. He is *more Indiscreet* then, Butler, M. O. 287. — The *most Inhumane* of all Sorts of Sinners, ib. 317. — *More unpleasant* and *uneasy* then, ib. 418. — *More unwellcome*† wayes, Crashaw, Carmen Deo Nostro 262. — Of wiles *more unexpert*†, Milton, P. L. II 52.

§ 11. Orthographische Veränderungen des Grundworts bei der Komparation.

Adjektive, die mit einem stummen *e* auslauten, verlieren dieses (vgl. *polite* — *politer*; *true* — *truer*), und einfache Konsonanten nach kurzen Vokalen betonter Silben werden verdoppelt (*red* — *redder*). In dieser Hinsicht zeigt die ältere Schreibung keinerlei Abweichungen.

a) Entgegen dem modernen Gebrauch bleibt auslautendes *y* bei vorausgehendem Konsonant in der älteren Orthographie vielfach erhalten¹⁾.

The better, juster, or *holyer*, that he be, Gascoigne, Dr. of D. 304. — The *hardlyer* healed, ib. 321. — Render them the *steadyer* to apply, Butler, M. O. 271. — The *holyyest* men, ib. 316. — The *paultryest* trades, ib. 329. — *Cleanlyest* Drinkers, ib. 419. — The *veryest* Rogue, Bunyan, Life and Death 27. — Each *loftyest* tree, Crashaw, In the Glorious Epiphany 257. — No *happyer* vows, ib. 287. — *Costlyer* slumbers, ib. 289. — The *merryer* fool, ib. 295. — Her *holyyest* scenes, Cowley, Ess. 409. — Venus *dainty'est* Lute, Cowley, Loves Riddle 115. — Twere *easilyer* govern'd, Behn, The False Count 9. — The *veryest* Belzebub, Behn, The Feigned Curtizans 451. — The *prettiest* thing, Prior, Ess. upon Opinion 194. — The *happiest* man, Prior, Dial. between Ch. and E. 221. — *Unhappy'est* of thy kind, Prior, Poems 231. — He *happyer* yet, ib. 481. — A *heavyyer* chain, ib. 501. — The *unlucky'st* Accident, Congreve, The Double Dealer 202.

b) Der Doppelkonsonant im Positiv ist in der Steigerungsform vereinfacht: The *grosest* cheat, Behn, The False Count 33. — The *smalest* district, Prior, Dial. 219.

c) Verdoppelung eines die unbetonte Silbe schließenden Konsonanten: The *drunkennest* Citizen, Vanbrugh, The Provoked Wife 166.

d) Die Steigerungsformen von *cruel* und *civil* zeigen Doppel-*l* und einfaches *l* (vgl. die Beispiele auf S. 53).

e) Bei den Adjektiven auf *-er* fällt gelegentlich, wohl des Rhythmus wegen, das *e* vor dem Superlativsuffix ab. Diese Elision ist ähnlich der beim Superlativsuffix (*e*)*st* (vgl. die Beispiele S. 41 f., 49 f. u. 52).

The *Tendrest* Consciences, Butler, M. O. 417. — The *tendrest* Husband, Cowley, Davideis 377. — Your *tend'rest* moving

¹⁾ Elphinston gibt indessen in seiner Grammatik (1765) II, S. 236, die Schreibung *happy, happier, happiest* an. Ältere Grammatiker verweisen nicht auf die Umwandlung des *y* zu *i* vor den Suffixen *-er, -est*.

Sighs, Congreve, Poems 309. — The *tend'rest*† Kid, ib. 348. Elision vor dem Komparativsuffix in: They may feel themselves as it were lighter and *cleevrer*, *1694 Sir W. Hope Swordman's Vade-m. 67.

§ 12. Zusammenfassung.

Die Steigerung mit Suffix ist im 17. und 18. Jh. nicht mehr wie früher vorherrschend (s. Pound, S. 14 u. 18). Beide Steigerungsarten kommen in gleichem Maße zur Anwendung; ihre Gebiete sind aber zunächst (17. Jh.) noch nicht scharf voneinander geschieden. Im 18. Jh. kann man zum ersten Male von einer genaueren Differenzierung der Komparationsmethoden reden. Der Einfluß der Grammatiker hat sich hier geltend gemacht. Abgesehen von der Bemerkung bei Elphinston und Johnson, wonach die umschreibende Steigerung auch bei den einsilbigen Adjektiven zugelassen wird, unterscheiden sich die Regeln des 18. Jh. nicht in wesentlichen Dingen von den heutigen. Sie zeigen eher noch eine stärkere Detaillierung als diese. Der moderne Gebrauch der Steigerungsarten ist zweifellos durch den des 18. Jh. stark beeinflusst worden. Abweichungen von den Gesetzen, wie sie die Grammatiker aufstellen, finden sich sowohl in der älteren Sprache wie auch jetzt. In sehr vielen Fällen (besonders bei den zweisilbigen Adjektiven) wird es dem persönlichen Geschmack vorbehalten bleiben, welche Komparation man wählt.

Wie sehr die Komparation im modernen Sprachgebrauch von der subjektiven Einstellung abhängig ist, möge die folgende Tabelle beweisen. Auf die Anfrage bei Engländern, welche Steigerungsart bei einzelnen Adjektiven im heutigen Englisch in Betracht komme, gab man mir recht verschiedenen Bescheid.

§ 13. Urteile von Engländern über die Steigerung der Adjektive im heutigen Sprachgebrauch.

Aus den mir zugegangenen Briefen von Engländern, auf Grund deren auch die nachstehend eingefügte Tabelle angefertigt wurde, seien hier einige interessante Bemerkungen über die Steigerung zitiert.

Mr. W., London: "Generally speaking all adjectives of more than two syllables and most adjectives of two syllables, form the comparative and superlative degree by using 'more' and 'most' respectively. Any one, therefore, is quite correct in using 'more' and 'most' where the adjective has two syllables in the positive

degree. An English ear, of course, would decide at once (assisted by the general practice — or usage — by people who habitually employ good English) whether or not a two-syllable adjective can form the comparative by adding the inflection *-er*. E.g. 'crueller' is admissible but ugly; 'tenderer' is hardly less ugly, but 'tenderest', I think, is a very beautiful word and I prefer it to 'most tender'. The same thing applies to 'unkinder' (ugly) and 'absurder' (still more so) but 'absurdest' is quite sound and generally used."

Mrs. K., New Barnet: "Practically speaking all words with two syllables and more than two are too clumsy if lengthened with *-er*, and *-est*; so in almost all cases you could not make a mistake by putting 'more' and 'most' before the word. In a few cases either method would be equally correct, as gentle, 'gentler, gentlest' or 'more gentle, most gentle'; clever, 'cleverer, cleverest', simple, 'simpler, simplest'. As a rule — English words are simple, short and do not tend to be overweighted with prefixes and suffixes or unnecessary lengthening of additional syllables."

Mr. St., Ashton-on-Mersey: "As a matter of fact many of the words are in what might be termed a state of flux, and to answer with any degree of definitiveness is difficult and open to controversy. With our language now, there are many scholars who are of the opinion that smoothness of pronunciation and a nice sound are preferable to grammatical exactitude, and it is for this reason that to say 'this or that is correct' is a matter of difficulty. — The list (s. Tabelle, Nr. 5) which I enclose represents the ideas of four persons of a certain degree of culture. I hope that they may have given ideas which may help you — bearing in mind however, that even these opinions are open to criticism, but the comparative and superlative of the adjectives are such as would be used by people who would give some little thought to their manner of speaking. — 'Exact' and 'complete' are definite and absolute — they do not have a comparative nor superlative degree. To give them such is redundant."

Mr. B., London: "If I had sent your list to $1\frac{1}{2}$ dozen others you could easily have got different answers and yet all correct. Such is the English language! For example nobody in speaking would say 'absurdest'. We always say 'the most absurd nonsense' etc. (vgl. oben u. S. 64).

Mrs. B., Barnet: "... sometimes we use both forms as with 'pleasant'. We say both 'more pleasant' and 'pleasanter', 'most pleasant'

Tabelle

	unkind	bitter	tender	ignoble	impolite	polite	grateful	cruel	civil	modest	pleasant	handsome	foolish	stubborn	likely	exact	unhappy	devout	absurd	severe	complete
Dr. G. H. Birmingham	more unkind unkindest most unkind	more bitter bitterest	tenderer tenderest	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite		more grateful most grateful	more cruel crueller most cruel cruellest	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter pleasantest most pleasant	handsomer handsomest	more foolish most foolish foolishest	stubborner stubbornest		more exact most exact	unhappier most unhappy unhappiest	more devout most devout	more absurd absurdest most absurd		
Professor H. J. W. London	unkinder more unkind unkindest most unkind	more bitter bitterest most bitter	more tender tenderest most tender	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	politer more polite politest most polite	more grateful most grateful	more cruel most cruel cruellest	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter more pleasant pleasantest most pleasant	handsomer more handsome handsomest most handsome	more foolish most foolish	stubborner more stubborn stubbornest most stubborn	likelier more likely likeliest most likely	more exact most exact	more unhappy unhappier most unhappy unhappiest	devouter more devout devoutest most devout	more absurd most absurd absurdest	severer more severe severest most severe	completer more complete completest most complete
Miss W. High Wycombe Musiklehrerin	more unkind unkinder most unkind unkindest	more bitter most bitter	more tender most tender	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	more polite politer most polite politest	more grateful most grateful	more cruel crueller most cruel cruellest	more civil most civil	more modest most modest	more pleasant pleasanter most pleasant pleasantest	more handsome handsomer most handsome handsomest	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	more likely likelier most likely likeliest	more exact most exact	more unhappy unhappier most unhappy unhappiest	more devout most devout	more absurd most absurd absurdest	more severe severer most severe severest	more complete most complete
Mrs. K. New Barnet Lehrerin	more unkind most unkind	more bitter most bitter	more tender most tender	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	more polite most polite	more grateful most grateful	more cruel most cruel	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter more pleasant pleasantest most pleasant	more handsome handsomer most handsome	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	more likely most likely	more exact most exact	more unhappy most unhappy	more devout most devout	more absurd most absurd	more severe most severe	more complete most complete
Mr. St. Ashton-on-Mersey Ingenieur	unkinder unkindest	more bitter bitterest	more tender tenderest	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	politer politest	more grateful most grateful	crueller cruellest	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter pleasantest	handsomer handsomest	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	more likely likeliest	—	unhappier unhappiest	more devout most devout	more absurd most absurd	severer severest	—
Mrs. B. Barnet Hausfrau	unkinder unkindest	bitterer bitterest	tenderer tenderest	ignobler ignoblest	more impolite impoliter most impolite impolitest	politer politest	more grateful most grateful	crueller cruellest	civiler civilest	more modest most modest	more pleasant pleasanter most pleasant pleasantest	handsomer handsomest	more foolish most foolish	stubborner more stubborn stubbornest most stubborn	likelier likeliest	more exact most exact	unhappier unhappiest	devouter devoutest	absurder absurdest	severer severest	—
Mr. W. London Konzertsänger	unkinder unkindest	bitterer bitterest	tenderer tenderest	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	politer politest	more grateful most grateful	crueller cruellest	civiler (?) more civil	more modest most modest	pleasanter pleasantest	more handsome most handsome	more foolish most foolish	stubborner stubbornest	more likely likelier most likely likeliest	—	unhappier unhappiest	devouter devoutest	absurder absurdest	severer severest	completer completest
Mr. W. Rickmansworth Ingenieur	more unkind unkindest most unkind	more bitter bitterest most bitter	tenderer tenderest	more ignoble ignobler most ignoble	more impolite most impolite	more polite politest most polite	gratefuller gratefulliest most grateful	crueller cruellest	more civil most civil civilest	more modest most modest	pleasanter more pleasant pleasantest most pleasant	handsomer handsomest	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	likelier more likely likeliest most likely	exacter more exact exactest most exact	unhappier unhappiest most unhappy	more devout devoutest most devout	more absurd absurdest most absurd	severer more severe severest most severe	more complete completest most complete
Miss R. London	more unkind unkinder unkindest	bitterer bitterest	tenderer tenderest	more ignoble most ignoble aber: nobler, noblest	more impolite most impolite	politer politest	more grateful most grateful	crueller cruellest	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter pleasantest	handsomer handsomest	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	likelier likeliest	—	unhappier unhappiest	more devout most devout	more absurd most absurd	more severe severer most severe severest	(completer) (completest)
Mr. G. S. Cheshire Lecturer	more unkind most unkind	more bitter bitterest most bitter	more tender most tender	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	more polite most polite	more grateful most grateful	crueller cruellest most cruel	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter pleasantest	handsomer handsomest	more foolish most foolish	stubborner stubbornest	likelier likeliest	more exact most exact	unhappier unhappiest	more devout most devout devoutest	more absurd most absurd	more severe severest	more complete most complete
Mrs. St. Edinburgh Privatin	more unkind unkindest	more bitter bitterest	more tender tenderest	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	more polite most polite	more grateful most grateful	crueller cruellest	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter pleasantest	handsomer handsomest	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	more likely most likely	more exact most exact	unhappier unhappiest	more devout most devout	more absurd absurdest	severer severest	more complete most complete
Mr. M. Belfast Civil Servant	unkind more unkind unkindest most unkind	more bitter bitterest most bitter	more tender tenderest most tender	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	more polite most polite	more grateful most grateful	more cruel most cruel cruellest	more civil most civil	more modest most modest	more pleasant most pleasant pleasantest	handsomer more handsome handsomest most handsome	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	likelier likeliest	more exact most exact	more unhappy unhappier most unhappy unhappiest	more devout most devout	more absurd most absurd	more severe severest most severe	more complete most complete
N. N. Rugby-Mittelengland	more unkind unkinder (seldom used) most unkind unkindest	more bitter bitterest most bitter	more tender most tender tenderest	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite	more polite politer most polite politest	more grateful most grateful	more cruel most cruel cruellest (seldom used)	more civil most civil	more modest most modest	pleasanter more pleasant pleasantest most pleasant (either can be used equally)	handsomer more handsome handsomest most handsome	more foolish most foolish	more stubborn most stubborn	more likely likelier most likely likeliest	more exact most exact	more unhappy unhappier most unhappy unhappiest	more devout most devout	more absurd absurder most absurd absurdest	severer more severe severest most severe severer used of climate more severe (cli- matic and people) severest (also of people)	more complete most complete
Miss H. C. London Turnlehrerin	more unkind most unkind unkindest	more bitter most bitter bitterest	more tender most tender tenderest	more ignoble most ignoble	more impolite most impolite		more grateful most grateful	more cruel crueller most cruel cruellest													

and 'pleasantest', although I think you would always hear 'most pleasant'.

'stubborn': This should be according to rule 'more' and 'most stubborn', but we do use frequently 'stubborner' and 'stubbornest'; 'complete' really has no inflection. It means 'entire, absolute, finished', and so there can be no degrees of comparison."

Miss R., London: "Your question concerning the comparison of adjectives is a little difficult to answer because we have so few rules in our English grammar. I think you are quite right in saying that sound — euphony—has much to do with it. — As a matter of fact it would be more usual to say "he is wiser", "it is swifter" than "it is more swift", "he is more wise", though these forms are possible in certain cases. Add *-er* for the comparative and *-est* for the superlative in the case of all words of one syllable and some words of two syllables, especially those in *-er*, *-le*, *-y* (e. g. clever, able, merry)."

Mr. S., Cheshire: "I have filled in the list of adjectives giving what I consider to be the usual forms. Several of them have alternative forms, and in fact all in your list may be compared by 'more' and 'most'. Where *-er*, *-est* is not too clumsy it is usually to be preferred. Rhythm is of little importance in ordinary speech, but, of course, in poetry it plays a very important part. — The forms 'more wise' and 'more swift' can only be used when no substantive follows. We should not say "the more wise man" or "the more swift horse". "He is more wise than" gives rather more emphasis to the statement than saying "he is wiser than". — Strictly speaking such adjectives as exact, complete, full etc. should not be compared at all, but of course they usually are compared in every day speech."

Mr. M., Belfast: "The question you put is not one to which a definite answer can be given. In a sense the absence of a cast-iron rule makes it easier for you, as the dividing-line between 'right' and 'wrong' becomes very indistinct. It is the words of two syllables that present most difficulty, and with them *-er* and *-est* and 'more' and 'most' are used with almost equal frequency. Euphony appears to be the deciding factor, and I doubt very much whether any one would attempt to prove that either form in any particular case was wrong. Now for a few illustrations. Take the word 'tender'. The addition of *-er* to form the comparative 'tenderer' gives a word that is a little difficult to pronounce, so we prefer to say 'more tender'.

But in the superlative the addition of *-est* does not create this difficulty and we can and do use 'tenderest'. The word 'exact' would seem to lend itself to comparison by the addition of *-er* or *-est*, but no one would say 'exacter' or 'exactest'. These forms are impossible. In the same way a person would not use 'ignobler'. This must be 'more ignoble' and 'most ignoble'. 'Unhappy' has three syllables and yet one could properly say 'unhappier' and 'unhappiest'. Personally I am inclined to use 'more' and 'most' rather freely with words of two syllables, especially if they be long, for example, 'handsome' or 'pleasant', and I prefer 'more' and 'most' with words of three or more syllables. You must understand that, except in some cases, you cannot say the forms shown are right or wrong as you could do if I wrote $2 + 2 = 4$ or $2 + 2 = 5$."

Mr. W., Rickmansworth: "I don't know of any rule: in most cases you would use 'more', 'most'. In such words as civil, absurd, polite you would never use the *-er*, although the superlative *-est* could be used."

Mr. St., Edinburgh: "In many cases either form could be used, and I am afraid I can give you no rule to follow. It is merely a matter of custom, I think. Something depends on the rhythm, but it is impossible to give you a rule."

Miss C., London: "The words in your list nearly all require 'more' 'most' in the comparative and superlative. Some are optional, some governed by usage of the sound of the words, such as tender, you could not add another *-er* to tender and say 'tenderer'. Of course, all words of three syllables take 'more' and 'most' such as 'impolite'."

Anhang:

§ 14. Die allmähliche Steigerung.

Die allmähliche Zu- oder Abnahme einer Eigenschaft wird im Falle der Steigerung mit Suffix durch die Wiederholung des Komparativs, den man mit dem ersten durch *and* verbindet, zum Ausdruck gebracht (a). Bei der umschreibenden Komparation fällt das Adjektiv hinter dem ersten Formwort (*more* oder *less*) weg (b). In seltenen Fällen wird die allmähliche Steigerung durch beide Komparationsmethoden zugleich bezeichnet. Die umschreibende folgt dann der mit Suffix (c). An Stelle des ersten Komparativs tritt in der poetischen Sprache bisweilen auch der Positiv (d).

Eine weitere Möglichkeit, die allmähliche Steigerung auszudrücken, wird durch Adverbien wie *ever*, *daily*, *constantly*, *gradually* gegeben (e). Die ältere Sprache unterscheidet sich hier in nichts von der heutigen. Die folgenden Beispiele sind je nach ihrer Bildungsweise geordnet:

a) Dauid waxed *stronger and stronger*, and the house of Saul waxed *weaker and weaker*, Bible II, 202. — He grow's *worse and worse*, Butler, M. O. 419. — O sink | *Lower and lower*† yet, Crashaw, Carmen Deo Nostro 292. — *Lesser and lesser*† yet, ib. 292. — John grew *madder and madder*, Arbuthnot, Law is a Bottomless Pit 547.

b) As I did grow | *More and more apprehensive*†, Beaum. a. Fletcher, Phil. V₁ 146. — Historys are full of *more and more strange* things, Butler, M. O. 371. — This country appears *more and more wild* . . . the further we advance, Smollet, H. Cl. 86. — *More and more gentle*† grows the dying stream, | *More and more strong*† the rising bulwarks seem, Crabbe, The Library 113.

c) Caleb's scanty hairs were turning *greyer and more grey*, Dick., Cricket II, 37. Der Variation wegen ist hier wohl der zweite Komparativ mit *more* gebildet (vgl. Poutsma, S. 504 Va).

d) The nutation spreads | *Round and more round*, Pope, Dunciad II 132. — She gradually drew *near and nearer*, Scott Mon., Ch. XXV, 270. Andere Beispiele s. bei Poutsma, S. 504 VB.

e) These metals are not likely to become *gradually* cheaper, *1776 A. Smith W. N. I. XI. (1869) I, 220. — This wandering *everlonger, evermore* Hath overworn me, *1833 Mrs. Brown-ing Prometh. Bd. Poems 1850. — *Gradually* she grew calmer, Bennett, Old Wives' Tale I Ch. 2 § 2 (vgl. Kruisinga, Hand-book S. 26).

Nur kurz sei hier auch auf die

Korrelative Steigerung

hingewiesen, bei der die höhere oder niedere Gradbestimmung eines Gliedes von der der anderen Glieder abhängig gemacht wird. Dies wird gewöhnlich dadurch zum Ausdruck gebracht, daß man zwei von adverbialen *the* (entsprechend dem ae. Instrumentalis *þy*) begleitete Komparative einander gegenüberstellt. Die wechselseitige Gleichstellung ist eine schon ae. und me. geläufige Erscheinung. Vgl. me.

Vor *þe more* þet þe guodes byed greate: *þe more* ȝorȝeþ þe enuious (In. 28)¹⁾. *þe* ... *þe* entspricht vor den Komparativen dem lat. *quo* — *eo*.

Auch den Autoren des 16., 17. und 18. Jh. ist die korrelative Steigerung ganz vertraut. Auffallend häufig begegnet sie bei Gascoigne.

The more a man doth suffer you, *the worse* you are, Gascoigne, Supp. 234. — *The greater* perfection of lyfe that a man hath led, and *the more spiritual* that he hath bene, *the more abhominable* and *more vyle* he shall be, Gascoigne, Dr. of D. 301. — *The fewer* objections it is able to make against anything, *the easier* it is induc'd to give credit to it, and *the more obstinate* to be dissuaded from it, Butler, M. O. 335. — *The more* they abhor them, *the more* they prefer the Divine Institutions, *the more pure* they desire the Worship of the Church to be, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 533.

Abweichend von diesem gewöhnlichen Sprachgebrauch sind die folgenden Beispiele:

Das Korrelat *the* fehlt im Hauptsatz. The hot hell ... tortures him now *more*, *the more* he sees Of Pleasure not for him ordain'd, Milton, P. L. IX 469.

Im Hauptsatz wird das adverbiale *the* durch *so* vertreten, dem die quantitative Bestimmung *much* folgt.

And *the more* I see Pleasures about me, *so much more* I feel Torment within me, Milton, P. L. IX 119.

¹⁾ Weitere Zitate bei Olaf Johnson, E. St. 44, 284.

III. Abschnitt:

Die „unregelmäßige Steigerung“.

§ 15. Suppletivformen.

Bei einer kleinen Gruppe von Adjektiven besteht zwischen Positiv, Komparativ und Superlativ keine Wurzelverwandtschaft, sondern bei der Bildung der Steigerungsstufen spielt eine Stellvertretung, ein gegenseitiges Sichahelfen und Sichergänzen von Formen eine Rolle¹⁾. Nach Wundt, Völkerpsychologie II, 13, handelt es sich bei diesen Suppletiverscheinungen um altertümliche Formen, die durch ihren häufigen Gebrauch ihre Selbständigkeit bewahrten und jeder ausgleichenden Wirkung der Assoziation standhielten. Der Gebrauch verschiedener Wortstämme wird dadurch erklärt, daß es sich hier ursprünglich überhaupt nicht um Gradabstufungen eines Begriffs, sondern um verschiedene Begriffe dreht.

Im Englischen begegnen Suppletivformen als Steigerungsstufen der Positive *much*, *good*, *bad*, *little*. Voraussetzung für die Erhaltung solcher Unregelmäßigkeiten war, daß sie ganz fest in der Sprache standen.

a) *Much*, *More*, *Most*

die Weiterbildungen von ae. *micel*, *māra*, *māst* (merc.) (daneben die ws. Form *māst*) haben im Laufe der Zeit ihre ursprüngliche Bedeutung 'groß, größer, am größten' ganz verloren. *Much* wird im modernen Englisch im Sinne von *viel* gebraucht, und *great*, *big*, *large* sind Ersatz für das alte *micel*. Im 17. Jh. haben die Komparationen von *much* vielfach noch die alte Bedeutung. Das 18. Jh. dagegen gebraucht sie nicht mehr in dem ursprünglichen Sinn, S. Johnson bemerkt zu *more* = *greater* ausdrücklich "Now out of Use". In der modernen Sprache hat sich die alte Bedeutung, die am frühesten bei dem Positiv schwindet, noch erhalten in dem Sprichwort "many a little makes a mickle", in den Mundarten (Wright, S. 267) und in einigen stehenden Wendungen. (Vgl. S. 68 das Zitat von Congreve, das heute noch so lauten würde.) Die folgenden Bei-

¹⁾ Vgl. H. Osthoff, Vom Suppletivwesen der idg. Sprachen, Heidelberg 1899.

spiele zeigen *much* und seine Steigerungsformen in ihrer ursprünglichen Bedeutung.

Much: A tar kettle, little or *mitch*, *1573 Tusser Husb. (1878) 38. — Behold the people of Israel is *much*, and stronger than we, *1609 Bible (Douay) Exod. I 9.

More: And the children of Israel . . . gathered some *more*, some lesse, Bible, Exod. XVI 17. — Whose name and lustre | Must make you *more* and mightier, Beaum. a. Fletcher, Phil. I, 79. — Where the Spirits (being *more* and stronger) are the more apt to fret, Butler, Char. 65. — The pressing necessity of the time that required a *more* man to undergo the burthen of warre, *1613 Daniel Hist. Eng. (1621) 21. — The *more* is the pity, Congreve, The Old Batchelor 54¹).

Most: That's the *most* cruelty | That we must keep him living, Beaum. a. Fletcher, The Island Princess 110. — This obstructing violence meets for the *most part*²) with an event utterly opposite to the end which it drives at, Milton, Areop. 62. — The *most* imaginable fatigue and industry, *1702 Echard Eccl. Hist. (1710) 609.

Der Komparativ *mo(e)*: In der Sprache des frühen 17. Jh. kommt neben *more* < ae. *māra* der Komparativ *mo(e)* < ae. *mā* (Adv. zu *māra*) in Anwendung. Gill, 1621, stellt die Steigerungsformen *much*, *more*, *most*; *many*, *mo*, *most* als entsprechend zusammen. Shakespeare gebraucht *mo(e)* nur als Zahlbegriff vor Pluralen. Die Folioausgaben (ebenso Rowe 1709) ersetzen *mo(e)* teilweise schon durch *more* (vgl. Franz, § 221). Die Zeit nach Shakespeare gibt also diese Form allmählich auf³). Wallis, 1653, erklärt *mo(e)* für veraltet.

Mo(e) als Komparativ von *many*: Seuen times *moe* plagues, Bible Le 26, 21⁴). — What, hath the firmament *moe* suns than one? Shak., Tit. V, 17 VI. 469. — Send out *moe* horses, Macb. V, 35 VII. 362. — Bookes of *moe* sorts then one, *1641 BP Mountagu Acts a. Mon. (1642) 28. — A fair maiden tocherless will get *mae* wooers, than husbands, *1737 Ramsay Sc. Prov. (1750) 5.

¹) Ebenso G. Eliot, Adam Bede, V Ch. XXXVIII, 849, "the *more's* the pity" (Poutsma, S. 437).

²) Noch ne. so.

³) Die alte Form *mo(e)* hat sich im dialektischen *mae*, d. i. Komparativ von *many*, in Northumberland, Staffordshire, Scotland, Yorkshire erhalten (Wright, S. 208).

⁴) Zitat nach W. Grünewald, S. 15.

Mo(e) als Komparativ von *much* ist nach den Angaben von N. E. D. immer sehr selten gebraucht worden. Vgl. Never thirstinge ambissiously after more honor, nor covetously of *moe* estate, *1650 Slingsby Diary (1836) 342.

Mo(e) in der Bedeutung 'a greater number': The children of Israel are *moe* and mightier then, Bible I, 147. — The Papists murmured, 'That *moe* of the Protestants were chosen of set purpose,' *1630 Camden's Hist. Eliz. I. 19 (siehe hierzu N. E. D. unter *mo*).

b) *Good, Better, Best.*

Good, better, best sind die Weiterbildungen von ae. *ȝōd*, *bet(e)ra*, *bet(e)st(a)*. Im Laufe der Entwicklung hat sich, vielleicht unter dem Einfluß von *most* und *least* (Pound, § 46), die Lautgruppe *tst* in der Superlativform erleichtert.

Gooder, goodest vertreten in ne. Mundarten vielfach die Stelle von *better* und *best* (Wright, S. 267)¹). Unsere Beispiele stammen fast alle aus der niederen Umgangssprache des frühen 17. Jh.

It is the *goodest* soule, Ben Jonson, Alchemist II VI. — Tis even the *goodest* Ladie that breathes, *1602 Marston, Ant. and Mel. III Wks. (1856) I 39. — Thou hast corrupted the *goodest* verse, Fletcher, Sicelides III, 223. — The *goodest* old man, *1694 Dryden, Love Triumph II 11.

Im modernen Englisch wird *gooder* manchmal scherzhaft für *better* gebraucht, vgl. Kipling, The Light that failed, Ch. XI, 151 'it's *gooder* to be back' (Poutsma, S. 431).

More bzw. *most* in Verbindung mit *good* vertreten häufig die Stelle von *better* und *best*.

The longer he thinketh, the *more good* of you shall he thinke, Gascoigne, Supp. 194. — The sinner himselfe doeth offer an inexplicable dishonour and injurie to the *most good*, *most amyable*, and *most desir[e]able* God, Gascoigne, Dr. of D. 286. — A little sleep will do her *more good*, I'm sure, Dryden, Span. Friar 66. — Though it is far from the best Satyr

¹) Derartige Analogiebildungen als Ersatz für die unregelmäßigen Formen sind für den Dialekt und für die Kindersprache auch anderwärts außerordentlich charakteristisch. Schon mhd. konnten „guoter“ bzw. „güeter“ und „guotest“, „bezzet“ und „bezzest“ vertreten. (Vgl. M. Lexer, Mhd. Handwörterbuch I 1121 und M. Heyne, Deutsches Wörterbuch I 1276.) — Im Obersächsischen ist heute noch der Superlativ „gutest“ geläufig, vgl. „Mei Gutester“ in sächsischen Witzen.

Für das Kind ist eine Sache „guter“ als die andere, es spricht von seinem „gutesten“ Kleidchen u. dgl.

that ever was written, it would do the *most good* that ever Satyr did, Defoe, The True Born Englishman 512. — There are *more good* Verses in Dryden's Virgil than in any other work, Testimony of Mr. Gildon in Pope's Dunciad 34. — A couple of glasses of port wine would have done him a great deal *more good*, Dick., Ol. Tw. 86.

In den folgenden Beispielen ist *good* mit dem nachstehenden Substantiv als ein Begriff zu fassen, der durch *more* näher bestimmt ist.

Since there was *more good nature*† among men, Wither, Fidelity 195. — Hadst thou half | A Dozen *more good qualities*† thou wert | Fit for something, Behn, The Amorous Prince 374. — We have *more good nature* than they have manners, Defoe, The History of the Kentish Petition, Ed. Arber VII 555. — I will maintain, dat one little Franch Footman have more Honeur, Courage, and Generosity, *more good Blood* in his Vaines, an mush *more good Manners* an Civility den all de State General together, Wycherley, The Gentleman Dancing-Master 21¹⁾. — I never valued or saw *more good qualities* to value, Sterne, Sent. Journey 143.

Better in der Bedeutung *more*, *longer* (α)
und *rather* (β).

α) Our little body was multiplied to *better* than 100 men, Ogle, Vere's Parley at O. 136. — Able to furnish *better* then ten thousand men with horse, *1603 R. Johnson Kingd. and Comm. 129. — Untill nine and *better* they are exercised in repeating, *1630 Wadsworth Sp. Pilgr. III 15. — It is *better* than three weeks since I wrote to you, *1769 Gray in N. Nicholl's Cow (1843) 87.

Stoffel, S. 264, bezeugt *better* im Sinne von *more* auch für das moderne Englisch. Dagegen ist *better* in der Bedeutung *rather* heute nicht mehr Sprachgebrauch (Poutsma, S. 431).

β) Surrey durst *better* have burnt that tongue than said so, Shak. Hy 8 III₂ 253 V. 689. — He damns himself to do and dares *better* to be damned than to do it, Shak., All's Well, III, 6, 96.

Über den doppelten Komparativ *more better* vgl. S. 87.

In den folgenden Beispielen hat *better* bzw. *best* adverbialen Charakter,

¹⁾ Nachahmung eines englisch radebrechenden Sprechers.

Better in Verbindung mit *to love* und *to like* tritt im 17. und 18. Jh. außerordentlich häufig in Erscheinung.

I love him *better*, Beaum. a. Fletcher, Wit w. Money I₁ 152. — Do you *like* that *better*? ib. V₁ 202. — I love thee *better*, dearer, longer, Beaum. a. Fletcher, The Scornful Lady IV₁ 274. — None love money *better* than they, Dryden, Span. Friar 36. — The Men may *like* her *better* than her Neighbour, Vanbrugh, The Provoked Wife 168. — I shou'd love you then *better* than I do now, ib. 186. — I love your Child *better* than you do, Vanbrugh, Esop 250. — He loved himself *better* than them all, Arbuthnot, Law is a Bottomless Pit 546. — But you love none *better* than me, Wycherley, The Country Wife 18. — I like you the *better*, Fielding, The Coffee-House Politician 25.

Better und *best* in Verbindung mit Partizipien:
Better und *best* stehen gelegentlich an Stelle von *more* und *most* vor Partizipien. Bullokar, Bref Grammar for English, 1586, 347 weist auf diese Erscheinung hin. "The Comparatiu iz som tym formed by *Better* and *Best*: az of lærned, *better-lærned*, and *best-lærned*." *More* und *most* waren jedoch in Verbindung mit Partizipien geläufiger. Hierzu Bullokar: "*mor*, and, *most* being compounded mostly with participlz of the preter-tenc." In der modernen Sprache ist der Gebrauch von *better* und *best* vor Partizipien weniger häufig (Pound, § 36).

Never was monarch *better fear'd and loved* | Than is your majesty, Shak. Henry V II₂ 25 IV. 598. — There is ne'er a king christen could be *better bit* than I have been ... Henry IV A II₁ 16 IV. 299. — Our love | Will be the nobler and the *better-blest*, Beaum. a. Fletcher, Phil. I₁ 87. — I have known a poor woman's bastard *better favoured*, Webster, The White Devil V₁ 123. — The less he is ... the *better* he is *pleased*, Butler, Char. 6. — They seem wiser and *better learned*, Hobbes, Lev. 179. — The *better inclined* to obey them, ib. 234. — No real Fanatick can look *better pleas'd*, Congreve, The Old Batchelor 92. — So he was much *better satisfied*, Defoe, R. Cr. II 116 und 186.

And you Lord Ely! and old *best-betrussed*, *1601 Downfall Earl Huntingdon V₁. — The generality of the *best learned* Men interpret it of the Eucharist, *1724 Waterland Eucharist (1737) 41.

Stoffel, E. St. 31, 264, bemerkt, daß im modernen Englisch der Gebrauch von *best* im Sinne von *most* noch geläufig ist in *best-abused*: vgl. the *best-abused* statesman in the United Kingdom. Dasselbe gilt für *best-hated* (s. Kruisinga, Handbook 21).

Better und *best* vertreten gelegentlich auch die Stelle von *more* und *most* bei den Steigerungsgraden von Adjektiven.

They might find it fittest to lay the burden on his shoulders that was *best able* to bear it, Ogle, Vere's Parley at O. 163. — The knowledge of them, maketh men the *better able* to order..., Hobbes, Lev. 51. — Every man having equall right to submit himselfe to such as he thinks *best able* to protect him, ib. 100.

More well statt *better*: Horten, S. 130, bezeugt *more well* an Stelle von *better* in G 227²²: "To the yet *more well fought* battles of Leipsick." *Well-fought* ist hier aber als ein Begriff zu fassen, der durch *more* gesteigert ist. Dasselbe gilt für das in N. E. D. unter *more* zitierte Beispiel, Thou wilt live *more wel* and dye much better, *1650 W. Brough, Sacr. Princ. (1659) 177. Der gesteigerte Begriff *to live well* kontrastiert mit *to die better*.

c) *Bad* (*Evil, Ill*), *Worse*, *Worst*.

Die ae. (ws.) Formen von *worse* und *worst* sind *wiersa* (< **wierssa* für **wiersra*) und *wierresta*, *wiersta* (< **wirzista*). Unter *w*-Einfluß erscheint spätae. sächs. *wursa*, *wursta*, entsprechend me. *wurse* (*worse*), *wurst* (*worst*). Hierzu: Jordan, Handbuch der ME. Gram. 1925, § 702. Die ae. Formen *wersa*, *werresta* (Kent und angrenzende Striche)¹⁾ haben sich me. zu *werse*, *werst(e)* entwickelt.

Die Positive dieser Komparationen sind verschiedenen Ursprungs. *Evil* entspricht dem ae. *yfel* und ist nach Luick (Untersuchungen zur Engl. Lautgeschichte § 534 und 600) und Jordan (§ 26) nicht etwa aus dem Kentischen (vgl. Sweet, § 1050), sondern aus Mundarten herzuleiten, in denen *i* in offener Silbe zu *ē* gedehnt wurde.

Ill ist ein skandinavisches Lehnwort und erst seit me. Zeit geläufig.

Bad ist seit Ende des 13. Jh. belegt und kommt nach der Ansicht Zupitzas (N. E. D. *bad*) wahrscheinlich von dem ae. Nomen *bæddel* 'homo utriusque generis, hermaphrodita' her²⁾.

¹⁾ Vgl. Luick, Hist. Gram. der engl. Sprache § 183 und Jordan, § 40.

²⁾ Holthausen, Etym. Wörterbuch, 2. Aufl. 1927, stellt *bad* zu ae. *bædling* 'Weichling' oder *bæddel* 'Zwitter'? Nach Horn, Archiv 142, 141 könnte vielleicht bei der Kürzung das Gegenteil *good* mitgewirkt haben.

Neben den Suppletivformen *worse*, *worst*, die Shakespeare immer anwendet (Pound, § 51), stehen die vom Positiv abgeleiteten analogen Formen *badder* und *baddest*, die nach N. E. D. s. u. *bad* in der Zeit vom 14. — 18. Jh. ganz geläufige Steigerungen waren. Es ist jedoch auffallend, daß unsere eigenen Untersuchungen dafür keine Belege ergeben haben und N. E. D. selber nur ein Beispiel für *baddest* bringt.

Heute haben sie nur noch in der Vulgärsprache einen Platz. Wright, S. 267, bezeugt sie für die Mundarten von Cumberland, Lincoln, Leicester, Warwick, West Riding of Yorkshire.

He shall participate my best, that must my *badder* plight, *1602 Warner Alb. Eng. XII 1 XXII 298. — *Badder* life and wickeder dealing was neuer more frequent, *1609 Bell Theoph. a. Remig. 2. — It will bring in a Principle of *badder* consequence, *1664 More Myst. Iniq. 540. — "Much worse" added the landlady. — "Oh! a deal *badder*" cried the chambermaid, Dick., M. Chuzzlew. 25, 209 (E. St. 12, 231).

The *baddest* man among the Cardinals, *1599 Sandys Europæ Spec. (1632) 125.

Über den doppelten Komparativ *worser* vgl. S. 91 ff.

d) *Little*, *Less* (*Lesser*), *Least*.

Dem ne. *little*, *less*, *least* liegen ae. *lȳtel*, *lāssa* < **lāsra*, me. *lesse*, *lasse* und *lāsta* (seltener *lāsest(a)*) zugrunde. Neben der ersten Steigerungsstufe *less* hat *lesser* im modernen Englisch einen festen Platz. Es ist historisch betrachtet ein doppelter Komparativ, der unter ganz bestimmten Bedingungen gebraucht wird. (Vgl. hierzu S. 93.)

Littlest, *littlest*, die Vergleichungsgrade von *little*, beschränken sich vorwiegend auf die Kindersprache und die Mundarten. Wright, S. 267, bezeugt sie für das nördliche und östliche Schottland. In der Schriftsprache haben diese Formen, trotz der Versuche einiger Autoren sie dort einzuführen (N. E. D. *little*), nie recht Eingang gefunden. Unsere eigenen Untersuchungen haben keine Belege für die mit Suffix gebildeten Steigerungsgrade von *little* in Texten des 17. und 18. Jh. ergeben. Franz, § 224, führt jedoch ein Beispiel für Shakespeare an: Where love is great, the *littlest* doubts are fear, Ham. III, 166 VII. 491, und Poutsma, S. 433, eins für Beaum. a. Fletcher: To hold | The poorest, *littlest* page in reverence, Queen of Corinth, IV, 1.

Gelegentlich werden im heutigen Englisch *littler*, *littlest* im Scherz gebraucht (Wendt, S. 145). Mencken (S. 316) weist auf deren häufige Verwendung im modernen Amerikanisch¹⁾.

Less und *least* gelten nach den Regeln der Grammatiker im jetzigen Sprachgebrauch im allgemeinen nur dann als die Steigerungsformen von *little*, wenn dieses die Bedeutung „gering, unbedeutend, wenig“ (bei Stoffnamen und Abstrakten) hat. *Little* im Sinn von „klein“ (Größe) borgt seine Steigerungsformen von *small*. Diese Vorschrift der Grammatiker findet jedoch in der lebendigen Sprache häufig keine Beachtung.

Im älteren Ne. begegnen neben den Komparationen *less* und *least* die graphischen Varianten *lesse* und *lest*²⁾. Die komparative Form *lesse* findet noch im ganzen 17. Jh. Anwendung. Unsere Untersuchungen ergaben Belege für Gascoigne, Raleigh, Giles und Phineas Fletcher, Hobbes, Butler, Milton u. a. Der Superlativ *lest* wird in Cooper's Grammatica Linguae Anglicanae (1685) noch als regelrechte Höchstgradform angeführt; dagegen bleibt die Schreibung *least* unerwähnt. *Lest* begegnet noch verhältnismäßig häufig im späten 17. Jh., vgl. bei Milton, Areop. 'How they shall be *lest* hurtfull, how *lest*³⁾ enticing' (Vodoz, S. 79). Im 18. Jh. scheint sein Gebrauch selten zu sein. Als einzigen Beleg fanden wir: 'He was one of the *lest* men in Europe', Ellis, Orig. Lett. (1736) 367. N. E. D. führt an: '[Flint] is the *lest* of the twelve Welch Counties, *1778 Pennant Tour in Wales I. 2.

Entgegen dem heute geltenden Gebrauch dient in der älteren Sprache *less* und *least* auch zur Bezeichnung der Größe und Ausdehnung.

Mary, the mother of James the *less*, Mar. XV. 40 (vgl. Johnson's Dict.). — Teach me how To name the bigger Light, and how the *lesse* That burne by day, and night, *1610 Shak. Temp. I. 11 335. — The *Least* Mountain White Narcissus, *1633 Gerarde's Herbal I. l XXXVI. 137. — The *least* Hare's Ear, *1719 Quincy Lex. Physico-Med. (ed. 2) 346. — The *least* Hare, *Lepus minimus*, which is the size of a rat, *1823 Crabb Technol. Dict. s. u. *Hare*. — He that thinks he has a positive

¹⁾ Der amerikanische Schriftsteller Richard Harding Davis nennt einen seiner Hinknacker 'The *Littlest* Girl'.

²⁾ *Lest* kann hier noch, ebenso wie *least*, die frühne. Aussprache [lɛst], [lɛst] andeuten; vgl. Horn, Gr. § 75. Über ne. *lest* 'daß nicht' aus ae. *þy læs fe*, me. *leste*, *lest*, *list*, siehe N. E. D., sowie Horn, § 82, Anm. 1.

³⁾ Daneben hat Milton die Schreibung *least*, vgl. 'Other Courts . . . would have endur'd the *least* signifi'd dislike, Areop. 33. — So without *least* impulse or shadow of fate, P. L. III 120.

idea of infinite space will find that he can no more have a positive idea of the greatest than he has of the *least* space, Locke (vgl. Johnson's Dict.).

Ebenso bei prädikativem Gebrauch: Or ask . . . | Why Jove's satellites are *less* than Jove, Pope, Es. on Man, I. 42 (Poutsma, S. 434). — The female is *less* than the male, *1794 Williams Vermont 83.

§ 16. Zweifache Steigerungsformen.

Zweifache Steigerungsformen, die sich sowohl lautlich als auch ihrer Bedeutung nach unterscheiden, haben *late* < ae. *læt* (*latter*, *later* — *last*, *latest*), dann auch *near* und *far*, deren Komparationen *nearer* — *next*, *nearest*, *farther*, *further* — *farthest*, *furthest* sich mittelbar von den ae. adverbialen Positiven *nēah*, *feor* herleiten.

Hierher gehört auch *old* (*elder*, *older* — *eldest*, *oldest*), das den Umlaut bewahrt hat (vgl. § 17).

a) *Late*, *Latter* (*Later*), *Last* (*Latest*).

Late < ae. *læt* hat die historischen Steigerungsgrade *latter* < ae. *latra*, me. *later* (*lættre*) und *last* < ae. *latost(a)*. Die Kontraktion von frühne. *latest*¹⁾ > *last* ist nach Sweet, § 1045, und Franz, § 219, keine organische, sondern hat sich wahrscheinlich unter dem Einfluß von *best*, *least*, *first* vollzogen²⁾.

Die unmittelbar vom Positiv *late* abgeleiteten Komparationen *later*, *latest* sind me. Neubildungen. Eine Zeitlang wurden *latter* und *later*, *last* und *latest* ganz ohne irgendwelche Unterscheidung gebraucht (Pound, S. 39). Die Erhaltung solcher Doppelformen machte aber eine Abtrennung ihrer Gebiete notwendig. Auf die Gegenüberstellung von *former* und *latter* und die häufige Verknüpfung von *first* und *last* ist wahrscheinlich die moderne Bedeutung von *latter* 'der letztere' (Gegensatz zu *former*) und *last* 'der letzte' (Gegensatz zu *first*) zurückzuführen (Franz, a. a. O.). *Latter* und *last* gehen demnach auf die Reihenfolge, *later* und *latest* hingegen werden gebraucht, wenn die Beziehung zu dem Positiv *late* in der Bedeutung 'spät' naheliegt. Diese Unterscheidung bahnte sich schon zur Zeit Spencers und Shakespeares an, war aber damals noch lange nicht durchgeführt. Selbst im 17. Jh., und sogar noch im 18. Jh., ist die Differenzierung von *latter* und *later*,

¹⁾ Orrm hat als Superlativ *latste*, *latstle*, La3amon und Ancren Riwe haben *laste* (vgl. Jordan, § 142, Anm. 1 und § 199).

²⁾ Mit dieser Auffassung vergleiche die von Wright (Elem. M. E. Grammar [1923] § 249), wonach die me. Form *last(e)* durchaus lautgerecht ist.

last und *latest* vielfach noch nicht völlig durchgedrungen. Die folgenden Beispiele sind meist vom heutigen Sprachgebrauch abweichend.

Latter an Stelle von *later*:

We forbear to descend to *latter* Fathers, *1611 Bible, Transl. Pref. 3¹). — My kindly words were welcome as a *latter* Raine, *1624 Quarles Job XV 19. — The *latter* Platonists, *1662 Stillingsf. Orig. Sacr. III. 11 § 7. — He purposes to be down in the early Spring Season, now-and-then, as well as in the *latter* Autumn, Richardson, Pam. III, 3 (Uhrström, S. 14). Ebenso noch bei Tennyson, In Memoriam, Be near when my faith is dry, And men the flies of *latter* spring.

Latter an Stelle von *last*:

The miracles of our *latter* age, Fletcher, Christs Victorie 12. — He could play upon no other musick but this, till toward his *latter* end, Bunyan, P. P. T. 292 (Widholm. S. 24). — Henry the seventh in his *latter* days, Milton, C. P. B. 221 (Vodoz, S. 79). — The cardinal put in his hands some blank papers, of which they composed a *latter* will, *1649 Drumm. of Hawth. Hist. Jas. V, Wks. (1711) 114. — The *latter* empire of Rome, Goldsmith, V. of W. VIII 69.

Noch im modernen Englisch steht *latter* für *last* in formelhaften Redewendungen wie *the latter days*, *the latter hour*, *the latter half*.

Later für *latter*: Bei Autoren des 17. Jh. begegnet sehr häufig *later* an Stelle des kurzvokalischen *latter*. N. E. D. bemerkt hierzu: "The spelling *later* may have represented the form with short vowel even as recently as the 17th c." Danach würde *later* sich nur in der Schreibung von *latter* unterscheiden, also als dessen Variante aufzufassen sein.

The former ... the *later*, Bacon, Adv. of L. 1 (Vodoz, S. 79). — How to the *later* we answere, Bible, I, 21. — And as the former past upon the accompt of valour, so dos the *later* on the Score of Wit, Butler, M. O. 471. — Its former bullets, which, like an iron wall, made the *later* fly in pieces up in the air, Dillingham, Contin. of the Siege of O. 151. — If the *later* name ... signifie all that the former name ... signifieth, Hobbes, Lev. 14. — Ascribing the former to Experience,

¹) Von *late* finden sich in der Bibel nur die Steigerungsformen *latter* und *last* (vgl. W. Grünwald, S. 15).

the *later* to Science, ib. 22. — Whereof the former signifies that, which promiseth Good, and the *later*, that, which promiseth Evil, ib. 24. — Dagegen: the *latter* of these, ib. 24¹).

Latest an Stelle von *last*: Die Vertauschung der Superlative *last* und *latest* liegt oft recht nahe, so daß manchmal die Entscheidung, welche der beiden Formen die richtigere ist, recht schwer fällt. In den angeführten Fällen scheint jedoch die Beziehung zu *late* 'spät' nicht annehmbar.

To take my *latest* leave, Farewel for ever, Beaum. a. Fletcher, Phil. III, 116. — Take then these teares thy *latest* due | For ever now alas adieu, Fletcher, Sicelides I, 193. — Onely his love [which with] his *latest* breath | He powered into his eares, ib. I, 200. — This is the *latest* ceremony of my love, Webster, The White Devil II, 38. — Man | God's *latest* image, Milton, P. L. IV 567. — I found a Nurse wounded, and groning out | Her *latest* spirit, Cowley, Loves Riddle 142. — Be this my *latest* verse | With which I now adorn his Herse, Cowley, Poems vol. I, 348. — I love thee Guise, even with my *latest* Breath, Lee, Duke of Guise 81. — 'Tis done, tyrant, this is thy *latest* hour, *1669 Dryden, Tyr. Love V. — And he her Darling as her *latest* Hope, Thomson, Seasons 297⁴⁹³. — Life's *latest* comforts, due respect and ease, Crabbe, The Village 124. — How would ye bear to draw your *latest* breath, ib. 126. — I had her *latest* look of earthly love, *1795 Southey Joan of Arc I. 320.

In einigen dieser Beispiele wird die Form *latest* an Stelle von *last* durch das Metrum gefordert, vgl. auch Scott, The Lay of the Last Minstrel I, Introd.: And, while his heart responsive wrung, | 'Twas thus the *Latest* Minstrel sung.

b) *Near*, *Nearer*, *Nearest* (*Next*).

Die organischen Weiterbildungen von ae. *nēah* [Adv. 'near'], *neārra*, *nīehst(a)* (spätws. u. angl. *next(a)*) sind me. *nigh*, *near* (*nere*), *next*, Formen, die sich bis ins frühe Ne. erhalten haben²).

Doctor Tregonwell hath obteigned the same for a *nygh* frende of his, *1538 in Archbold Somers. Rel. Houses (1892)

¹) Außer diesem Beispiel fanden wir bei Hobbes sonst immer *later* in der Verbindung mit *former*.

²) *Near* als Komparativform wird von Pound (S. 48) für das ganze 16. Jh. bezeugt, besonders wo Autoren die Umgangs- oder Dialektsprache darzustellen versuchten. Über diese Zeit geht jedoch sein Gebrauch in der literarischen Prosa kaum hinaus.

93. — Please you, therefore, draw *nigh* (adv.), Shak., Tit. V. 24 VI. 469. — Princely Son; And in this, worthy of a *near*[er] name, *1616 Fletcher a. Mass. Thierry a. Theod. II. I. — Sayeng, y^t he was *neere* than they, *1523 Berners Froiss. I XXXII 46.

Im Laufe der Entwicklung hat *near* unter dem Einfluß von *here*, *there*, *far* die Funktionen eines Positivs angenommen, und *nigh* wurde dadurch von seinem Platze verdrängt (Sweet, § 1048). Der alte Komparativ *near* bot die Grundlage für die neuen Steigerungsformen *nearer*, das historisch betrachtet ein doppelter Komparativ ist (s. S. 96), und *nearest*. *Nearer* begegnet schon in Morte Darthur (Pound, S. 444); N. E. D. führt keine Belege vor 1535 an. Vgl. For now is oure saluacion *nearer* then whan we beleued, Coverdale, Rom. XIII II.

Nigher, *nighest*: Neben den ursprünglichen Steigerungsstufen *near* und *next* stehen *nigher* und *nighest*, Neubildungen, die sich vom Positiv *nigh* ableiten. Sie sind dem elisabethanischen Englisch ganz vertraut (Franz, § 218) und auch noch bei Autoren des 17. und 18. Jh. häufig nachweisbar.

Is there any *nigher* way to lead unto damnation, *1547 Homilies I. Whoredom I. (1640) 80. — They had orders to remain at the *nigher* end of the four mile-pass, *1711 Fingall MSS. in 10th Rep. Hist. App. V. 131. — The father is the *nighest* cause of the sonne, *1620 I. Granger Div. Logike 49. — The *nighest* and best way, *1765 R. Rogers Jrnl. (1883) 136.

Prädikative Verwendung: The drops which were *nighest* the torches taking fire, *1734 Rollin's Anc. Hist. XV IX (1827).

Adverbiale Verwendung: This came *nighest* to mine, Bunyan, G. A. 49. — No gate shall be erected *nigher* Liverpoole than ... *1770 in Picton L'pool Munic. Rec. (1886) II, 257.

Grammatiker des 17. und 18. Jh. so Butler, 1634, Elphinston, 1765, und S. Johnson, 1773, nehmen an *nigh* und seinen Steigerungsformen *nigher*, *nighest* keinen Anstoß. Im modernen Englisch haben diese Formen mit Ausnahme der Zusammensetzung *well-nigh* 'beinahe' keinen Platz mehr (Stoffel, E. St. 31, 264). *Nigh*, *nigher*, *nighest* begegnen höchstens noch in der Dichtersprache und sehr oft auch in ne. Mundarten (Mätzner I, 269 und Stoffel, a. a. O.¹).

¹) Wright (S. 267) führt auffallenderweise *nigher*, *nighest* nicht unter den Adjektiven an, die im Dialekt regelmäßige, in der Schriftsprache jedoch unregelmäßige Steigerung haben.

Umschreibende Steigerung bei *near*. Die umschreibende Komparation bei *near* ist in der Sprache des 17. und 18. Jh. keineswegs ungewöhnlich. Das bestätigt Elphinston in seiner Grammatik (S. 239), worin er eine sehr interessante Differenzierung von *nearer* und *more near* vornimmt. "*Near* with like regularity forms and compounds, *nearer* and *more near*, &c. but because more commonly the former, sometimes more elegantly the latter."

Se that of the two indefinite ordination ... doth come *more neere* th'Apostles example, *1597 Hooker Eccl. Pol. V I XXX § 4. — How chance thou hotter shin'st, and draw'st *more neere* †?, Fletcher, Christs Victorie 76. — Under one head *more near* † | United, Milton, P. L. V 830. — He began to project a *more near* union, Defoe, Hist. of the Union 18.

Next und *nearest*: Neben der aus dem ae. *next(a)* (spätws. und angl.) weiterentwickelten Form *next* steht *nearest*, eine analoge Neubildung zu dem zum Positiv gewordenen *near*. Ein solches Nebeneinander von Superlativformen führte notwendigerweise zu einer Bedeutungsdivergenz. *Nearest* und *next* sind heute ziemlich scharf voneinander geschieden. *Nearest* dient zur Bezeichnung räumlicher oder zeitlicher Nähe, wenn die Beziehung zu *near* 'nahe' deutlich ist, *next* bedeutet das Nächstkommende in der Reihenfolge.

Die ältere Sprache trifft diese Unterscheidung noch nicht. *Next* wird da auch sehr oft für räumliche Nähe gebraucht¹). Der umgekehrte Fall — *nearest* zur Bezeichnung des Nächsten in der Reihenfolge — begegnete uns nicht.

Next in örtlicher Bedeutung:

The citie which is *next*, Bible De 21, 3¹). — To provide... against their *next* Enemies the Tartars, *1630 R. Johnson's Kingdom and Commw. 414. — They say, when a Fox is very much troubled with Fleas, he goes into the *next* Pool, *1710 Addison, Tatler, C CXXIX. — To swear at the *next* justice's, Goldsmith, V. of W. XV 153. — He was obliged to make a short confession to the *next* priest that was at hand, *1771 Goldsmith, Hist. Eng. II, 257.

Prädikative Verwendung: The hill ... seemed so high, and also that side of it that was *next* to the wayside,

¹) Es gibt auch moderne Beispiele solchen Gebrauchs aus der Umgangssprache, vgl. den Ausdruck 'to get *next* (adv.) to a p.', d. h. jem. näher kommen, intim werden mit.

²) Für den Superlativ treffen wir in der Bibel in allen Verwendungen, räumlich und zeitlich: *next*, nur einmal *nearest*, Ju 16, 24 (vgl. W. Grünewald, S. 16).

Bunyan, P.P.D.7. — That side which was *next* to his own house, ib. 6. — The Slough that was . . . *next* to the Wicket Gate, ib. (Widholm, S. 24). — He thinking the bed *next* to the fire to be the warmest, Sterne, Sent. Journey 133. — All the trading and maritime towns *next* the continent, *1771 Goldsmith, Hist. Eng. I, 23.

Next in modernen englischen Dialekten: *Next* in der Bedeutung 'next but one' ist eine in den Dialekten vorkommende Form, die durch Anfügung des Komparativsuffix *-er* an den Superlativ entstanden ist (Wright, S. 268). Bei Gascoigne findet sich auch diese Form als Analogiebildung nach *latter*, *former* (vgl. Pound, S. 45). Al that day, they fede in feare, And in the *next*er night Ful many times do crie, *1576 Gascoigne Philomene (Arb.) III.

c) *Far*, *Farther*, *Farthest*, *Far*, *Further*, *Furthest*.

Im Ae. gelten die Formen *feor* (Adv.), *ferra*, *ferrest(a)* (angl.), im Me. *fer*, *ferre* | *ferre*, *ferrer* | *ferrest*. Beim Übergang zum Ne. hatte sich der alte Komparativ *ferra* zu *far* entwickelt, war also dem Positiv *far* < me. *fer* < ae. *feor* völlig gleich geworden. Eine Form, die positive und komparative Funktion zugleich hatte, konnte natürlich für die Dauer keinen festen Platz in der Sprache haben. Der Ausweg fand sich in dem Eingriff in die Reihe von *fore*, dessen Komparativ *furþor* me. ne. *further* ergab. Zu diesem Komparativ bildete man den Superlativ *furthest*. Durch Anlehnung an *far* wurden die beiden Steigerungsformen zu *farther* und *farthest* umgebildet.

Als Varianten erscheinen in der älteren Sprache die Komparationsformen *farder*, *fardest*, *furder*, *furdest*, die den Wechsel von *th* und *d* vor *r* zeigen; vgl. Wright, Elem. M.E. Gram. § 275. Butler, 1634, führt in seiner Grammatik die Formen *farder*, *fardest*, *furder*, *furdest* als regelrechte Komparationen neben *farðer*, *farðest*, *furðer*, *furðest* an. Unsere Untersuchungen haben jedoch nur wenig Beispiele dafür ergeben. Eine sehr häufige Verwendung der Varianten *farder*, *furder* usw., die allerdings im 16. Jh. noch oft in Erscheinung treten, kommt für das 17. und 18. Jh. sicher nicht mehr in Frage. Unsere Belege für *farder*, *furder* sind:

It drawes me into a *farder* desire, Ellis, Orig. Lett. (1605) 99. — Declaring *farder*, Defoe, Hist. of the Union 91v. — And it being *farder* Resolved, ib. — And *farder*, we with advice foresaid, ib. — What may help to the *furder*

discussing, Milton, Areop. 74. — But to gain *furder* and goe on, ib. 76; *furder*, Milton, C.P.B. 185 (Vodoz, S. 79).

Als graphische Variante des Positivs *far* hat das 17. Jh. die im 16. Jh. übliche Form *farre* (Pound, S. 46).

They that are *farre* from thee, shall perish, *1611 Bible Ps. lXXIII. 27. — Worthy to be knowne *farre* and neare, *1631 Gouge God's Arrows III § 67. 305. Milton gebraucht in den Prosaschriften *farre* mit der größten Regelmäßigkeit, vgl. Areop. 33, 41, 47 usw., ebenso in Disc. of Div. (Vodoz, S. 79).

Far (*farre*), *furr* als Komparativ¹⁾: In der älteren Sprache hat *far* gelegentlich noch komparative Bedeutung, vgl. bei Shakespeare: "Not hold thee of our blood, no, not our kin, | *Far* than Deucalion off, Wint. IV, 423 III. 468 (*farre* F₁ F₂ F₃, *far* F₄). — I wisht the popes dominion Might stretch no *furr* than Callis Ocean, *1601 Weever Mirr Martyrs D ij.

Farther, *farthest*, *further*, *furthest*: Nach N. E. D. stehen im modernen Englisch *farther*, *farthest* gewöhnlich dann, wenn sie als Komparationen von *far* 'weit' gefühlt werden, *further* und *furthest* dagegen da, wo die unmittelbare Beziehung zu *far* fehlt. Die Formen *farther* und *farthest* werden also mehr in örtlichem Sinne gebraucht, *further*, *furthest* bedeuten indessen 'hinzufügend, mehr als schon geschehen oder vorhanden ist, ferner, des weiteren'. Das 17. und 18. Jh. kennt eine solche Differenzierung noch nicht. *Farther* und *further* werden selbst von den besten Autoren (Ben Jonson, Beaumont und Fletcher, Bunyan, Hobbes, Cowley, Defoe, Prior, Goldsmith, Smollet, Sterne, Richardson, Sheridan²⁾) noch ohne irgendwelche Unterscheidung angewandt, und auch *furthest* hat vielfach lokale Bedeutung. Selbst der moderne Sprachgebrauch steht nicht immer im Einklang mit den Regeln der Grammatiker, und in vielen Fällen ist die Wahl zwischen beiden Formen willkürlich (vgl. N. E. D. *farther*).

Abweichend von dem regelrechten modernen Englisch sind die folgenden Beispiele, in denen *further*, *furthest* in örtlichem Sinne angewandt sind. Die Belege für *further* sind alle adverbial.

¹⁾ Brandl faßt *far* (*farre*) und *furr* nicht als alte Komparativformen auf, sondern als Kontraktionen von *far[the]r*, *fur[the]r* (Pound, S. 47).

Im modernen Englisch hat sich der alte komparativische Sinn von *far* noch erhalten in der Redensart *travel far on* (nach Horn, Kolleg über Formenlehre, Gießen, W.S. 1925/26) und in den Mundarten von Yorkshire, Lancashire, Midlands (vgl. Wright, S. 268).

²⁾ Vgl. die Untersuchungen von Uhrström, S. 13 und Klapperich, S. 11.

Resolving not to pass any *further* towards the enemy, Vere, Commentaries 125. — The Jews that livd *further* then 10 days Journey from Hierusalem, Butler, M. O. 307. — The eare can heare *further* upon a Level then the eye can see, ib. 363. — The *further* they have gone, they are the nearer their Journey's End, Butler, Char. 57. — Launching *further* into the world, Bunyan, Life and Death 105. — *Further* and *further* off from the house, ib. 153. — To proceed *further* then the bounds, Hobbes, Lev. 252. — About three miles *further*, Defoe, Hist. of the Kentish Petition, Ed. Arber VII, 570. — We get eight miles *further*, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 431. — 'Tis no *further* from Dover to Calais, Sterne, Sent. Journey 1. — No *further* than Paris, ib. 26. — Five steps *further*, ib. 101. — He could hop upon one leg *further* than I, Goldsmith, V. of W. (Ed. 1827) 59¹). — Ebenso im 19. Jh.: He plunged *further* and *further* into the solitude, Dick., Ol. Tw. 387.

The river that now had his course in the *furthest* place from the town, Vere, Commentaries 142. — At the next house beyond the *furthest* lamp towards the feilds, Ellis, Orig. Lett. (1699) 284. — From the *furthest* borders of Franconia, Sterne, Sent. Journey 42.

Adverbialer Gebrauch von *furthest* in: They are the nearer their Journey's End, when they are *furthest* of all from it, Butler, Char. 57.

Farther in der Bedeutung "hinzufügend, des weiteren, ferner" ist im 17. und 18. Jh. ebenso gebräuchlich wie *further* als lokale Bezeichnung. *Farthest* dagegen wird nur in örtlichem Sinne angewandt.

We can make *farther* discoveries, Ben Jonson, Disc. 137. — For *farther* satisfaction of men, Hobbes, Lev. 390. — I will use no *farther* argument than . . . , Dryden²), Of Dram. Poesy 519. — No *farther* business, ib. 530 und 550. — I believe you will find upon *farther* enquiry, Ellis, Orig. Lett. (1706) 336. — They took no *farther* Notice of him, Defoe, Hist. of the Union, Pref. XXII. — To take their *farther* Orders from the Lord High Commissioner, ib. 72 II. Your Passion, Madam, will admit of no *farther* reasoning, Congreve, The Old Batchelor 74. — Without any *farther* reason, Fielding, The Letter Writers 152. — I shall

¹) Die Ausgabe vom Jahre 1766, 14, 140 hat dagegen: 'He could hop upon one leg *farther* than I.'

²) Bei Dryden, ebenso auch bei Defoe und Smollet, deckt *farther* in seiner Bedeutung sehr häufig die im heutigen Englisch beiden Formen zustehenden Gebiete.

not give myself any *farther* trouble with you, Fielding, A Modern Husband 265. — Without *farther* hesitation, Smollet, H. Cl. vol. I, 42. — Against any *farther* use, ib. 61. — Ebenso im 19. Jh.: To decline the honour of his *farther* acquaintance, Dick., Ol. Tw. 59.

Adverbialer Gebrauch von *farther* in: Let him desist, and tempt Revenge no *farther*, Lee, Duke of Guise 73. — And I have nothing *farther* to desire, Dryden, Span. Friar 65, 95 und 105. — To tell you *farther*, Ellis, Orig. Lett. (1707) 271. — Ebenso: The conversation proceeded no *farther* at this time, Dick., Ol. Tw. 141.

Pul'd people from the *farthest* Sun to seek him, Beaum. a. Fletcher, The Maids Trag. V 66. — The *farthest* thing we can see, Butler, M. O. 479. — O what place, | What *farthest* nooke of lowest Hel, Crashaw, The Delights of the Muses 128. — The *farthest* verge | Of the green earth, Thomson, Seasons 338. — Flaming thro' a Waste of Snow | And *farthest* Greenland, ib. 323 und viele andere Beispiele, (Vgl. auch N.E.D. *farthest*.)

Prädikativer Gebrauch von *farthest* in: Who *farthest* seemes, is to Ill-fortune nier, Markham, Trag. of Sir R. G. 49. — Ebenso: Close to the corner *farthest* from him, Shaw, Saint Joan, Epilogue 232.

Farer, *farest* in modernen Dialekten: In schottischen und mittelländischen Dialekten gelten als Komparationen von *far*: *farer*, *farest*, Analogiebildungen nach *kinder*, *hottest* u. ä. (Wright, S. 268).

§ 17. Überreste des Umlauts.

Umlautskomparation liegt heute nur noch in den Formen *elder*, *eldest* (daneben: *older*, *oldest*) vor. Das Frühne. hat außer diesen noch Umlaut in den Steigerungsgraden von *strong*: *strenger*, *strengest* und von *long*: *lenger*, *lengest*, die neben *stronger*, *longer* usw. zur Anwendung kamen. Die umgelauteten Formen von *strong* wurden als erste (etwa gegen Ende des 15. Jh.) aus der Sprache verdrängt; die von *long* hielten sich bis zur Mitte des 16. Jh.¹). Shakespeare gebraucht keine von beiden. Vgl. Pound, § 39.

¹) Der späteste Beleg, den N.E.D. für (*strenger*) *strengest* anführt, geht in das Jahr 1600 zurück. *Lenger*, *lengest* indessen werden noch für Spenser's Fairy Queen (1690) bezeugt. Nach Pound, a. a. O., waren sie aber schon in dieser Zeit archaisch.

Old, Elder (Older), Eldest (Oldest).

Die heute übliche Scheidung im Gebrauch der umgelauteten Komparationsformen *elder, eldest* < angl. *eldra, eldest* (ws. *ieldra, ieldest*) [zu dem Positiv *eald (äld)*] und der analogen Neubildungen¹⁾ *older, oldest* kennt die ältere Zeit noch nicht. Die spätere Beschränkung von *elder* und *eldest* auf den attributiven Gebrauch und auf die Formen, die vornehmlich der Bezeichnung der relativen Altersverhältnisse von Personen derselben Familie oder desselben Verbandes dienen²⁾, will man — so tut es z. B. Franz, a. a. O. — in Zusammenhang bringen mit der Erhaltung des Substantivs *elders* = ältere Leute, im Gegensatz zu jüngeren (Krüger, § 328).

Die Trennung von *elder, eldest* und *older, oldest* ist bereits bei Shakespeare angebahnt, aber lange noch nicht erreicht (vgl. Franz, a. a. O.). Eine strenge Differenzierung beider Formen ist auch dem späteren 17. und noch dem 18. Jh. fremd. Wichtig ist hier die Unterscheidung zwischen prädikativer und attributiver Verwendung. In prädikativer Stellung sind *elder* und *eldest* bis zum Ausgang des 17. Jh. geläufig. Im 18. Jh. ist jedoch dieser Gebrauch ziemlich selten geworden. Dagegen werden unmittelbar vor einem Substantiv auch noch in dieser Zeit *elder* und *eldest* da häufig angewandt, wo die moderne Sprache *older* bzw. *oldest* setzen würde.

Die folgenden Beispiele weichen von dem heutigen Gebrauch vielfach ab. Daß dieser jedoch auch nicht absolut festgelegt ist, hat Sattler, E. St. 6, 27 ff., gezeigt.

Elder, eldest in prädikativer Stellung.

I have growen *elder*, Ellis, Orig. Lett. (1590) 58. — Ere a fortnight make me *elder*, Shak. Rich. 3 III, 62 V. 487. — *Elder* then, Bible Job 15, 10; Job 32, 4³⁾. — If you were ten years *elder*, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb IV, 354. — Friendship is like wine, the *elder* the better, *1639 Whateley Prototypes II. XXXIV (1640) 161. — A custom not much *elder* than his time, *1673 Cave Prim. Chr. I VII 203⁴⁾. — This younger Muse was *elder*, Addison, in Pope's Dunciad 26. — Ebenso: Among half a dozen, I soon distinguished which was the *eldest*, Swift, Gull. (Sattler, S. 49).

¹⁾ *Older, oldest* begegnen schon im Fröhne., so bei Chaucer (914) 'The oldest lady of hem alle spak' (vgl. Mätzner I, 267).

²⁾ Im Anschluß an Franz, § 223.

³⁾ Die jüngeren analogen Formen *older* und *oldest* werden in der Bibel (1611) noch nicht gebraucht (vgl. W. Grünwald, S. 15).

⁴⁾ N. E. D. führt kein späteres Beispiel für prädikativ gebrauchtes *elder* an.

Elder, eldest in attributiver Verwendung in Bezug auf Sachen usw.

Which is the *elder* house, Markham, Trag. of Sir R. G. 48. — Which *elder* days shall ripen and confirm, Shak., R. II 2, 3, 43 (Sattler, S. 33). — Being of the *elder* House, Butler, Char. 78. — Many of the *Elder* Year-Books, *1668 Hale Pref. Rolle's Abridgm. 8. — We have English precedents of *elder* date, Dryden, Of Dram. Poesy 548. — And Self-defence is Nature's *Eldest* Law, Dryden, Abs. and Achit. 458. — Even Scotland too, her *elder* glory shews, Defoe, The True Born Englishman 527. — Go back to *elder* Times, ib. 516. — In *eldest* time, e'er mortals writ or read, Pope, Dunciad, Bk. I. — And every greatly amiable Muse | Of *elder* Ages in thy Milton met, Thomson, Seasons 108⁵⁶¹.

Elder, eldest von anderen als verwandten Personen.

Abraham said unto his *eldest* seruant, Bible I, 76. — I only wish you may not be derived in your opinion of the *elder* (of these two young gentlemen), Sheridan, Sch. f. Sc. I, 2. — Two men watched a light, and one of them, the *elder* too, struck up a sturdy song, Dick., Chr. Car. — You are now in France, said the *elder* of the two (seconds), W. Collins, Bl. R. I, 30 (Sattler, S. 35).

Older und *oldest* an Stelle von *elder* und *eldest* in der modernen Vulgärsprache.

In der modernen Vulgärsprache, besonders im Amerikanischen, besteht vielfach die Tendenz, *elder, eldest* durch die nicht umgelauteten Ableitungen *older, oldest* zu ersetzen (Krüger, § 329 und Poutsma, S. 454)¹⁾. Philip was the *oldest* of the seven children. — He was talking to a boy, the *oldest* son of the house. — It is a joke... to tell an *older* brother or sister they will have to dance in their stocking feet at a wedding²⁾.

Auffallend ist es, daß Mencken und G. Ph. Krapp (Modern English, New York, 1910 und The English Language in America, 1925) von dieser Erscheinung nichts erwähnen.

§ 18. *Inferior, Superior, Extreme, Supreme* u. ä.

Einige Adjektive haben den Wert von Komparativen oder Superlativen, trotzdem sie der charakteristischen Endung *-er* bzw. *-est* oder der Umschreibung mit *more* bzw. *most* entbehren. Dahin

¹⁾ Die umgelauteten Formen haben dagegen im Schottischen den Vorzug. Vgl. bei Scott: A knightly tale of Albion's *elder* day, Marm. Introd., I, XVII.

²⁾ Beispiele nach Krüger.

gehören die aus dem Lateinischen übernommenen Komparativformen *inferior, superior, anterior, posterior* usw., ferner *supreme, extreme, principal* und (aus dem Französischen) *premier*, deren ursprüngliche superlative Bedeutung eine besondere Charakterisierung durch *-est* oder *most* als überflüssig erscheinen läßt. Daß der Sprachgebrauch aber auch hier vielfach das Superlativsuffix anfügt oder *most* vorausstellt, beweisen die Beispiele auf S. 97 f.

Für den Fall *inferior* ergab unsere Untersuchung einmal die umschreibende Komparation; vgl. *for the more abstemious, Italians, and Spaniards, are not more inferior to them in Drinking than they are in all other Arts*, Butler, M. O. Appendix 468.

Der Komparativ *superior* hat eigentlich superlative Bedeutung in: *He scarce had ceased when the superior Fiend | Was moving toward the shore*, Milton, P. L. I 283.

IV. Abschnitt: Die doppelte Steigerung.

§ 19. Allgemeines.

Die doppelte Steigerung beruht auf der Kontamination beider Steigerungsarten. In der älteren Sprache konnte ein Adjektiv ebenso gut durch Suffix als durch *more* und *most* gesteigert werden (vgl. Knüpfer, E. St. 55, 327). Neben *wiser* war also *more wise*, neben *fairer more fair* möglich (vgl. Ben Jonson und Dr. Johnson). Durch Vermischung beider Formen kam die doppelte Steigerung zustande¹⁾. Formen jedoch wie *more better, more elder* sind wohl nicht als Kontaminationen beider Steigerungsarten, sondern als Analogiebildungen nach *more sounder, more fitter* aufzufassen (Prof. Horn, Kolleg über Formenlehre, Gießen, W. S. 1925/26).

Die Kontamination hat in der älteren Sprache so großen Umfang angenommen, weil sie für affektische Rede sehr geeignet war.

Schon in me. Zeit wurden organisch gebildete Komparative und Superlative durch *more* und *most* verstärkt²⁾. Im 14. Jh. kommt die doppelte Steigerung allmählich in Blüte; im 15. und 16. Jh. schwillt sie stark an. Sie war zu Shakespeares Zeit allgemeiner Sprachgebrauch, dem sich die Grammatiker nicht widersetzen. Ben Jonson spricht von ihr "as a kind of English atticism or eloquent phrase of speech, imitating the manner of the *most ancientest and finest* Grecians, who for more emphasis and vehemencies' sake used so to speak."

Durch den Einfluß der Grammatiker wird die doppelte Steigerung in der Zeit nach Shakespeare immer mehr in die Vulgärsprache zurückgedrängt, wo sie sich auch heute noch findet. Im späten 17. Jh. ist sie in der Schriftsprache zwar hie und da noch nachweisbar, im 18. Jh. tritt sie jedoch nur ganz vereinzelt auf. Mir selbst begegnete ein Beispiel von doppelter Steigerung in Goldsmith's V. of W. 1766

¹⁾ Ähnliches haben wir im Deutschen. Wir reden von „der besuchtesten Vorlesung“ und von „der am besten besuchten Vorlesung“, von „dem beföhdetsten Mann“ und von einem „am meisten beföhdeten Mann“. Die Vulgärsprache kombiniert beide Möglichkeiten und bildet Formen wie „die bestbesuchteste Vorlesung“, „die meist gelesenste Zeitung“, „der stärkst beföhdetste Mann“, auch „je mehr es dunkler wird“ u. ä.

²⁾ Beispiele für doppelte Komparationen in me. und frühe. Zeit bringen Kellner, § 254, Mätzner I, 273 und Pound, S. 51.

(s. S. 89), und Lannert, S. 45, bezeugt ein weiteres für Defoe (1719). Auffallend ist indessen die häufige Anwendung doppelter Steigerungen durch die als Modedame gezeichnete Madame Duval in Miss Burney's Evelina (1772), wo Emphase, vielleicht auch eine gewisse 'Affektiertheit', den Gebrauch dieser Formen veranlaßt haben mögen. Abgesehen von diesem einzigen Fall erscheint uns jedoch die Behauptung von Pound (S. 50f.), "the Intensification of terminational comparatives by prefixing more and most is lasting into the 18th century in literary English", etwas zu allgemein. Die Bemühungen von Rowe, 1714 und Pope, 1725, die bei ihren Shakespearerausgaben alle doppelten Komparationen entfernen, bestätigen, daß die doppelte Steigerung in der literarischen Prosa des 18. Jh. verpönt war; vgl. Hans Schmidt, S. 67. Wo sie uns von dieser Zeit an begegnet, dürfen wir sie in den meisten Fällen der Vulgärsprache zurechnen. Es hat sich demnach hier ein Sprachgebrauch erhalten, der zwar einst literarische Geltung hatte, mit der Zeit aber diese ganz einbüßte. Belege für doppelte Komparation sind in der Sprache des Volkes so außerordentlich häufig, daß sie nach der Meinung von Franz, § 217, den Zweck nachdrücklicher Hervorhebung, dem sie ursprünglich dienten, weder haben können, noch tatsächlich haben. *More* und *most* sind da meist als pleonastisch anzusehen.

a) Doppelte Steigerungsformen der elisabethanischen Zeit.

The holy[er] and *more juster* god is, Gascoigne, Dr. of D. 290. — The holy and *most highest*¹⁾ God, ib. 322. — Who is *most meetest* to be hir husband²⁾, Gascoigne, Supp. 242. — What they in private council did declare | To thee! in plain and public terms unrolled; | And so by that, made thee *more coyer*† far, Constable, Diana 240. — But that which grieves me most, is that I see | Those which most fair, the *most unkindest*† be, ib. 258. — For *more softer* melodie, Markham, The Trag. of Sir R. G. 36. — Bred not astonishment, but a strong desier... Then hiest height of Fame flew much *more hier*†, ib. 58. — The hundred, whose *more sounder* breaths declar'd | Their soules to enter Deaths gates should not stick, ib. 64. — The *most*

¹⁾ Hierzu Lowth, A Short Introduction to English Grammar 1763, 42: "The Double Superlative *most highest* is a Phrase peculiar to the Old Vulgar Translation of the Psalms, where it acquires a singular propriety from the Subject to which it is applied, the Supreme Being, who is *higher than the highest*."

²⁾ Rede eines Doktors.

Highest, Prayer Book (Storm, S. 778). — The *most straitest* sect of our religion, Bible Acts XXVI.¹⁾

Auch Shakespeare hat doppelte Steigerungen im Vers sowohl als auch in der Prosa. Die folgenden Beispiele sind nach Abbot, S. 22 und Franz, S. 206 f., zitiert.

A *more larger* list of sceptres, A. and C. III. 6. 76. — *More elder*, M. of V. IV. I. 251. — *More nearer*, Hamlet II. I. 11. — Thy *most worst*, W. T. III. 2. 180. — I'll give my reasons, | *More worthier* than their voices, Cor. III, 120 VI. 258. — A *more sounder* instance, come, As III, 54 II. 503. — The Duke of Milan | And his *more braver* daughter, Temp. I. 438 I. 27. — To take the basest and *most poorest* shape, Lear II, 7 VIII. 74. — *Most best, most dearest*, Lear I, 216 VIII. 17.

b) Doppelte Komparationen in der Zeit nach Shakespeare.

She has the *most best*, true feminine wit in Rome, Ben Jonson, Poetaster 24. — You have often borne *more greater* evils, Fletcher, Sicelides 235 (Var. C). — The *most convenientest* and *most loialst* people that may be found, *1620 J. Wilkinson, Coroners and Sherifes 3. — The *more earnestest* he withdrawes himselfe to his cogitations, *1629 J. Cole Of Death 44. — The *most dolefullest* noyse he ever heard, *1624 Capt. Smith Virginia III^{II} 49. — For *more learnedest* men than I, *1661 Boyle Spring of Air. Pref. (1682) 6. — I should be glad... to see a *more equaller* Balance among Sea-men, *1669 Sturmy Mariner's Mag. I. II 15 (N. E. D. unter *more*). — Captain Hawes ship got clear, wearing *more rounder*, *1676 Wood Jrnl. in Acc. Sev. Late Voy. I (1694) 166. — One of the *most wretchedst* Spectacles in the World, *1683 Penn Let. conc. Pennsylvania 6 (N. E. D. unter *most*).

c) Die doppelte Komparation im 18. Jh.

The *most miserablest* wretch, Defoe, R. Cr. Ed. B (1719) 6²⁰ ²⁾ (Lannert, S. 45). — The *most lowest* stuff in nature, Goldsmith, V. of W. vol. I, XI 105 (Rede einer Peeress).

I would have you to learn to be *more politer*, Burney, Evelina 43. — The more we tried to get up, the *more deeper*

¹⁾ Beachtenswert ist, daß in der Authorised Version der Bibel von 1611 die doppelte Steigerung außerordentlich selten ist. Es begegnen nur zwei Beispiele von Superlativen: *most Highest, most straitest*; vgl. W. Grünwald, S. 16.

²⁾ Nach Lannert hat Ed. A (1719) jedoch "the *miserablest* wretch". Die von uns benutzte Ausgabe vom Jahre 1772, S. 9, gibt an "the *most miserable* Wretch".

we got covered with the nastiness, ib. 47. — He's the *most impertinentest* person, ib. 107. — The *most cruellest* thing in the world, ib. 110. — Yet it i' n't the *less provokingest* for that, ib. 123. — The *most dullest* place, ib. 132. — The *most impudentest* things, ib. 166. — This is the *most provokingest* part of all, ib. 171. — The *most boldest* person in the world, ib. 171. — You're the *most rudest* boy ever I see, ib. 179. — The *most impudentest* fellows in the kingdom, ib. 200.

Interessant sind die puristischen Bestrebungen der Grammatiker des 18. Jh., die alles, was nicht streng logisch ist, aus der Sprache ausscheiden wollen. Rowe und Pope streichen in ihren Shakespeareausgaben alle doppelten Komparationen. An Stelle von "for the *more better* assurance," Mid. III₁ 18 II. 271 hat Rowe "for the *better* assurance," statt "nor that I am *more better* | Than Prospero," Temp. I₁ 19 I. 7 schreibt er "I am *more or better*." Pope ersetzt die doppelten Steigerungen 1. durch den Positiv des Adjektivs: *more headier* > heady, King Lear II 4, 106; *more fitter* > fitting, M. f. M. II 2, 17. 2. Er ersetzt *more* durch ein Adverb: *more fairer* > much fairer, Hy IV B IV 5, 201; *more sharper* > yet sharper, Hy V III 5, 39; *more wider* > far wider, Troil. V 2, 147. 3. *More* bzw. *most* wird ausgelassen: *more stronger* > stronger, Hy VIII I₁ 147; *most stillest* night > the stillest night, Hy IV B III₁, 28. 4. An Stelle der doppelten Steigerung treten zwei einfache Komparative: I am *more better* > I'm more or better, Temp. I₁ 19 I₇ (vgl. H. Schmidt, S. 67).

d) Die doppelte Steigerung in der Vulgärsprache des 18. und 19. Jh.

In der Sprache des Volkes hat die doppelte Steigerung fest Wurzel gefaßt. Sie lebt da trotz der Bestrebungen der Grammatiker des 18. Jh., sie ganz auszurotten, bis in unsere Zeit noch fort. Die folgenden Beispiele doppelter Komparation sind Texten des 18. und 19. Jh. entnommen. Sie sind dort gebraucht, um die Sprache des gewöhnlichen Volkes zu charakterisieren, wurden also in ihrer Zeit schon als vulgär empfunden.

One of the *sweetest temperedest, best naturedest* men, Fielding, Jones I 167. — It would be *more properer*, ib. I 246. — A *more handsomer* and a *more politer* man, ib. I 272. — One had *lieverer* touch a toad, ib. I 299. — It is a *more tenderer* word, Dick., Pickw. II 53. — I might ha' made your home *more comfortabler*, ib. II 351. — One of the *most delicatest* points, ib. II 373. — I knows a *nicer*, ib. II 382. — *More unlike-*

lier things, Humphr. I 128. — You knows much *betterer* than me, Chuzzw. II 50. — You are one of the *most bare-facedest*, Ol. Tw. 22. — Nobody could be *miserablerer*, Thackeray, Misc. IV 138 (Storm, I, 778 und 949).

e) Die doppelte Steigerung in ne. Dialekten und in der modernen Umgangssprache.

Alle unsere modernen Grammatiken verwerfen die doppelte Komparation als "common" und "offensive". Dessen ungeachtet hat sie aber doch in ne. Dialekten (Wright, S. 268 f.) und in der Vulgärsprache¹⁾ sich erhalten. Dies wird auch für das Amerikanische bestätigt. *More better* soll ein im Volksmund sehr geläufiger Ausdruck sein²⁾.

§ 20. Worser und lesser.

Worser und *lesser* sind Weiterbildungen der Komparative *worse* und *less* (vgl. S. 72 f.), denen zwar die Funktion der ersten Steigerungsstufe zukommt, aber nicht deren normale Form. Es lag darum nahe, *worse* und *less* die komparativische Endung -er hinzuzufügen analog den Steigerungen von *great*, *sound* u. ä.³⁾ Wie diese Formen zu den verschiedenen Zeiten gewertet wurden, kann man am besten aus den Zeugnissen der Grammatiker ersehen.

Bullockar, Brev Grammar for English, 1586: "We vz som tym, the *worser*, and the *leser*, comparatiuily."

Ben Jonson, The English Grammar, 1640: "Certain comparatives form out of themselves: less, *lesser*; worse, *worser*."

Gill, Logonomia Anglica, 1621: "litl, les aut *leser*, lest." Hier findet *worser* keine Erwähnung.

Ch. Butler, English Grammar, 1634: "*worser* and *lesser* ar not comparativ's but superfluous comparativ's of comparativ's: which soom ignorantly us' for wors and les."

¹⁾ Wright (S. 268) erwähnt z. B. Formen wie: *bettermore*, *bettermost*, *eldermer*, *youngermer*, *betterer*, *more*, *worserer*, *bestest*, *leastest*, *mostest* usw. Beispiele für die Londoner Vulgärsprache bei Höfer, S. 45.

²⁾ Mencken, S. 316: "The adjectives in English are inflected only for comparison, and the American uses them correctly, with now and then a double comparative or superlative to ease his soul." Danach sind also die doppelten Steigerungen aus der Emotion heraus zu verstehen.

³⁾ Ein ähnlicher Fall liegt vor in dem hessischen „anderster“, das sich von „anders“ herleitet. Dieses hatte zwar komparativischen Sinn, aber keine komparativische Form. Durch die Erweiterung, analog den Steigerungsformen „schöner, größer, besser“, ist „anderster“ als Komparativ übercharakterisiert. (Prof. Horn, Kolleg über Formenlehre, Gießen, W.S. 1925/26.)

Cooper, Grammatica Linguae Anglicanae, 1685, führt nur die Formen *bad, worse, worst* und *little, less, lest* an.

Lowth, A Short Introduction to English Grammar, 1763: "*Lesser*, says Mr. Johnson, is a barbarous corruption of *Less*, formed by the vulgar from the habit of terminating comparisons in *-er*. *Worser* sounds much more barbarous, only because it has not been so frequently used."

Elphinston, The Principles of the English Language, 1765: "And indeed *lesser* and *worser* were the regular comparatives of *less* and *worse* till *little* and *bad* or *evil* taking the positive place without offspring, *less* and *worse*, became their adoptive, however unnatural, comparatives, but thence very naturally shrinking their original superlatives *lessest* and *wordest* into *least* and *worst*."

S. Johnson, A Dictionary of the English Language, 1773, führt als Steigerungsformen von *bad worse* und *worst* an, als die von *little, less* und *least*. *Worser* nennt er "a barbarous word, formed by corrupting *worse* with the usual comparative termination." Ähnlich ist sein Urteil über die Form *lesser*. "A barbarous corruption of *less*, formed by the vulgar from the habit of terminating comparatives in *-er*; afterwards adopted by poets, and then by writers of prose, till it has all the authority which a mode originally erroneous can derive from custom."

Webster's Dictionary, 1874, bemerkt zu *worser*: "This old and redundant form of the comparative occurs occasionally in the best authors, although commonly accounted a vulgarism. It has, at least, the analogy of *lesser* to sanction its use. — *Lesser* cannot properly be called a corruption of *less*, but it is rather a return to the primitive A.-S. form *läsra, läsre*. *Lesser* is rarely used for *less*, the comparative of *little*, except in certain special instances in which its employment has become established by custom; also, in poetry for the sake of the meter, or where its use renders the passage more euphonious."

Poutsma, S. 430: "In late Modern English *worser* is used archaically in poetry, and in the language of the illiterate." Dagegen wird *lesser* mit Recht als eine auch heute noch fest in der Sprache stehende Form bezeichnet (S. 432).

Die doppelten Komparationen *worser* und *lesser* wurden also zu verschiedenen Zeiten ganz verschieden gewertet. Auffallend ist, daß Gill und Butler, obwohl sie zeitlich sich so nahe stehen, von einander abweichende Ansichten vertreten.

Im Frühne. hatte *worser* auch noch in der Schriftsprache einen festen Platz gehabt, dagegen galt sein Gebrauch vom Ende des 18. Jh. ab als vulgär. Anders ist die Entwicklung von *lesser* verlaufen. Dieses ist trotz der Einwände der Grammatiker (vgl. S. Johnson) auch im modernen Englisch heimisch geworden, obgleich sein Gebrauch jetzt nur unter ganz bestimmten Bedingungen zulässig ist. *Lesser* findet sich heute nur vor einem Hauptwort, und zwar meist in der Mehrzahl, in der Bedeutung „kleiner, geringer, *smaller*". Auch da, wo man zwei Sachen als „groß“ und „klein“ voneinander scheiden will, wird die kleinere oft durch *lesser* bezeichnet. In einer Reihe von formelhaften Ausdrücken ist *lesser* im modernen Englisch erstarrt (vgl. Krüger, § 315). Die Erhaltung der Form *lesser* in attributiver Stellung hängt mit dem Rhythmus zusammen¹⁾. Durch das Suffix *-er* (vgl. *lesser men*) wird die unmittelbare Aufeinanderfolge zweier starktoniger Silben vermieden. Das logische Denken hat die Form *lesser* aus der Sprache ausscheiden wollen, der Rhythmus jedoch hat sie befestigt. Der Einwand, daß unter diesem Gesichtspunkt betrachtet, auch die Form *worser* im modernen Englisch sich hätte erhalten müssen, ist zweifellos berechtigt. Vielleicht spielt aber dabei der verschieden häufige Gebrauch beider Worte eine Rolle. *Lesser* dürfte hier *worser* gegenüber den Vorrang haben in Anbetracht seiner doppelten Bedeutung 1. klein, gering; 2. Gegensatz von „groß“.

Der Gebrauch von *worser* in der Schriftsprache (bis zum 18. Jh.).

a) attributiv: Nor of my thoughts, by *worser*† thoughts defaced, Constable, Diana 246. — Yet all do not afford such food to thee! As this poor one, the *worser*† part of me, Campion, Lyrics 204. — What *worser*† place can I beg in your love, Shak., Mid. II₁ 208 II. 261. — Our *worser*† Genius, Temp. IV₁ 27 I. 69. — The *worser*† spirit, Son. 144. IX. 365. — The *worser*† sense, Lucr. 249 IX. 215. — That *worser* condition, H. More, Antid. Ath. II₁₂ (Franz, § 217). — Among the *worser* ranks, N. N., The Great Frost 99. — A *worser*† suffering add of Hate and Infamy, Cowley, Cutter of Col. Street 282. — Fools! they their *worser*† thraldome still retain'd, Cowley, Davideis 300.

b) prädikativ: Were my state far *worser* than it is, Shak., Shrew I₂ 89 III. 30. — Nay *worser*† much then so, Cowley, Pindarique Odes Var. 162. — A dreadful quiet felt, and *worser*†

¹⁾ Prof. Horn, Kolleg über Formenlehre, Gießen, W. S. 1925/26.

far | Than arms, a sullen interval of war, Dryden¹⁾, Astraea Redux 3.

Der Gebrauch von *worser* in der modernen
Vulgärsprache.

Worser gilt heute nur noch in der Vulgärsprache und in den Mundarten. Mencken (S. 316) bezeugt es auch für das Amerikanische (neben *more worse*).

You might ha' made a *worser* guess than that old feller, Dick., Pickw. 22, 148. — "*Worser* than that", roared the fat boy, Dick., Pickw. I 110. (Vgl. Franz, Dialektsprache bei Dick., S. 231, Storm, I, S. 685 und Höfer, S. 45.)

Worse als Positiv: *Worse* wird bisweilen garnicht als Komparativ empfunden, weil es der charakteristischen Steigerungsendung entbehrt.

"So it is", said Mr. Sikes. "*Worse* luck", Dick., Ol. Tw. 19, 69. — "You in number two, don't grind them teeth of yours. *Worse* manners", said the hangman, Dick., B. Rudge 65, 308 (vgl. Franz, S. 231). Auch dieser Gebrauch ist vulgär-amerikanisch. "It ain't so *worse* here", Th. Dreiser, An American Tragedy (1925) II, 349.

Lesser in prädikativer Stellung (16.—18. Jh.)

Alle im folgenden angeführten Beispiele widersprechen dem gewöhnlichen modernen Sprachgebrauch. Im älteren Englisch dagegen ist *lesser* in prädikativer Stellung eine recht häufige Erscheinung.

The liability for charges is far *lesser*, Dr. Dee, s. Ellis, Orig. Lett. 34. — *Lesser* than Macbeth and greater, Shak., Mac. I, 3, 65 (Poutsma, S. 435). — His foundation is *lesser* than his upper Stories, Butler, Char. 45. — As the sea is always the same, and neither grow's greater, nor *lesser*, Butler, M. O. 345. — As the signs thereof shall appear greater, or *lesser*, Hobbes, Lev. 149. — One Body is greater, or *lesser* than another, ib. 375. — We judged it [=Amsterdam] to be . . . *lesser* than one half of London, *1673 Ray Journ. Low. C. 40. — In these, none was greater or *lesser* than another, *1692 S. Patrick Answ. Touchstone 71. — The work and duty of the Christian Priesthood is *lesser* than was that of the Levitical, *1710 Prideaux Orig. Tithes II 62. — Their Cattle being generally *Lesser*, Defoe, Hist. of the Union 138.

Lesser als Adverb: So much *lesser* † should I fear, Campion, Lyrics 297. — This young man spoke *lesser* then he acted, *1625 Fletcher Laws Candy II.

²⁾ Mätzner, I, 268, weist auf das häufige Vorkommen der Form *worser* bei Dryden.

Lesser in attributiver Stellung.

a) Als Komparativ von *little* 'klein' d. h. von geringer mit dem Maßstab meßbarer Größe¹⁾ ist *lesser* heute ungewöhnlich, der älteren Sprache hingegen ganz vertraut.

Which of the two was daughter of the duke | That here was at the wrestling — Neither his daughter, if we judge by manners; | But yet indeed the *lesser* † is his daughter, Shak., As you like it, I, 2, 284 (Poutsma, S. 434). — A brave ship . . . of 140 tons, and a *lesser* of 60 tons, N. H., The Voyage of Master C., Ed. Arber II, 117. — The *lesser* end of one tile, E. Wright, Voy. of the Earl of C., Ed. Arber III, 374. — Those of a *lesser* Size, Butler, M. O. 358. — All the *lesser* Sorts of Living Creatures, ib. — But they're more close compacted far, | And so in *lesser* † room do lye, Cowley, Poems 912. — Our Country is called Great Britany, in regard onely of a *Lesser* of the same name, Cowley, Ess. 434. — Divided into greater or *lesser* shares, Knox, Nineteen Years' Captivity 328. — In a *lesser* volume, Ellis, Orig. Lett. (1698) 258. — Three *lesser* Chinese pictures, printed with colors. Two larger Chinese pictures done by hand, ib. (1699) 276.

ß) *Lesser* in der übertragenen Bedeutung 'gering, unbedeutend' ist auch im modernen Englisch üblich (vgl. oben S. 93.)

17./18. Jh.: For man chooseth the *lesser* evill, Hobbes, Lev. 70. — No *lesser* Penalty were made known before, ib. 153. — The Serpent was sentenced to a *lesser* Punishment, Butler, M. O. 324. — But know that in the soul | Are many *lesser* † faculties, Milton, P. L. V 101. — A *lesser* evil, Cowley, Poems, Pref. 455 (Var. B 1656²⁾). — I hope with *lesser* trouble never to see thy face more, Cowley, Cutter of Col. Street IV, 309. — So did I | Abandon all the *lesser* † joy of life, Behn, The Amorous Prince 377. — That might be pleaded as an excuse at the Old Bailly for *lesser* crimes, W. C., A Lett. to the Publisher, s. Pope's Dunciad 15. — I would prefer death as the *lesser* hardship, Lenox, Henr. 149.

19./20. Jh.: Woman is the *lesser* man, Ten. Locksley Hall, 151. — Considering it a *lesser* evil than . . ., Times. — *Lesser* officials of all kinds, Walt. Besant, Bell of St. Paul's I, Ch. II, 41. — As the more important schemes could not be

¹⁾ Nach Krüger, Englischunterrichtswerk II, § 1482.

²⁾ Var. A (1647) hat 'a less evil'.

commenced at a moment's notice, she would begin with the *lesser*, Walt. Besant, All Sorts and Cond. of Men, Ch. VI, 39¹⁾.

Lesserer, lessest, lesserest in modernen Dialekten.

Koch I, § 145 und Mätzner I, S. 269, bezeugen *lesserer, lessest, lesserest* für die Mundart von Norfolk. Nach Wright (S. 268) ist *lessest* auch in Yorkshire und Suffolk heimisch.

§ 21. Nearer.

Nearer ist, historisch betrachtet, ebenfalls eine doppelte Steigerung. Wo Shakespeare *near* noch in seiner ursprünglichen Bedeutung „näher“ gebrauchte, pflegte man später fälschlich *near* zu schreiben, als wenn eine Verkürzung aus *nearer* vorläge (vgl. Mätzner I, 389). Das beweist, daß man das Gefühl für den alten komparativen Sinn von *near* ganz verloren hatte.

Die ursprüngliche Bedeutung von *near* hat sich nur noch erhalten in der Redewendung *come near*, im Ruderkommando *no near!* und einigen ne. Mundarten (vgl. Wright, S. 268).

§ 22. Hindmost, foremost, midmost u. ä.

Die Höchstgradformen auf *-most* zeigen die Verschmelzung von zwei die superlative Idee zum Ausdruck bringenden Silben: urg. *-uma* und *-isto*. Historisch betrachtet handelt es sich hier also auch um doppelte Komparationen. Im Ae. hatte das superlativische idg. *-mo*, das von den Ordinalia ausgegangen ist²⁾, genügt, den superlativen Charakter kenntlich zu machen (vgl. *se hindema, se meduma, se forma*). Es liegt hier die ursprüngliche Bildungsweise der zweiten Steigerungsstufe vor, wie sie uns noch im lat. *primus, optimus* entgegentritt. Im Laufe der Zeit war aber die alte Bedeutung des *mo*-Suffixes in Vergessenheit geraten. Superlative wie *se forma, se hindema* u. ä. schienen nicht mehr genug als solche gekennzeichnet. Man erweiterte sie deshalb mit der im Ae. gebräuchlicheren Superlativendung *-est*, und damit waren *hindmesta, formesta* doppelt als Höchstgradformen charakterisiert.

Die ne. Schreibung *-most* läßt die historische Entwicklung nicht mehr erkennen. Es scheint, als ob eine Weiterbildung von ae. *māst* vorliege, während doch in Wirklichkeit eine Kombination der beiden Superlativsuffixe *-ma* und *-est* eingetreten ist. Die Verschmelzung begann schon im Ae.; vgl. *norpmēst* ‚nördlichst‘ in Alfreds Orosius.

¹⁾ Poutsma, S. 484.

²⁾ Nach Brugmann, Grundriß der Vergl. Gram. der idg. Sprachen II, 225.

Hier ist die Bildung logisch, aber durch solche Beispiele wurde die Verwechslung schon frühe begünstigt. Später trat diese falsch verstandene Endung ae. *-mest* (*māst*), me. *-most* an erste Bestandteile, so an Adjektive (*highmost*), an formale Komparative (*innermost, uttermost*), an Adverbien (*utmost* < ae. *ūtemost*, später (nach 1550) *outmost*), an Hauptwörter (*topmost, endmost*), wodurch diese Ausdrücke superlativische Bedeutung erhielten. Analog bildete man Komparative mit *-more* (*furthermore*). All diese Formen sind ohne Zweifel gestützt worden durch die eintretende Umschreibung der Komparation. (Vgl. Koch, I, § 148.)

§ 23. Rather in Verbindung mit Komparativen.

Als eine Art doppelter Komparation will Borst, Angl. Forsch. 10, 149 die schon im 17. Jh. gebräuchliche Verbindung von *rather* mit Komparativ (*rather greater, rather more*) deuten, in der das komparative Element von *rather* bereits beinahe pleonastisch war. Diese Auffassung findet in der historischen Entwicklung eine Stütze. *Rather* (Adv.) ist nämlich die erste Steigerungsstufe des heute veralteten Positivs *rathe* (Adj.), der noch bei Milton begegnet (vgl. the *rathe* primrose, Lycidas 142). Zugrunde liegt das ae. Adverb (*h*)*radē* ‚schnell‘, dessen Steigerungsformen (*h*)*radōr*, (*h*)*radōst* sind. Von diesen hat sich im modernen Sprachgebrauch nur der Komparativ erhalten, dessen ursprüngliche me. Bedeutung *sooner* in die von *preferably, more willingly* überging.

Reichlich gekünstelt erscheint die Erklärung von Stoffel, Angl. Forsch. 1, 136, der den Gebrauch von *rather* vor einem Komparativ von einer Ellipse herleitet. Eine Konstruktion wie *rather greater than* führt er zurück auf *greater, rather than less, than* . . . In der Wiederholung von *than* sieht Stoffel die Ursache zur Ausscheidung von *than less*, was die Voraussetzung von *rather* zur Folge hatte. Damit blieb das vergleichende *than* mit dem Komparativ, auf den es Bezug nimmt, in enger Verbindung.

Die alten Grammatiker nehmen zu dieser Frage keine Stellung.

§ 24. Steigerung von Adjektiven mit superlativischem Sinn.

Adjektive, die an und für sich schon den Höchstgrad bezeichnen (*extreme, chief, superlative, infinite, omnipotent*) und deshalb einer weiteren Steigerung eigentlich nicht mehr fähig sind, nehmen vielfach doch noch die Superlativendung *-est* oder *most*

an. Derartige Fälle sind daher dem Sinne nach auch doppelte Komparationen und auf das Streben nach Emphase zurückzuführen. Die Hinzufügung von *most* oder des Suffixes *-est* lag bei diesen Eigenschaftswörtern von vornherein recht nahe, da sie äußerlich durch nichts als Höchstgradformen gekennzeichnet waren.

Grammatiker des 18. Jh. erwähnen sie als eine recht häufig in Erscheinung tretende Tatsache. Elphinston, *The Principles of the English Language*, 1765, 241 führt z. B. an: "*Supreme and extreme*, as well as their fellows, being all really english positives of comparison, admit the gradations of more and less, most and least, though their structure forbids the increasing formations."—Dr. Johnson (*Dictionary* 1773 unter *chief*) nimmt zu dieser Frage persönlich Stellung, wenn er bemerkt: "*Chief* is used by some writers with a superlative termination; but, I think improperly. The comparative *chiefer* is never found."

The *chiefest* of the heardmen, Bible II, 173. — When the storm was *most extream*, Beaum. a. Fletcher, *The Scornful Lady* II, 252. — The *chiefest* and most useful part, Butler, *Char.* 116. — The greatest and *most absolute* Monarch, Cowley, *Ol. Cromwell* 355. — In this *extreamest* Joy, Congreve, *The Mourning Bride* 94. — On Mr. Webster's *most excellent* tragedy, Webster, *The White Devil* 9. — In your *extremest* danger, Peacham, *The Worth of a Penny* 287. — The *choisest* periods of *exquisitest* books, Milton, *Areop.* 58. — The two *cheifest* and *ancientest* universities, Milton, *C. P. B.* 53 (Vodoz, S. 78). — Her *most positive* promise, Goldsmith, *V. of W.* XVII 42. — The *most superlative* exertions, Dick., *Ol. Tw.* 8. — In this *extreamest* Joy, ib. 331.

Die Steigerung von Adjektiven mit superlativischer Bedeutung wird auch von Mencken, S. 316, für das Amerikanische bezeugt. Er erwähnt Komparationen wie *most principle, uniquer, more uniquer*.

V. Abschnitt: Die absolute (elative) Steigerung.

Der absolute Gebrauch der Komparationsformen liegt dann vor, wenn von einem bestimmten Vergleich eines Gegenstandes mit einem anderen (= Komparativ) oder mit allen übrigen Gegenständen (= Superlativ) derselben Klasse abgesehen wird. Reden wir beispielsweise von einem „älteren“ Herrn oder von einem „allerliebsten“ Kind, so nehmen wir dabei nicht unmittelbar Bezug auf eine andere Person; das Vergleichsobjekt schwebt uns vielmehr nur unbestimmt vor. Bei der eigentlichen Steigerung ist aber gerade der Vergleich mit einem bestimmten anderen Gegenstand oder einer anderen Person der wesentliche Faktor.

§ 25. Der absolute Superlativ.

Für die syntaktische Unterscheidung des absoluten Superlativs von dem eigentlichen Superlativ ist der Zusatz des bestimmten Artikels oder Possessivums bei diesem, und der unbestimmte Artikel bei jenem zwar die Norm, aber nicht immer entscheidend¹⁾. In Fällen wie "a little ere the mightiest Julius fell", Shak., *Jul. Caesar* I, 114 VII 387; "the most high God", Bible I, 57 oder "his most beautiful wife" handelt es sich trotz des bestimmten Artikels bzw. Possessivums dennoch nur um absolut gebrauchte Superlative, denn es fehlt das bestimmte Vergleichsobjekt.

Der absolute Superlativ drückt im Unterschied zu dem eigentlichen Superlativ nicht den höchsten, sondern nur einen sehr hohen Grad aus. Er wird gebraucht in der Anrede, in Ausrufen, vor Titeln, in Höflichkeitsformeln und zur Hervorhebung. Schon im 15. Jh. sind absolut gebrauchte Superlative außerordentlich häufig gewesen. Pound (§ 78) hält sie für Latinismen, unter deren Einfluß sich die umschreibende Komparation befestigt hätte²⁾. Im 17. und 18. Jh. ist die Verwendung umschreibend gebildeter absoluter Superlative ganz geläufig sowohl in der Umgangssprache als auch in der Poesie.

¹⁾ Vgl. J. Schmidt, § 259 und Wendt, S. 148.

²⁾ Knüpfen (E. St. 55, 371) lehnt dagegen lateinischen Einfluß für die absolut gebrauchten Steigerungsformen ab.

Most dread Soueraigne, Bible, I, 2. — To the *Most High* and *Mightie Prince*, ib. 2. — A doctrine *most fit* for, ib. 11. — His art appears *most full* of lustre, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 257. — When he is *most neat* and new, Ben Jonson, Cynthia's Revels 332. — Your love is *most safe*† arrived, Fletcher, Sicelides V_o 262. — *Most happie*† Prince, Fletcher, Christs Victorie 86₄₆. — A woman of a *most prodigious*† spirit, Webster, The White Devil III₂ 56. — This busy trade of life appears *most vain*†, ib. V₂ 141. — Glory they sung to the *Most High*†, Milton, P. L. VII 182. — Hail, *most high*†, *most humble*† one, Crashaw, In the Glorious Epiphany 254. — O *most poor-spirited*† of men, ib. 274. — A cloud *most soft*† and bright, Cowley, Davideis 304. — And feed your selfe with *most celestiall*† mutton, Cowley, Loves Riddle 107. — They were therefore *most unfit* for war, Butler, M. O. 377. — He came to a *most unhappy* end, ib. 389. — *Most sure* it is that, Ellis, Orig. Lett. (1639) 157. — Returning you my *most humble* thanks, ib. (1709) 209. — With my *most humble* acknowledgements, ib. (1699) 295. — Our *most wise* king, Hobbes, Lev. 101. — Which is *most proper* for, Dryden, Of Dramatic Poesy 571. — *Most mighty* Sir, Behn, The False Count 61. — *Most mighty* emperor, ib. 65. — *Most noble* Lady, Behn, Sir Patient Fancy 255. — The protection of the *Most High*, Hawkesworth, Almorán vol. I, 44. — The *Most High*, ib. vol. II, 19 und 55. — Your *most obedient* servant, Thomson, Seasons 4. — *Most potent*†, grave, and reverend friends, Crabbe, The Library 111. — And whose *most tender*† mercy is neglect, Crabbe, The Village 127 u. a.

Seltener ist der Gebrauch der mit dem Suffix *-est* gebildeten absoluten Höchstgradformen. Sie gehören vorwiegend der erhöhten Sprache an.

Divinest† Cynthia, Ben Jonson, Cynthia's Revels 418. — They stand *highest* in his respect, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 138. — *Dearest* Mistress, Beaum. a. Fletcher, Phil. III₁ 113. — My *dearest* say not so, ib. V₁ 132 Var. A. — O *brightest*† Virgin, Cowley, Loves Riddle 121. — Who are *likeliest* to know what men are most proper for, Cowley, A Proposition for the Advancement of Experim. Philos. 249. — Till special men arm'd with Gods warrant broke | By *justest*† force th' unjustly forced yoke, Cowley, Davideis 368. — *Fairest*† Nymph, Fletcher, Sicelides IV₈ 237. — Thee therefore, *dearest*†

Prince, Fletcher, Elegies on H. 268. — He was the Sonne of *blackest*† Acheron, Fletcher, Christs Victorie 45₂₂. — Where he may *likeliest*† find, Milton, P. L. II 524. — *Likest*† to thee in shape, ib. II 756. — Creator wise, that peopled *highest*† Heaven, ib. X 889. — Two birds of gayest† plume before him drove, ib. XI 186. — The seat of *mightiest*† empire, ib. XI 387. — What farthest nooke of *lowest*† Hel, Crashaw, The Delights of the Muses 128. — To bring *remotest*† Objects nigh, ib. 155. — And dy'd obedient to *severest*† Law, Prior, Poems 489. — Ours has *severest*† Virtue for its basis, Addison, Cato III₁ 48. — Seeing all I held *dearest* upon earth, Goldsmith, V. of W. vol. II, 40.

§ 26. Der absolute Komparativ.

Der absolute Komparativ nimmt im Gegensatz zu dem eigentlichen Komparativ nicht *than* an, da das Vergleichsobjekt fehlt. Er war zu allen Zeiten eine viel seltenere Erscheinung als der absolute Superlativ. Dem Ae. war er noch völlig fremd. Erst in elisabethanischer Zeit fand er wohl unter Anlehnung an das Lateinische Verwendung (Spenser, Shakespeare), aber auch nach dieser Periode hat er in der englischen Sprache nie recht Eingang gefunden (vgl. Kellner, § 255).

Absolut gebrauchte Komparative haben vorwiegend in der gewählteren Sprache ihren Platz. Sie nehmen meist das Suffix *-er*, seltener *-ore* an. Für das 15. und 16. Jh. sind mit *more* gebildete elative Komparative noch nicht bezeugt (s. Pound, S. 59).

a) Mit Suffix gebildete absolute Komparative: The *worthier*† beasts have made their layers, and slept, Beaum. a. Fletcher, Phil. V₁ 133. — Which proudly counterfeit the *purier*† gold, Fletcher, Sicelides V₈ 261. — And now the *taller*† Sonnes (whom Titan warms) . . . Dandled the mornings childhood in their armes, Fletcher, Christs Victorie 75₃. — That through her flesh, methinks, is seen | The *brighter*† Soul that dwells within, Cowley, Poems 79. — For the whole World without a native home | Is nothing but a Pris'on of *larger*† room, ib. 29. — That Satan with less toil, and now with ease | Wafts on the *calmer*† wave by dubious light, Milton, P. L. II 1041. — Or in the *emptier*† waste, resembling air, | Weighs his spread wings, ib. II 1045. — This watry Blossom of thy eyn, | Ripe, will make the *richer*† wine, Crashaw, Carmen Deo Nostro 261. — My *juster*† inclination is a crime, Behn,

The Amorous Prince 339. — The Tenants of the Shade | Indulge their *purser*† Loves, the *rougier*† World, Thomson, Seasons 39⁷⁸¹. — The *lower*† skies, then all at once converge, ib. 224¹⁰⁰⁴. — Hushed be every *runder* breath, Fielding, Jones I 135 (vgl. Stoffel, E. St. 31, 264).

b) Umschreibend gebildete absolute Komparative: Pope Nicolas the third remouved out of the Churches of Rome the *more ancient* bookes (of Seruice), Bible I, 23. — Thine's the *more hard and noble*† bliss, Cowley, Poems vol. I, 1113. — Apter to receive | Perfection from the Sun's *more potent*† ray, Milton, P. L. IV 673. — And resolve to apply myself to the solid nonsense of your pretenders to Business, as the *more ingenious* pastime, Villiers, The Rehearsal 27. — The *more ignoble* race of birds, * 1774 Goldsmith Nat. Hist. (1776) V 129. — The *more private*† duties of a benevolent man, Crabbe, The Library 134.

c) Die absolute Verwendung des adverbial gebrauchten Komparativs *rather*¹⁾.

Als absoluter Komparativ ist auch *rather* in der Verbindung mit Adjektiven im Positiv bzw. mit Verben von nicht-komparativer Bedeutung aufzufassen, wenn die Beziehung fehlt. Natürlich kann die Ergänzung nur dann ausgelassen werden, wenn sie sich ohne Mühe versteht. So ist beispielsweise 'you are rather pretty' zu erklären durch Wegfall von *than otherwise* oder *than the contrary*. Die absolute Verwendung von *rather*, das historisch betrachtet als erste Steigerungsstufe von ae. *hradē* 'schnell' zu gelten hat, beruht demnach auf einer Ellipse. Diese tritt seit der Mitte des 18. Jh. ziemlich häufig in Erscheinung. Daneben findet sich aber auch oft die Ergänzung, vgl. The thieves are represented as leading a life which is *rather* to be envied *than otherwise*, Dick., Ol. Tw. Preface. — It gave me *rather* pleasure *than otherwise*, Poe, Tales 32.

§ 27. Die absolute Steigerung in den modernen Dialekten.

Die ne. Dialekte haben eine ihnen ganz eigene Art der absoluten Steigerung. Sie bilden beispielsweise den absoluten Superlativ nicht mit *most*, wie das die Regel ist, sondern sie vergleichen den Positiv mit sich selbst (*white as white*), oder sie setzen *main* bzw. *real* vor den Positiv (Wright, S. 267).

¹⁾ Im Anschluß an Borst, Angl. Forsch. 10, 149 f.

Eine Art absoluter Superlativ liegt auch vor in der Verwendung von Bildern und Vergleichen, wie sie besonders in der Sprache des Volkes so beliebt ist. Gebraucht der Volksmund Bildungen wie *green's a leek*, *black's a crow*¹⁾, so soll damit besagt werden, daß die in dem Adjektiv ausgedrückte Eigenschaft in einem sehr hohen Grade vorhanden ist.

In den Dialekten aller Sprachen sind derartige Vergleichen sehr häufig. Sie ersetzen da geradezu den absoluten Superlativ²⁾.

¹⁾ Diese beim Vergleich zum Ausdruck kommenden Eigenschaften bezeichnet Deutschbein (S. 224) mit einem Ausdruck der Lockeschen Philosophie als „primäre Eigenschaften“, d. s. solche, ohne deren Vorhandensein der Begriff oder Gegenstand gar nicht zu denken ist.

²⁾ Elworthy, Gr. Dial. W-Somerset 22, bemerkt: "These similes are so generally used that they may be taken to be the natural superlative absolutes of the adjectives to which they belong."

VI. Abschnitt: Die Steigerung der Adverbien.

Nach den Regeln unserer Grammatiker werden heute alle durch Anhängung von *-ly* an ein Adjektiv entstandenen Adverbien mit *more* und *most* gesteigert.¹⁾ Nur die adjektivischen Adverbien wie *cheap*, *fast*, *hard*, *close* u. a. sind der Steigerung durch *-er*, bzw. *-est* fähig. Die Sprache des 17. und 18. Jh. weicht in dieser Hinsicht vielfach von der heutigen ab.

§ 28. Adverbien auf *-ly* mit Suffixsteigerung.

Einige ältere Grammatiker bestätigen uns, daß die Adverbien auf *-ly* zu ihrer Zeit mit Suffix gesteigert wurden, so

Bullokar, *Bref Grammar for English*, 1586: "Aduerbs of qality ending in, *ly*, form comparison mostly by ading, *er*, and *est*. The rest by the composition *mor*, and *most*: *az*, of *wyzly*, *wyzlier*, *wyzliest*: of *hartwiz*, *mor-hartwiz*, *most-hartwiz*: of *a-brod*, *mor-a-brod*, *most-a-brod*."

Ben Jonson, *The English Grammar*, 1640: "Comparison of adverbs: wisely, *wiselier*, *wiseliest*; justly, *justlier*, *justliest*."

Cooper, *Grammatica Linguae Anglicanae*, 1685: "Adverbia item in *-ly* comparantur, ut freely, more freely vel *freelier*, most freely vel *freeliest*."

Lowth, *A Short Introduction to English Grammar*, 1763: "The formation of Adverbs in general with the Comparative and Superlative Terminations seems to be improper; at least it is now become almost obsolete: as . . . *hardliest*, *easylier*, *stronglier*, *highliest* . . . It ought rather to be, *most hardly*, *more easily*, *more strongly*, *most highly*. But these Comparative Adverbs, however improper in prose, are sometimes allowable in Poetry."

Im 17. Jh. war die Steigerung mit Suffix bei den Adverbien auf *-ly* sicher noch allgemeiner Sprachgebrauch. Für die edle Prosa

¹⁾ Im Ae. hat der Komparativ des Adverbs das Suffix *-or*, der Superlativ das Suffix *-ost* (*leoflicor*, *leoflicost*). Im Me. findet sich neben den Endungen *-er*, *-est* schon die Vorsetzung von *more*, *most* vor den Positiv (*gladliker*, *gladlikest*; *more nobly*, *most nobly*). Vgl. Kaluza I, § 194 und II, § 344.

des 18. Jh. muß das verneint werden. Defoe, Sterne, Smollet, Goldsmith zeigen hier durchweg die Steigerung mit *more* und *most*.

Die folgenden Beispiele sind nach der Art der Texte geschieden.

a) Erhöhte Sprache: To tell it *plainlier* and oftner, Bible I, 23. — O, in no labyrinth can I *safelier* err, Ben Jonson, *Poetaster* 21. — I am *noblier* used, Beaum. a. Fletcher, Phil. 81. — Could have done't *quaintlier*, Webster, *The White Devil* 119. — Sceptre and power, thy giving, I assume, | And *gladlier* shall resign, Milton, P. L. VI 731. — They at her coming sprung | And, touched by her fair tendance, *gladlier* grew, ib. VIII 47. — Destroyers *rightlier* called, ib. IX 697. — *Wiselier* armed, ib. X 1023. — Nor does the Cause in thy Face *clearlier* shine, Cowley, *Poems* 141s. — I'll embrace Thee *gentlier*, ib. 114s. — *Tamelier* than Worms are Lovers slain, ib. 122s. — She might *justlier* be afraid, ib. 422s. — 'Twould be the *richliet* furnish'd House, ib. 461. — What day did ere peepe forth || In which I wept not *dulier* then the morning, Cowley, *Loves Riddle* 87. — Some cut in wood, some *lightlier* traced on slates, Cowley, *Dauides* 260.

Anmerkung: In der poetischen Sprache werden die Adverbien auf *-ly* manchmal heute noch mit Suffix gesteigert, vgl. auch: For sure no *gladlier* does the stranded wreck || See . . . the boat, Tennyson, *Enoch Arden* 823.

b) Schrift- und Umgangssprache: The *hardlyer* and more slowly healed, Gascoigne, Dr. of D. 321. — As every one could first and *readiliest* take his furniture, Vere, *Commentaries* 146. — He sees *clearlier* and sharper the vices than . . . Ben Jonson, Disc. 82. — We mock ourselves the *fineliest* out of it, Ben Jonson, *The Silent Woman* 419. — She will seem to hate *eagerliet*, ib. 438. — I am the *neatliet*-made gallant, Ben Jonson, *Cynthia's Revels* 379. — 'Twere *easilyer* govern'd, Behn, *The False Count* 9. — We may speak *kindlier*, Vanbrugh, *The Relapse* 26. — As 'twould be *fairlier* got, Vanbrugh, *The Provoked Wife* 156. — I can tread *softlier*, Congreve, *The Old Batchelor* 79.

§ 29. Gesteigerte Adverbien in der Form gesteigerter Adjektive.

Die Tatsache, daß im 16. und 17. Jh. die gesteigerten Adverbien den gesteigerten Adjektiven vielfach formgleich sind,

läßt sich historisch erklären. Die im Ae. mit Suffix gesteigerten Adverbien (s. S. 104) sind im Me. mit den adjektivischen Komparationen ganz lautgesetzlich zusammengefallen. Vgl. ae. *hardor*, *hardost* (Adv.) > me. *harder*, *hardest* (Adv. und Adj.). Die unten angeführten Beispiele, bei denen gleichfalls die verschiedenen grammatischen Verhältnisse formal nicht in die Erscheinung treten, sind als historische Reste dieses Vorgangs aufzufassen.

Von den Grammatikern und der Schule des 18. Jh. werden die zusammengefallenen Formen wieder differenziert. Pope setzt beispielsweise in seiner Skakespeare-Ausgabe an Stelle des adjektivischen *duer* (in *duer paid*, Hy 4 B III 2, 298) den korrekten adverbialen Komparativ *more duly*. Seinem Einfluß ist es mit zuzuschreiben, daß man in der Folge — wenigstens gilt dies für die literarische Prosa — das Adverb formal schärfer als solches kennzeichnet. Die Umgangssprache jedoch gebraucht auch weiterhin noch häufig an Stelle des gesteigerten Adverbs das gesteigerte Adjektiv. Dieses ist sogar seiner Kürze wegen in mehreren Fällen geradezu fest geworden.¹⁾

Auch die folgenden Beispiele für gesteigerte Adverbien, die der charakteristischen Endung entbehren, sind nach der Art der Texte geschieden. Sie begegnen am häufigsten in Lustspielen, in der Briefliteratur und bei volkstümlichen Autoren.

a) Erhöhte Sprache: He | Grew *fiercer* valiant, Markham, The Trag. of Sir R. G. 75. — Thousands, through else by Nature *gentler* given | To act the horridst murders, Wither, Fidelia 196. — But those are but poor things to you; talk *wiser*, Beaum. a. Fletcher, The Island Princess I, 101. — Faith, talk a little *handsomer*, ride softly, ib. — That the dogges | May teare him up the *easier*, Cowley, Loves Riddle V, 132. — Let him *surer* bar | His iron gates, Milton, P. L. IV 897. — The bird that now awake | Tunes *sweetest* his song, ib. V 41. — How I may be quit | *Fairest* and *easiest* of this cumbrous charge, ib. XI 548/9. — Who speak the *kindest*, and who write the best, Prior, Poems 277.

Was never part of love *more lovely* acted, Fletcher, Sicelides V, 259. — Your love is now *most safe* arriv'd, ib. 262. — Not Aetna flames *more fierce* or constantly, Cowley, Poems 120. — Fate | Does nothing tye *more strong* than me to you,

¹⁾ *More easily*, *more cheaply* werden heute in der Umgangssprache ganz allgemein durch die kürzeren und daher bequemer Formen *easier* und *cheaper* ersetzt. (Vgl. Sweet, § 1524, Franz, § 246 und Fowler, S. 146.)

ib. 126. — That one, tho' warm, decides *more slow*, Than t'other executes the Blow, Prior, Poems 344.

b) Literarische Prosa- und Umgangssprache:

17. Jh.: Which we both did, the *willinger*, Vere, Commentaries 95. — The Battle might have been *easier* won, ib. 134. — He does swear the *legiblest* of any man christned, Ben Jonson, Every Man in H. H. 37. — Brace your drum a little *straiter*, Ben Jonson, Poetaster 53. — The greatest Wheel they show goes *slowest* to us, Beaum. a. Fletcher, Wit w. Money IV, 192. — To pass the *easier*, Butler, M. O. 329; ebenso: M. O. 456, Char. 3 und 6.¹⁾ — But might also be much *easier* obtained, Eachard, Grounds and Occasions 251. — To see Covenants of greatest moment *faithfullest* perform'd, *1645 Milton, Tetrarch. Wks. (1738) I 233. — I must examine the contents a little *closer*, Dryden, Span. Friar 50.

I never saw a man do it *more resolute*, Ben Jonson, Every Man out of H. H. 242. — He draws his Bills *more extravagant* and *unconsciable* than a Taylor, Butler, Char. 73.

18. Jh.: Something that is *easier* conceived than . . . , Prior, Poems, Dedic. — Argue a little *cooler*, Prior, Dial. betw. Charles and Clenart 208. — He might have *safer* rouz'd a sleeping Lion, Congreve, The Old Batchelor 94. — 'Twill but make the Jest sit *heavier* about thee, Vanbrugh, The Provoked Wife 175. — I must solicit my widow the *closer*, Wycherley, The Plain Dealer 100. — He that read *loudest*, *distinctest*, best, Goldsmith, V. of W. IV, 37. — Whose weight must lean *heaviest* on the orders, ib. XIX, 201.

19. Jh.: You'd howl the *hoarser* of it, Dick., Ol. Tw. 213. — Thought moves *slower* and *heavier*, W. Temple, Obs. Neth. II 126. — A bowl that rolls *easiest*, Scott, Journal I 259 (vgl. E. St. 18, 192).

§ 30. Die Steigerung der ursprünglichen Adverbien (*soon*, *seldom*, *often*).

a) *Soon* hat in der älteren Sprache wie auch heute nur die Steigerung mit Suffix.

Thou dost make my brow bend to the earth, *Sooner* than nature, Webster, The White Devil I, 25. — *Sooner* we

¹⁾ Butler hat daneben die umschreibende Form *more easily*, M. O. 340, 452, Char. 38, 86.

anger heaven, then thus appease it, Fletcher, Sicelides IV, 241. — To be the *soonest* rid of it, Butler, M. O. 461. — These books of either sort are most and *soonest* catching to the learned, Milton, Areop. 47 und viele andere Beispiele.

b) Für *seldom* fanden wir häufiger die Steigerung mit Suffix. Butler, 1634, erwähnt in seiner Grammatik jedoch neben *seldomer*, *seldomest*, auch *more seldom*, *most seldom*.

And his expectations the *seldomer* faile him, Hobbes, Lev. 10. — Or oftner, or *seldomer*, as occasion required, *1615 G. Sandys Trav. 47. — Complainers are seldom pitied, and boasters yet *seldomer* believed, *1748 Lady M. W. Montagu Let. to M. (1893). — As Lawyers goe *seldomest* of all men to Law, Butler, M. O. 436.

Dagegen: Preachers doe *most seldom* rayse any use to themselves out of their owne Doctrine, Butler, ib.

c) *Oftener* wird in der älteren Sprache vorwiegend mit Suffix gesteigert. Gill, 1621, erwähnt als die Steigerungen von *often*, *oftter* und *ofttest*¹⁾, Cooper, 1685, und S. Johnson, 1773, haben *oftner*, *oftnest*, Lowth, 1763, steigert *oftener*, *oftenest*. In einer Reihe von Fällen ist der Wegfall des *e* durch einen Apostroph angedeutet, so bei Prior, Poems 108, 270, 334, bei Crabbe, The Parish Reg. 208 und bei Villiers, The Rehearsal 23.

Umschreibende Steigerung bei *often*: Thou will *more oftē* make haste, Gascoigne, Dr. of D. 292. — *More often*, Bible Esth. 16, 2.²⁾ — Such men are *more often* in our Language stiled by the names of Righteous . . . then, Hobbes, Lev. 74. — The visible felicities of this world, are *most often* the work of God, ib. 148, 211, 225. — Who *more oft* than he in temples, Milton, P. L. I 493.

Im heutigen Englisch sind bei *often* beide Steigerungsarten zulässig. Die modernen Grammatiker sprechen bald für die mit Suffix, bald für die umschreibende Komparation. Krüger (§ 291) führt als die geläufigere Form *more often* an, Mason (§ 275) erwähnt die Steigerungsformen *oftener* und *oftenest*. Auch Becker (§ 90) und Kruisinga (§ 585) stellen *often* zur Steigerung mit Suffix. Poutsma I, 480f., will die Steigerung von *often* durch *more*, *most frequently* ersetzen.

¹⁾ Die Form *ofttest* ist belegt bei Milton, P. L. V 489; P. R. II 228; ib. II 486.

²⁾ Zitat nach W. Grünwald, S. 15. Daneben Steigerung mit Suffix: *oftner*, Ac 24, 26.

Anmerkung: *Erer* und *erst*: Von einem Adverb (ae. *ær* 'formerly' > ne. *ere*) leiten sich auch die ae. adjektivischen Komparationen *ærra*, *ærest* ab. Von diesen hat sich nur der adverbiale Superlativ *erst* erhalten, der heute allerdings als archaisch angesehen wird, zur Zeit Miltons jedoch noch häufig Verwendung fand. Der Komparativ *erer* < *ærra* war schon früher aus der Sprache verdrängt worden. N. E. D. bringt für *erer* Belege bis zum Jahre 1560.

VII. Abschnitt: Syntaktisches.

§ 31. Der Superlativ beim Vergleich von zwei Begriffen.

Nach den Regeln der meisten Grammatiker ist beim Vergleich von zwei Begriffen nur der Komparativ und nicht der Superlativ zulässig, eine Forderung, die zweifellos ihre logische Berechtigung hat. Der Sprachgebrauch folgt aber hier wie in so vielen Dingen nicht den Gesetzen der Logik, sondern geht seine eigenen Wege.

Beispiele für den Gebrauch des Superlativs, der eigentlich einen Begriff aus mehr als zweien hervorhebt, finden sich beim Vergleich von Zweiheiten selbst bei guten Autoren der älteren Zeit¹⁾ wie der heutigen²⁾. Shakespeare z. B. hat hier den Superlativ sogar häufiger als den Komparativ (vgl. Jespersen, II 7. 772). Jedenfalls handelt es sich dabei um eine ganz allgemeine Erscheinung, hervorgegangen aus dem Bestreben, etwas recht deutlich zum Ausdruck zu bringen. Krüger (§ 300) trägt den tatsächlichen Verhältnissen Rechnung, insofern er im Gegensatz zu den übrigen Grammatikern beim Vergleich von zwei Begriffen sowohl den Komparativ als auch den Superlativ gelten läßt.

Two priests . . . the *oldest* man . . . the younger priest, Defoe, Rob. 2.22 (Jespersen, 7.772). — The *last* of two, Defoe, The Complete Gentleman 49, 68, 99. — Which is *worst* of the two, Defoe, ib. 119⁸⁰, 171⁹ (Horten, S. 130). — She bid both stand up to see which was *tallest*, Goldsmith, 60 T. — We'll see which is *strongest*, you or I, Goldsmith, She Stoops to Conquer I. — The earl of Albemarle lost the *greatest* part of his men, Swift, Journ. 372 N (Storm, I 708). — The latter part of the alternative is the *most easy* and expeditious, Smollet, H. Cl. vol. II, 143. — Here are two men . . . the *eldest* possessing the most amiable character, . . . the *youngest*, the most

¹⁾ Vgl. Bullokar, Brev Grammar for English, 1586, S. 347: "The comparativ being mor-proprly used in comparing of twoo toogether: The superlatiu vzed in comparing of mo, thowh we english vz the superlativ also when we compar but twoo things toogether."

²⁾ Der Superlativ beim Vergleich von zwei Begriffen ist auch im heutigen Amerikanisch geläufig. Mencken, S. 317: "I have never heard «the *better* of the two» . . . but always »the *best* of the two»"; vgl. deutsch: „der größte von beiden“.

dissipated and extravagant young fellow in the kingdom, Sheridan, School for Scandal I 1. — Malthus and Wilberforce — the *last* set free the negroes, Byron, Don Juan 12. 20. — The elder [brother] whose temper was by much the *most communicative*, Austen, Jane, Emma 96 (Jespersen, 7. 773). — The *wisest* plan of the two, Marryat, The Settlers in Canada 101 (Storm, 707).

Umgekehrt wird der Komparativ bisweilen auch beim Vergleich von mehr als zwei gebraucht. Dies gilt besonders für the *latter*.

The youngest of three brothers of whom poor Sir Charles was the *elder*, Doyle, The Hound of the Baskervilles 42. — Excepting the Jew, the Mahomedans, and the Templar, the *latter* of whom . . . Scott, Ivanhoe 72.

Weitere Beispiele bei Jespersen, 7.774.

§ 32. Die Steigerung bei aufeinanderfolgenden Adjektiven.

Wenn zwei oder mehr Adjektive aufeinanderfolgten, gab es verschiedene Möglichkeiten, sie zu steigern.

I. Fall: Bei zwei Komparativen oder Superlativen, von denen der eine mit Suffix, der andere umschreibend gebildet ist, stellte man gewöhnlich den mit Suffix voran.

He is *greater and more arbitrary* than . . ., Butler, Char. 7. — The *rarest and most common* Things, ib. 54. — *Bigger and more terrible* than the life, Butler, M. O. 377. — Those *feebler and more remote* operations, ib. 457. — A *fairer and more plausible* Design than . . ., Congreve, The Double Dealer 216. — A *steddier and more generous* Sex, Vanbrugh, The Provoked Wife 202. — The *greatest and most dishonourable* Punishment, Defoe, Hist. of the Union 35. — The *finest and most delicate* part, Defoe, Educ. of Women 267. — The *vilest and most profligate* town, Sterne, Sent. Journey 35. — The coffins are something *narrower and more shallow* than . . ., Dick., Ol. Tw. 24. — Never had she been *kinder, more gentle*, Mrs. Ward, Rob. Elsm. I, 157 (vgl. Poutsma, S. 477).

In seltenen Fällen geht die umschreibende Steigerung der mit Suffix voraus.

This is affected of the *most staid and wisest*, Peacham, The Worth of a Penny 278. — She Od'rous Herbs and

Flowers beneath him spread || As the *most soft and sweetest* Bed, Cowley, Ess. 425. — The *most Wise, most Worthy, most Happy, and the Greatest* of all persons, ib. 392. — Thou *most divine* || And *richest* Off'ering of Loretto's Shrine, Cowley, Poems 49. — That I am sure is the *more lasting and the nobler* design, Dryden, Span. Friar 7. — Ours are *more quick, and fuller* of spirit, Dryden, Of Dram. Poesy 547. — His visits became *more frequent and longer*, Goldsmith, V. of W. XVI, 157. — *More fix'd and deeper* than the maiden blush, Crabbe, The Parish Reg. 222. — The *most sordid and narrowest* of all ambition, Dick., Ol. Tw. 394.

II. Fall: Bei mehreren aufeinanderfolgenden Komparativen oder Superlativen nimmt sehr häufig nur das erste Eigenschaftswort die Formwörter *more, most* an. Diese beziehen sich dann auch auf Adjektive, die für gewöhnlich an der umschreibenden Steigerung nicht teilhaben.

a) *More* bzw. *most* gilt für zwei in der Regel mit Suffix gesteigerte Adjektive.

The *most cleane and pure* holynesse, Gascoigne, Dr. of D. 290. — And though a man be *more prone, and able* for one kind of writing than another, Ben Jonson, Disc. 126. — All the purest Parts of Nature tend upwards, and the *more dull and heavy downwards*, Butler, Char. 7. — To unite and maintain a *more close and strict* Intelligence, ib. 15. — He dos but render it *more blunt and dull* then it was before, Butler, M. O. 400. — Where does the Wisdom and the Power Divine || In a *more bright and sweet* Reflection shine, Cowley, Ess. 426. — With you I can want nothing, nor can be made by anything *more rich or happy*, Wycherley, The Gentleman Dancing-Master 104. — I expected to have found myself *more calm and easy*, Lenox, Henr. 134.

b) In sehr vielen Fällen gehört *more* bzw. *most* zu zwei und mehr aufeinanderfolgenden Adjektiven, von denen die ersten in der Regel mit Suffix gesteigert werden.

The *most weak and dangerous* place, Vere, Commentaries 143. — Which are *more low and level* than . . . , ib. 143. — Twine your body *more about*, that you may fall to a *more sweet, comely, gentleman-like* guard, Ben Jonson, Every Man in H. H. 42. — The *most free, and full, and gracious* words, Bunyan, G. A. 56. — For all volubility is much *more light*

and *Airy* then . . . , Butler, M. O. 286. — The *most Coy and disdainful* Mistresses, ib. 289. — They betake themselves to that Road, as the *most safe and Convenient*, ib. 316. — Ebenso: The Greatnes of the Nobility depend's upon *more meane and little* Supports then that of the English, ib. 390. — To make a new Vessel *more tight and beautiful* than . . . , Cowley, Ol. Cromwell 355. — No Tyrant ever sought out *more base or infamous* means, ib. 368. — The *most noble and profitable* contention, Hobbes, Lev. 48. — Count upon me as the *most warm and disinterested* of friends, ib. 150v. — The *most clear and natural* Heads, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 311. — Others were *more low and moderate*, ib. 529. — To make this our intended Pardon *more full, valid, and effectual*, Defoe, An Appeal 490. — He is the *most calm, peacable* writer you ever read, Dryden, Of Dram. Poesy 510. — Maintaining a ceremonial, *more stiff, formal, and oppressive*, Smollet, H. Cl. vol. I, 45.

c) In den folgenden Beispielen bezieht sich *more* bzw. *most* auch auf zwei oder mehrere Adjektive. Dasjenige, das normalerweise mit Suffix zu steigern wäre, steht jedoch an letzter Stelle.

You have done the *most inconsiderate, rash, weak* thing, Ben Jonson, Silent Woman 446. — A Probable Ly is *more Dangerous and apt* to deceive, Butler, M. O. 280. — All the *most reall, and cleare* Truths in Nature, ib. 349. — The *most compendious and easy* Way, Butler, Char. 6. — There's nothing *more perverse and proud* than She, Peacham, The Worth of a Penny 260. — The *most sudden, and rough* busling in of a new Truth, Hobbes, Lev. 91. — The *most material and proper* passages, Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 304. — He was *more meagre and grim* than before, Smollet, H. Cl. vol. II, 122.

III. Fall: *More* bzw. *most* wird vor jedem Adjektiv wiederholt. Es handelt sich hier um eine sehr häufige Erscheinung, die sicherlich auf das Streben nach Emphase zurückzuführen ist. Das Wiederholen der Formwörter *more* und *most* ist nach den Zeugnissen der Grammatiker im Englischen überflüssig, während im Französischen „plus“ vor jedes zu steigernde Adjektiv treten muß.

The *most Wise, most Worthy, most Happy* . . . of all Mankind, Cowley, Ess. 392. — And words *more sure, more sweet*, then they || Love could not think, truth could not say, Crashaw, In the Glorious Epiphany 246. — They may acknowledge many others to be *more witty, or more eloquent, or more learned*, Hobbes, Lev. 61. — . . . And carry love from

you to the *most infamous, most false*, and — And *most beautiful! Most ungrateful* woman that ever liv'd, Wycherley, The Plain Dealer 52. — The *most ready, most easy, most graceful* exercise that ever was us'd, ib. 66. — This itch of whoring is the *most hardy*, — the *most impudent* in repulses, Behn, The Feigned Curtizans 439. — As if a Lord had not more privilege to be *more sawcy, more rude*, impertinent, slovenly, and foolish than . . . , Behn, The False Count 34. — The *best, the most thinking, and most Judicious* People, Defoe, Hist. of the Union 45II. — *More tender, more sincere, and more enduring*, than all the vain and empty Vows of Men, Congreve, The Way of the World 136. — The place shook with reiterated thunder, of which every peal was *more terrible and more loud*, Hawkesworth, Almorán 54.

Einzelfälle: 1. Von zwei Superlativen ist nur der letzte durch das Suffix *-est* gekennzeichnet, während der erste die positive Form beibehalten hat.

The *generous* and *gravest* citizens, Shak., M. for M., IV, 6, 13 (vgl. Poutsma, 491₈₁). — And my flatterers || Shall be the *pure and gravest* of divines || That I can get for money, Ben Jonson, Alchemist II₁.

Stoffel, E. St. 31, 264, erwähnt, daß Gifford in einer Anmerkung zu dieser Stelle "purest and gravest" statt "pure and gravest" setzen will.

2. Nur der erste von zwei oder mehreren aufeinanderfolgenden Superlativen hat die ihm entsprechende Form. Unter dem Einfluß des vorausgehenden bleibt aber die superlative Höhe auch bei den nachstehenden bewahrt.

The dearest friend to me, the kindest man, | The *best conditioned* and *unwearied* spirit, Shak., M. of V. III, 2, 290 (vgl. Poutsma, S. 491₈₁). — And our trees are the *purest, tall even shady* twigs, Wycherley, The Plain Dealer 59. — Thou hast the *softest fine* Complexion for | A Lover, Lee, Cæsar Borgia 16. — He's the *perdest unsufferable* fool, Behn, Sir Patient Fancy 236.

3. Unter dem Einfluß des ersten Komparativs wird auch der zweite als solcher gefühlt, trotzdem eine besondere Charakterisierung unterblieben ist.

With *pleasanter* words and *sugared* style than . . . , Hitchcock, The English Army Rations 135. — Which made them

more valiant than Giants, and *cunning* than Conjurers, Butler, Char. 16.

§ 33. Nachstellung der Komparationen.

In einer Reihe von Fällen — besonders in der erhöhten Sprache — folgen die gesteigerten Adjektive den Substantiven, auf die sie Bezug haben. Das gilt sowohl für Komparative als auch für Superlative (meist Elative), insofern sie durch Umschreibung gebildet sind.¹⁾

a) Der Komparativ folgt dem Substantiv:

Thrice worthy they || Of *Power more great*, Cowley, Davids 368. — And dipt all o're in Learnings Sacred Lake || *A temper more Invulnerable* take, Cowley, Poems 443. — But by a *cause more pressing* I am brought, Behn, The Amorous Prince 353. — *A Fate more glorious* do's that life attend, Behn, The Forc'd Marriage 198. — In *discourse more sweet* || Others apart sat on a hill retired, || In *thoughts more elevate*, Milton, P. L. II 555. — Perhaps *more valid* arms, || *Weapons more violent* . . . || May serve to better us, ib. VI 438. — Some *blood more precious* must be paid for Man, ib. XII 293. — And ev'ry Age She with a Race is Crowned, || For *Letters more Polite*, in *Battels more Renowned*, Prior, Poems 261. — Or if Thy great Existence would aspire || To *Causes more sublime*, ib. 474. — My love has yet a *power more Divine*, Villiers, The Rehearsal 107. — For lo! a *sight more glorious* courts thy eyes, Fielding, Trag. of Tragedies 131. — With *tongues more fluent* and with hearts as light, Crabbe, The Parish Reg. 192. — If *sentiments more pure* had suggested this design, Lenox, Henr. 175. — He did not . . . enquire how *enjoyments more distant* were to be acquired, Hawkesworth, Almorán 7.

Ebenso: Or with *game bolder* . . . || He drives into a Toil, the foaming Bore, Cowley, Ess. 413.

b) Der Superlativ folgt dem Substantiv:

Appointed for all the worke of the *place most holy*, Bible II, 413. — Impose a war || *Most burthensome*, Webster, The White Devil III, 75. — How thou befanciest the *men most wise*, Fletcher, Christs Victorie 53₆₆. — He took for skin a

¹⁾ Pound hat dieselbe Beobachtung gemacht besonders an Texten aus der zweiten Hälfte des 16. Jh. Ihre Behauptung (S. 64), daß namentlich Superlative den Substantiven folgen, gilt für das 17. und 18. Jh. nicht mehr. Auch Komparative werden in dieser Zeit den Hauptwörtern häufig nachgestellt.

cloud most soft and bright, Cowley, Davideis 304. — Wouldst thou a white most perfect show, Cowley, Poems 771. — The Images of things most remote are always ready in the understanding, Butler, M. O. 404. — Mr. Badman did die impenitent, and so a death most miserable, Bunyan, Life and Death 160. — To make her a declaration of his passion but in terms the most tender and respectful¹⁾, Lenox, Henr. vol. II, 262. — Accompanied with looks the most expressive that can be imagined, ib. 306.

§ 34. Ungewöhnliche Wortfolge in Vergleichssätzen.

Die im folgenden angeführten Vergleichssätze zeigen eine vom heutigen Sprachgebrauch abweichende Wortstellung. Im Falle a) handelt es sich um die Vergleichung mit *the . . . the* (korrelative Vergleichung, s. S. 65 f.). Auffällig dabei ist, daß die Verbindung von adverbialen *the* + Komparativ nicht wie gewöhnlich den abhängigen Satz einleitet, sondern an den Schluß getreten ist.

Bei den Belegen unter b) steht entweder das vergleichende *than* dem komparierten Adjektiv voraus oder *more* bzw. *less* folgen dem Eigenschaftswort, auf das sie Bezug haben. Es ist bezeichnend, daß diese Beispiele der gehobenen pathetischen Sprache angehören, deren Tendenz nach Verstärkung der stilistischen Spannung vielfach eine von der Norm abweichende Wortfolge bedingt.

a) And therefore to the more unlawfull, or wicked, ende, or purpose, any thing be done, the fault is so much the more agrevated, Gascoigne, Dr. of D. 307. — The greater and more copyous that the number of the blessed is, the reward accidental is thereby made the greater, ib. 321. — The more obscure these are, believe them to be the more learned, Butler, M. O. 436.

b) They are than Man more strong, and more than Woman sweet, Cowley, Poems 405. — Be this, or aught | Than this more secret, now designed, Milton, P. L. II 837. — Couldst thou support | That burden, heavier than the Earth to bear; | Than all the world much heavier, ib. X 836. — What can Nature shew me | Than Death more dreadful, Lee, Constantine the Great 36.

¹⁾ Der mit *the* nachgestellte Superlativ ähnelt völlig der französischen Konstruktion.

But favoured more | Of him who rules above, Milton, P. L. II 351. — Nor important less | Seemed their petition than, ib. XI 9. — Oh! welcome most, most welcome to my arms, Fielding, Trag. of Tragedies 95.

Beachtenswert ist auch die Wortfolge in den folgenden Vergleichssätzen, bei denen dem vergleichenden *than* ein Relativ folgt. Es handelt sich hier um die bekannte lateinische Konstruktion des Ablativs der Vergleichung im Relativsatz. Dieser Gebrauch ist auch im modernen Englisch noch üblich.

He that would write obscure neede's write nothing but plaine Reason, and Sense, then which Nothing can be more Mysterious to them, Butler, M. O. 397. — Belial came last; than whom a Spirit more lewd || Fell not from Heaven, Milton, P. L. I 490. — Which when Beëlzebub perceived, than whom Satan except, none higher sat, ib. II 299.

§ 35. Der Gebrauch von *no* und *not* vor Komparativen.

Unsere Schulgrammatiken lehren, daß als Negation vor Komparativen *no* (< ae. *nā*) und nicht *not* (< ae. *nāwiht*) gebraucht werde. Daß diese Theorie vor der Praxis nicht Stich hält, sondern daß auch *not* in sehr vielen Fällen vor dem gesteigerten Adjektiv steht, beweisen die eingehenden Untersuchungen von W. Sattler, E. St. 4 (1881), 68 ff. und C. Stoffel, Studies 87 ff. Der Gebrauch von *no* und *not* ist danach nicht absolut festgelegt; ihre Unterscheidung hat wohl syntaktischen Wert. Eine Auseinandersetzung über die Anwendung von *no* und *not* vor Komparativen findet sich bei Mätzner, III 139. Es heißt da: „In unmittelbarer Verbindung mit einem Komparativ wird *not* namentlich dann gefunden, wenn das zweite Glied der Vergleichung mit *than* vollständig oder verkürzt dem ersten zur Seite tritt“. Der Zusatz Mätzners, daß „in diesem Falle *no* gleichfalls gebraucht wird, und auch ohne ein nachfolgendes *than* die Partikel *not* eintreten kann“, trägt dem tatsächlichen Sprachgebrauch Rechnung, der sich sehr oft nicht an die Regeln der Grammatiker hält, sondern in der Anwendung von *no* und *not* vor Komparativen große Freiheit zeigt. Unsere Untersuchungen haben das auch für das 17. und 18. Jh. ergeben. Die Verneinung *no* überwiegt allerdings, daneben begegnet jedoch auch *not* in verhältnismäßig großer Anzahl. Milton scheint letzteres sogar der Partikel *no* vorzuziehen. Besonders häufig steht *not* vor mit

more gebildeten Komparativen, ein Gebrauch, der nach Kruisinga (Handbook II, S. 248) auch im modernen Englisch üblich ist. Zur Unterscheidung von dem häufig vorkommenden *no more* in der Bedeutung des adverbialen 'nicht mehr' hat wohl *not* hier vor *no* den Vorzug (vgl. Sattler, S. 81).

Abgesehen von dieser Feststellung läßt sich bezüglich der Anwendung von *no* und *not* vor Komparativen nichts Bestimmtes sagen. Vielleicht ist *not* manchmal auch der Emphase wegen gewählt worden.¹⁾ *Not* steht im 17. und 18. Jh. in vielen Fällen, wo der moderne Sprachgebrauch sicher *no* setzen würde.

a) *Not* bei mit Umschreibung gesteigerten Adjektiven: The light is *not more constant* to the world, | Than I am to my word, Beaum. a. Fletcher, The Island Princess III₁ 131. — They are *not more reserv'd* and Cautious ... then, Butler, M. O. 405. — Though perhaps *not more Guilty*, ib. 308. — Heavens *not more pure* than she, Fletcher, Sicelides V₈ 259. — *Not more almighty* to resist our might | Than wise to frustrate, Milton, P. L. II 192. — For Hell is *not more busie* than her Brain, Congreve, The Double Dealer 130. — The eye-brows that thou putt'st on thy mistress are *not more false* than thou, Fielding, The Grub-Street Opera 203. — The chair in which she sat was *not more upright* than she, Dick., Ol. Tw. 223.

To warre with heaven, Is *not lesse fond*, then dangerous, Fletcher, Sicelides V₈ 306 (Ed. Q 1631 *no lesse*). — *Not less enraptur'd* than the happy pair, Thomson, Seasons 197₃₀₄.

b) *Not* vor mit Suffix gebildeten Komparativen: The burnt air, when the Dog reigns, is *not fouler* | Than thy contagious name, Beaum. a. Fletcher, The Maids Trg. IV₁ 45. — Wear he *not wilder* then the salvage beast, Fletcher, Christs Victorie 26₈₉. — Though perhaps | *Not longer* than ... Milton, P. L. IX 140. — But eat *not choicer* Herbs or Bread then they, Cowley, Davideis 259. — Th'art *not fairer* then is hee, Crashaw, The Delights of the Muses 138. — Not because you deserve *not greater* and more noble commendations, Dryden, Of Dram. Poesy 489. — It is unnatural that one Act which, being spoken or written, is *not longer* than the rest, ib. 516. — The hopes of a prosperous Peace were *not greater*

¹⁾ G. Becker (§ 92) bestätigt das auch für das moderne Englisch: „Mit besonderem Nachdruck kann vor Komparativen auch *not* stehen.“

on one Hand than, Defoe, Hist. of the Union 10. — If the ladies were *not fonder* of their lapdogs than of their husbands, Fielding, The Modern Husband 279.

c) *Not* in Verbindung mit *better*, *further*, *less*, *more* (einschließlich adverbialen Wendungen). If nature were *not better* to them than they can be to themselves, Beaum. a. Fletcher, Coxcomb I₁ 314. — *Not better* far, | Than still at Hell's dark threshold to have sat watch, Milton, P. L. X 593. — And [he] is very much for Obedience to his own Sense, but *not further*, Butler, Char. 24. — Yet argument | *Not less* but more heroic than ... Milton, P. L. IX 13. — Till Adam, though *not less* than Eve abashed, ib. IX 1065. — The Company's are *not less* than ... Rev. T. Prince, Hist. of N. E. 468. — But they | Dreaded *not more*¹⁾ the adventure than his voice, Milton, P. L. II 473.

Den angeführten Fällen werden im folgenden einige mit der Negation *no* entgegengestellt, die abgesehen von den Beispielen, wo es sich um mit Umschreibung komparierte Adjektive handelt, weitaus häufiger ist.

a) The circumstantial difference ... is *no more intrinsical* to this matter than ... Cowley, Ess. 381. — To write not to be understood is *no less vaine* then to speake not to be heard, Butler, M. O. 402. — To warre with heaven, | Is *no lesse fond*, then dangerous, Fletcher, Sicelides V₈ 254 (Ed. B. *not lesse*). — Thou art *no less bitter* on that account, than ... Sterne, Sent. Journey 76.

b) Where it was *no Safer* then it was before, Butler, M. O. 432. — They are *noe wiser* then an Artificer, ib. 340. — *No sooner* blowne, but as soone vanishing, Fletcher, Christs Victorie 65₈₁. — Such wounds as these | Require *no gentler* med'cine, Cowley, Loves Riddle 125.

c) My honour falls *no farther*, I am well then, Beaum. a. Fletcher, The Maids Trg. IV₁ 51. — They had gone *no further* than Paris, Sterne, Sent. Journey 26. — I could doe *no lesse*, then acknowledge that debt, Fletcher, Christs Victorie 8. — *No more* nor less than other couples use, Beaum. a. Fletcher, Maids Trg. III₁ 30. — *No more* then to draw a picture, Hobbes, Lev. 34.

¹⁾ Nach Stoffel, Studies 91, ist dieses Beispiel der früheste Beleg für *not more ... than* in der Bedeutung *as much as*.

§ 36. *Then, than, but, nor, as, be, till, or* nach Komparativen.

Nach den Komparativen setzt die ältere Sprache vielfach an Stelle des heute üblichen *than* die Variante *then*. Der Gebrauch der beiden Konjunktionen war in dem frühen Neuenglisch noch in keiner Weise festgelegt. Vielleicht ist Ch. Butler, 1634, der erste Grammatiker, der die Gebiete dieser Worte voneinander abgrenzt und die Differenzierung vornimmt, wie wir sie heute treffen.¹⁾ Dennoch finden wir *then* nach Komparativen durch das ganze 17. Jh., so fast immer bei Giles und Phineas Fletcher, in Miltons Prosaschriften (vgl. Vodoz, S. 80) und bei Crashaw. Bei Cowley und S. Butler begegnen beide Formen, ebenso bei Hobbes, bei dem allerdings *than* häufiger ist.

Gegen Ende des 17. Jh. ist *than* nach Komparativen die Regel.²⁾ Wir dürfen wohl von dieser Zeit an mit einer strengen Differenzierung der ursprünglich unterschiedslos gebrauchten Worte rechnen.

But in der Verbindung mit *more* und *less* wird gelegentlich auch noch im 17. und 18. Jh. gebraucht. In der älteren Zeit stand es häufig an Stelle von *than*, so noch bei Shakespeare (vgl. Franz, § 225).

These poor informal women are *no more* | *But* instruments of some mightier member, Meas. V. 234. I. 420. — Thou know'st *no less but* all, Tw. I. 12 III. 278. — They were *no better but* a ragged sort of shepherds, *1606 G. Woodcocke, Hist. Ivstine 97 a. — They confesse it is *no more, but* a Constitution of the Church, Hobbes, Lev. 376. — A Tyrant originally signified *no more* simply, *but* a Monarch, ib. 377. — Our whole lives would appeare little *lesse but* a perpetuall lye, *1644 Chillingworth Sermon. 32. — As if our Reformation sought *no more, but* to make room for others, Milton, Areop. 62. — The difference is *no more but* this, *1686 Papist not Misrepr. 21. — Ebenso: *no other musick but* this, Bunyan, P. P. T. 292 (Widholm, S. 24).

¹⁾ Ch. Butler, Engl. Gram., 1634, 91: "Then *tunc* | *than* *quàm*. This difference 'between' then and than is ancient: and not without good ground. For then analogically answering to when dooth rightly retain his e: and than in the Dultch is always written dan, not den . . . Answerable unto then and than, all other languages hav 'lik'wis' different woords to expres thes' different significations . . ." Vgl. hierzu Jespersen, I, 3. 213.

²⁾ In der englischen und amerikanischen Vulgärsprache ist *than* zu *n* verkürzt, vgl. *faster'n, earlier'n* (Mencken, S. 317).

Nor, as, be, till, or nach Komparativen in modernen Dialekten.

In heutigen englischen Mundarten vertritt *nor* vielfach die Stelle von *than*. Dieser Gebrauch beruht nach Horn, Arch. 114, 360 auf ursprünglicher parataktischer Verwendung von *nor* in der Bedeutung „und nicht“. N. E. D. bezeugt *nor* statt *than* z. B. in: Christ can triumph in a weaker man *nor* I, *1637 Rutherford Lett. (1862). — His Kingly Office extendeth no further *nor* his Priestly and Prophetical Office, *1658 Durham Comm. Revelation (1660) I. 5. — Ebenso Dick., B. House, 31, 265: I have been moved on, and moved on, more *nor* ever I was afore (vgl. E. St. 12, 231). Weitere Belege für *nor* beim Komparativ geben Murray, (S. 169), Höfer (S. 46) und K. Grünwald, Die Verwendung der Mundart in den Romanen von Dickens, Thackeray, Eliot und Kingsley, Diss. Gießen 1914, S. 100.

Auch *as* und *be* (*by*) folgen in der älteren Sprache und in den heutigen Mundarten (namentlich im Schottischen) den Komparativen. Beispiele und Erklärung hierfür in E. D. D. I, 78 und bei Murray (S. 169). Unsere Untersuchung ergab einen Beleg für *as* bei Dryden, Ded. Epistle to the Rival Ladies 490: We have not a more certain Measure of it, *as* they have in France.

Ebenso wird *till* in den modernen Dialekten als Komparationspartikel verwendet. *Tin* und *tan*, die gleichfalls in Mundarten nach Komparativen gebraucht werden, sind nach Horn, Archiv 114, 359 Kontaminationen der beiden gleichbedeutenden Wörter *till* und *than*.

Auf den Gebrauch von *or* 'eher' für *than* nach Komparativ in der älteren Sprache und in heutigen Mundarten verweisen N. E. D. VII, 166, C, 3 und E. D. D. IV, 356, 5.

§ 37. Verstärkung der Steigerungsformen durch Adverbien.

Zur Verstärkung gesteigerter Adjektive dienen Adverbien und adverbiale Ausdrücke. *Very, by far, of all* stehen gewöhnlich bei Superlativen, *much, far, by much, by far, still* (bisweilen auch *yet*) bei Komparativen. Der Sprachgebrauch des 17. und 18. Jh. unterscheidet sich hierin in keiner Weise von dem heutigen Englisch.

Die im 15. Jh. noch übliche Verstärkung des Superlativs durch *aller-, alther-, alder-*¹⁾ (< ae. *ealra* [zu *eall*]) war im elisabethanischen

¹⁾ Chaucer hat Formen wie *alþerworste, alþerfastest, alþerfürst* (Übersetzung des Boethius) *alderfürst, alderbest* usw. (C. T.).

Englisch schon archaisch. Shakespeare hat nur einmal *alder-liefest* Hy VI B I, 28 V. 124. In den späteren Jahrhunderten fehlen diese Formen ganz.

Zur Verstärkung der superlativen Idee wird bisweilen (besonders in der erhöhten Sprache) dem Superlativ der Positiv mit pluralischem Substantiv oder selbst substantiviert mit *of* hinzugefügt, vgl.: *Fairest of faire*, o lady myn Venus, Chaucer, C. T. 2223. *Loveliest of lovely things* (Bryant).¹⁾ Als Analogon wären hier vor allem von der Bibelsprache her bekannte Bildungen wie *king of kings*, *servant of servants* anzuführen, die Kellner (§ 163) als „Genitive Superlative“ bezeichnet. Der Genitiv zeigt hier an, daß das regierende Nomen in seiner höchsten Vollendung zu denken ist.

Moderne englische Dialekte (South Cheshire) setzen vielfach dem Superlativ *only* an Stelle des üblichen *very* voraus. Wright (S. 267) zitiert „the *only* best thing to do.“

¹⁾ Zitat nach Mätzner, I, 273.

VIII. Abschnitt: Zusammenfassung.

Die Hauptergebnisse der Arbeit lassen sich kurz so zusammenfassen:

Im 17. und 18. Jh. werden auch die einsilbigen Adjektive sehr häufig mit *more* und *most* gesteigert.

Zweiselbige Adjektive mit schwachtoniger zweiter Silbe (*gentle*, *happy*) und solche mit betonter zweiter Silbe (*polite*) haben beide Steigerungsarten. In attributiver Stellung hat die Suffixsteigerung jedoch den Vorzug.

Die Adjektive auf *-er* bilden ihren Superlativ mit Suffix und mit Umschreibung. Für den Komparativ gilt indessen in der literarischen Prosa fast ausnahmslos die Umschreibung. Formen wie *bitterer*, *tenderer* gehören vorwiegend in die Umgangssprache.

Die Adjektive auf *-est* haben in der Regel Komparative und Superlative mit Suffix.

Die Adjektive auf *-ow* steigern mit Suffix.

Die Adjektive auf *-ful* bevorzugen im allgemeinen die umschreibende Komparation.

Die auf *-some* auslautenden Adjektive haben meist Steigerung mit Suffix. Dasselbe gilt für das Partizip *welcome*.

Adjektive, die mit einer schweren Konsonantengruppe enden und den Ton auf der zweiten Silbe haben (*exact*), werden im 17. Jh. auch in der Schriftsprache meist mit Suffix gesteigert; im 18. Jh. gilt hier in der Regel die umschreibende Steigerung. Anfangsbetonte Adjektive wie *ancient*, *gallant* u. ä. haben aber auch in der guten Prosa des 17. Jh. schon vorwiegend umschreibende Steigerung. *Pleasant* macht eine Ausnahme, denn es nimmt meist *-er*, *-est* an.

Gelegentlich haben die Adjektive auf *-ed*, *-ing* (ursprüngliche Partizipien) in der älteren Sprache umschreibende Steigerung. Auch die Adjektive auf *-id* werden gewöhnlich mit Umschreibung gesteigert, seltener mit Suffix.

Bei den auf *-ish* auslautenden Eigenschaftswörtern ist die Steigerung mit Suffix häufig, besonders in der Umgangssprache.

Für die Adjektive auf *-ous* gilt im 17. und 18. Jh. im allgemeinen die umschreibende Steigerung.

Common, cruel und *civil* haben meist Steigerung mit Suffix, *solemn, secret* gewöhnlich umschreibende Steigerung; für *certain* kommen beide Steigerungsarten in Betracht.

Gelegentlich begegnen mit Umschreibung gesteigerte mehrsilbige Adjektive auch in der guten Prosa des 17. und 18. Jh. Gegen Ende des 18. Jh. verschwinden sie; die umschreibende Steigerung gilt in der Schriftsprache von dieser Zeit an fast ausnahmslos. In der Vulgärsprache und in modernen Dialekten haben sich umschreibend gesteigerte mehrsilbige Adjektive bis auf den heutigen Tag erhalten.

Für Adjektive, deren Zwei- oder Dreisilbigkeit durch Vorsetzung der Negation entstanden ist (*unfit, unhappy*), gelten beide Steigerungsarten.

Die Doppelformen bei den unregelmäßig gesteigerten Adjektiven mit ihrer verschiedenen syntaktischen Funktion werden noch nicht scharf auseinandergehalten. Das gilt für *latest — last, latter — later, nearest — next, older — elder, farther — further*.

More und *most* haben noch vielfach die Bedeutung von *greater* und *greatest*.

Better und *best* werden an Stelle von *more* und *most* in Verbindung mit Partizipien und Verben der Gemütsbewegung wie *love* und *like* gebraucht.

Nigh, nigher, nighest haben noch Geltung im 17. und 18. Jh.

Die doppelte Steigerung ist beim Adjektiv in der Zeit nach Shakespeare nur hie und da nachweisbar. Im 18. Jh. hat sie in der Schriftsprache keinen Platz mehr. Sie lebt jedoch in der Vulgärsprache und in ne. Dialekten weiter.

Worser und *lesser* gelten im 17. Jh. ganz allgemein. Im 18. Jh. wird *worser* aus der Schriftsprache verdrängt. *Lesser* dagegen hält sich heute noch unter bestimmten Bedingungen.

Absolut gebrauchte Superlative werden vorwiegend mit Umschreibung gebildet. Absolut gebrauchte Komparative sind im Vergleich zu ihnen selten. Sie nehmen häufiger das Suffix *-er* als das Formwort *more* an.

Die Adverbien auf *-ly* haben im 17. Jh. vielfach umschreibende Steigerung. Für das 18. Jh. gilt diese in der literarischen Prosa nicht mehr.

Die gesteigerten Adverbien sind häufig formengleich dem gesteigerten Adjektiv.

Beim Vergleich von zwei Begriffen steht auch in der älteren Sprache vielfach der Superlativ an Stelle des Komparativs,

Folgt zwei oder mehrere verschieden gebildete Steigerungsformen aufeinander, so stellte man gewöhnlich die mit Suffix denen mit Umschreibung voran.

More und *most* gehören in sehr vielen Fällen zu zwei und mehr aufeinanderfolgenden Adjektiven.

Bisweilen werden *more* und *most* vor jedem Eigenschaftswort des Nachdrucks wegen wiederholt.

In der erhöhten Sprache werden die Komparative und Superlative den Substantiven, zu denen sie gehören, vielfach nachgestellt.

Die Verneinung vor dem Komparativ heißt in der Regel *no*, sehr oft aber auch *not*.

Die ursprünglich unterschiedslos gebrauchten Vergleichspartikel *then* und *than* werden vom Ende des 17. Jh. ab differenziert.

In der Umgangssprache tritt die Steigerung mit Suffix stark hervor.

Im allgemeinen zeigt das 17. Jh. in der Komparation der Adjektive größere Freiheit als das 18. Jh., in dem sich der Einfluß der regelnden Grammatiker stärker geltend machte; das 18. Jh. hat im wesentlichen den heute üblichen Gebrauch festgelegt. Ein Vergleich sowohl der älteren als auch der modernen Grammatiken untereinander zeigt, daß die Regeln für die Steigerung in der älteren wie in der neueren Zeit schwankend waren, und daß zu keiner Periode ein einheitlicher Gebrauch bestand.

Inhaltsverzeichnis.

	Seite
Literaturverzeichnis	3—5
Vorbemerkung und Angabe der untersuchten Texte	6—9
I. Abschnitt: Allgemeines	10—22
§ 1. Das Wesen der Steigerung. a) Die Rolle des Positivs. b) Unterscheidung von Komparativ und Superlativ. c) Konstruktionsmischung: <i>other</i> nach Superlativen	10
§ 2. Die beiden Steigerungsarten: ihre Herkunft, ihre Entwicklung. a) Die beiden Steigerungsarten. b) Die umschreibende Steigerung, eine einheimische Erscheinung. c) Keine unmittelbare Übernahme der umschreibenden Steigerung aus dem Französischen und Lateinischen. d) Die Entwicklung der umschreibenden Steigerung	12
§ 3. Die alten Grammatiker zur Frage der Komparation	14
§ 4. Die Komparation des 17. Jh. verglichen mit der des 18. Jh.	17
§ 5. Maßgebende Gesichtspunkte bei der Differenzierung der beiden Steigerungsarten	19
§ 6. Stil und Komparation	22
II. Abschnitt: Die „regelmässige Steigerung“	23—66
§ 7. Die Steigerung der einsilbigen Adjektive. a) Die umschreibende Steigerung auf Grund von Metrum und Rhythmus. b) Die umschreibende Steigerung zur nachdrücklichen Hervorhebung. c) Die umschreibende Steigerung bei <i>apt, fit, free, safe</i> . d) Die umschreibende Steigerung bei einsilbigen prädikativ gebrauchten Adjektiven. e) <i>Liker</i> und <i>likest</i> . f) Steigerung der durch eine Vorsilbe erweiterten, ursprünglich einsilbigen Adjektive (<i>unkind</i>)	23
§ 8. Die Steigerung von Kompositionsbildungen	29
§ 9. Die Steigerung der zweisilbigen Adjektive. 1. Adjektive auf <i>-le</i> . 2.a) Adjektive auf <i>-y</i> . 2.b) Adjektive auf <i>-ly</i> . 3. Adjektive mit betonter zweiter Silbe (<i>remote</i>). 4. Adjektive auf <i>-er</i> . 5. Adjektive auf <i>-est</i> .	

6. Adjektive auf <i>-ow</i> . 7. Adjektive auf <i>-ful</i> . 8.a) Adjektive auf <i>-some</i> . b) <i>welcome</i> . 9. Adjektive mit einer schweren Konsonantengruppe im Auslaut. a) <i>corrèct</i> b) <i>ancient</i> . 10. Adjektive auf <i>-ing, -ed, -id</i> . 11. Adjektive auf <i>-ish</i> . 12. Adjektive auf <i>-ous</i> . 13. <i>common</i> . 14. <i>cruel</i> und <i>civil</i> . 15. Verschiedene Adjektive	31
§ 10. Die Steigerung der mehrsilbigen Adjektive. a) In der erhöhten Sprache. b) In der literarischen Prosa-, Umgangs- und Vulgärsprache. c) Steigerung der durch Vorsetzen einer Silbe dreisilbig gewordenen Adjektive (<i>unlucky</i>)	56
§ 11. Orthographische Veränderungen des Grundworts bei der Komparation	60
§ 12. Zusammenfassung	61
§ 13. Tabellen und Urteile von Engländern über die Steigerung der Adjektive im heutigen Sprachgebrauch	61
§ 14. Anhang: Die allmähliche Steigerung und die korrelative Steigerung	64
III. Abschnitt: Die „unregelmässige Steigerung“	67—86
§ 15. Suppletivformen. a) <i>much, more, most</i> . b) <i>good, better, best</i> . c) <i>bad (evil, ill), worse, worst</i> . d) <i>little, less (lesser), least</i>	67
§ 16. Zweifache Steigerungsformen, a) <i>late, latter (later), last (latest)</i> . b) <i>near, nearer, next (nearest)</i> . c) <i>far, farther, farthest; far, further, furthest</i>	75
§ 17. Überrest des Umlauts: <i>old, elder (older), eldest (oldest)</i>	83
§ 18. <i>inferior, superior, extreme, supreme</i> u. ä.	85
IV. Abschnitt: Die doppelte Steigerung	87—98
§ 19. Doppelte Steigerungen. a) In der elisabethanischen Zeit. b) In der Zeit nach Shakespeare. c) Im 18. Jh. d) In der Vulgärsprache des 18. und 19. Jh. e) In ne. Dialekten und in der modernen Umgangssprache	87
§ 20. <i>worser</i> und <i>lesser</i>	91
§ 21. <i>nearer</i>	96
§ 22. <i>hindmost, foremost, midmost</i> u. ä.	96
§ 23. <i>rather</i> + Komparativ	97
§ 24. Steigerung von Adjektiven mit superlativischem Sinn (<i>chief, extreme</i>)	97

V. Abschnitt:	Seite
Die absolute (elative) Steigerung	99—103
§ 25. Der absolute Superlativ	99
§ 26. Der absolute Komparativ	101
§ 27. Die absolute Komparation in den modernen Dialekten	102
VI. Abschnitt: Die Steigerung der Adverbien	104—109
§ 28. Adverbien auf <i>-ly</i> mit Suffixsteigerung	104
§ 29. Gesteigerte Adverbien in der Form gesteigerter Adjektive	105
§ 30. Die ursprünglichen Adverbien <i>a) soon, b) seldom,</i> <i>c) often.</i> Anm.: <i>erer</i> und <i>erst</i>	107
VII. Abschnitt: Syntaktisches	110—122
§ 31. Der Superlativ beim Vergleich von zwei Begriffen	110
§ 32. Die Steigerung bei aufeinanderfolgenden Adjektiven	111
§ 33. Nachstellung der Komparationen	115
§ 34. Ungewöhnliche Wortfolge in Vergleichssätzen	116
§ 35. Der Gebrauch von <i>no</i> und <i>not</i> vor Komparativen	117
§ 36. <i>then, than, but, nor, as, be, till, or</i> nach Komparativen	120
§ 37. Verstärkung der Steigerungsformen durch Adverbien	121
VIII. Abschnitt: Zusammenfassung	123—125

Lebenslauf.

Verfasserin vorliegender Arbeit, Anny Rohr, Tochter des Stadtschulrats Professor Jakob Rohr, wurde am 16. April 1904 in Mainz geboren und in der katholischen Konfession erzogen. Sie besuchte zunächst zehn Jahre die Höhere Mädchenschule in Mainz, daran anschließend die Studienanstalt, die sie Ostern 1923 mit dem Reifezeugnis verließ. Um sich dem neuphilologischen Studium zu widmen, war sie drei Semester in München, je ein Semester in Berlin und Freiburg und drei in Gießen. Am 23. Juli 1927 bestand sie in Gießen die Prüfung für das Höhere Lehramt. Während ihrer Studienzeit hörte sie in ihren Hauptfächern Englisch und Deutsch Vorlesungen bei den Herrn Professoren Brandl, Brie, Fischer, Friedrich, Götze, Horn, von Kraus, Muncker, Petersen, Roethe, Schick und Viëtor. Im November 1927 trat sie ihren Vorbereitungsdienst für das Höhere Lehramt an dem Realgymnasium in Mainz an. Am Ende des zweiten Probejahres legte sie ihre Assessorprüfung an der dortigen Studienanstalt ab. Seit Herbst 1929 ist sie aus dem Hessischen Höheren Schuldienst an die Studienanstalt der Ursulinen in Köln beurlaubt.

Allen ihren Lehrern schuldet sie herzlichen Dank. Insbesondere ist sie Herrn Prof. Horn, der die Arbeit angeregt hat, und Herrn Prof. Fischer verpflichtet, der sie bei der Abfassung derselben stets in liebenswürdigster Weise unterstützte.